



Books create friendship,  
understanding and goodwill.  
This book is presented by the  
United States Information  
Service, Madras, for the purpose  
of maintaining and enhancing  
these relationships between  
India and America.



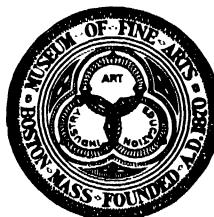






CATALOGUE  
OF THE  
INDIAN COLLECTIONS  
IN THE  
MUSEUM OF FINE ARTS, BOSTON

BY  
ANANDA K. COOMARASWAMY, D.Sc. (LOND.)  
KEEPER OF INDIAN AND MUHAMMADAN ART  
IN THE MUSEUM



MUSEUM OF FINE ARTS, BOSTON  
1924

**COPYRIGHT, 1924, BY MUSEUM OF FINE ARTS, BOSTON**

**ALL RIGHTS RESERVED**

**PRINTED AT THE HARVARD UNIVERSITY PRESS  
CAMBRIDGE, MASS., U. S. A.**

# CONTENTS

## PART IV

### INTRODUCTION

|  |    |
|--|----|
| JAINISM . . . . .                              | 3  |
| LIFE OF MAHĀVĪRA AND OTHER JINAS . . . . .     | 5  |
| SUMMARY OF THE STORY OF KĀLAKĀCĀRYA . . . . .  | 17 |
| SUMMARY OF THE STORY OF SĀLIBHADRA . . . . .   | 23 |
| JAINA COSMOLOGY . . . . .                      | 26 |
| Further Explanation of Various Terms . . . . . | 28 |
| JAINA LITERATURE . . . . .                     | 30 |
| JAINA PAINTING . . . . .                       | 32 |
| BIBLIOGRAPHY OF JAINISM . . . . .              | 38 |

### LIST OF MANUSCRIPTS AND PAINTINGS

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| MANUSCRIPTS . . . . .            | 40 |
| JINAS . . . . .                  | 70 |
| MISCELLANEOUS DRAWINGS . . . . . | 72 |

### APPENDIX

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| LIST OF DONORS . . . . .            | 75 |
| INDEX OF REGISTRY NUMBERS . . . . . | 77 |

### PLATES



**CATALOGUE OF THE INDIAN COLLECTIONS  
IN THE  
MUSEUM OF FINE ARTS, BOSTON**

**PART IV  
JAINA PAINTINGS AND MANUSCRIPTS**



## INTRODUCTION

### JAINISM<sup>1</sup>

From correspondences in Jain and Buddhist tradition it is practically certain that Mahāvīra, otherwise called Vardhamāna (Jñātiputra) is identical with the Niganṭha Nātaputta who is referred to in Buddhist texts as the leader of a rival sect in the time of the Buddha himself. Thus the founder of Jainism, like the Buddha, taught in the sixth century B.C.

What he taught, and the manner of his teaching, also closely paralleled the doctrine and ministry of Buddha. Jainism is essentially an ethical philosophy intended for ascetics, the Niganṭhas, "Freed of all Bonds," who leave the world to dedicate their whole lives to the search for truth, and its proclamation. They practised a more severely ascetic rule than that of the Buddhists. As in Buddhism, however, there was also recognized a laity, who without renouncing the world, still adhered to the Jain doctrines, and supported the Jain mendicants. The members of the lay community, if they could not reach the highest goal, could still walk on the path towards it.

The Jaina teaching, like the Buddhist, takes for granted the Brāhmaṇ doctrines of *Karma* (Deeds, causality) and *Samsāra* (The Ocean of Life and Death). Its highest goal is *Nirvāṇa* or *Mokṣa*, the setting free of the individual from the *Samsāra*. The means to this end are the three Jewels of Right Knowledge, Right Faith, and Right Walk. Just what the Buddha is to the Buddhists — originally a man like other men, who nevertheless by his own power has attained omniscience and freedom, and out of pity for suffering mankind teaches to them the way of salvation which he has found — that is the Jina to the Jains. The Jina, the Conqueror, is variously known as Kevalin (Omniscient), Buddha (Enlightened), Mukta (Delivered), Siddha (Perfected), Arhat (Adept), and Tīrthakara, "the Finder of the Ford" by which to cross the Ocean of Rebirth. The last title alone is peculiar to the Jains, all the others belonging to the com-

<sup>1</sup> See especially, Nahar, P. C. and Ghosh, K., *Epitome of Jainism*, Calcutta, 1917.

## INDIAN COLLECTIONS

mon usage of Brāhmans and Buddhists as well as Jains. Though retaining one and the same body of doctrine, the Jain community as a whole was early divided into two parts, the Digambaras, "Clothed with the sky," whose ascetics wear no clothing whatever, and the Svetambaras, who are "Clothed in white," and who alone possess an order of nuns.

The cardinal doctrines of Jainism may be enunciated as follows: Human personality is dual, spiritual and physical; man has free will, and is himself alone responsible for all that is good or bad in his life; the human soul may control and be freed from its physical entanglement, becoming an Arhat in the world, and a Siddha in *Nirvāṇa*, enjoying then its true form of being and possessed of the four infinite powers; and those Siddhas "who have revealed the broad fording-place of virtue" are called Tīrthakaras (Finders of the Ford). But just as in Buddhism, the Jina, who is at first a mere man, is subsequently deified and becomes the object of a devotional cult.<sup>1</sup>

It will be seen that this system differs from that of Upaniṣads in its dualism, and from Buddhism in its acceptance of the idea of the soul. It resembles the Sāṃkhya in its dualism, and Buddhism, both in its establishment of a monastic order, and in its attitude towards the lesser gods, with a rejection of the idea of a Supreme Creator. Like all other Indian religions, it has for its end the spiritual freedom and perfection of every individual.

While the Buddhist community no longer exists in India, except in Nepal and Ceylon, but is represented throughout Eastern Asia, the Jains have survived in India to the present day, but have not established adherents abroad. The Jains are to be met with in nearly every large Indian town, chiefly amongst the merchants. They have been politically, and are still economically powerful. To them the architectural splendor of many of the cities of Western India is largely due, as likewise, that of the great temple cities of Śatruñjaya and Girnār, and the beautiful temples at Mount Ābū. They now occupy an important position chiefly in Gūjarāt, Rājputāna and the Pañjāb, and also in Kanara.

<sup>1</sup> It was, I think, first pointed out by Jacobi (*Gaina Sutras*, S. B. E., Vol. XXII, p. xxi) that the impulse to image worship equally amongst Buddhists and Jains must have originated in the lay community and results from the experience and doctrine of Bhakti, or devotion.

## JAINA PAINTINGS

### LIFE OF MAHĀVĪRA AND OTHER JINAS<sup>1</sup>

At the close of his allotted period of existence in heaven, where he had dwelt for twenty ages subsequent to his last incarnation, Mahāvīra, the last of the Tīrthakaras, took conception in the womb of Devānandā, the wife of the Brāhmaṇa Rśabhadatta, in the town of Kuṇḍāgrāma (probably a suburb of Vaiśālī, capital of Videha or Mithilā, the modern Tirhut).

That night the Brāhmaṇī Devānandā lay in fitful slumber, between sleeping and waking, and she dreamed fourteen auspicious and blessed dreams, to wit: of an elephant, a bull, a lion, the lustration (of Lakṣmī), a garland, the moon, the sun, a flag, a vase, a lotus pool, an ocean, a celestial mansion, a heap of jewels, and a flame. She awoke from these dreams happy and contented; and having firmly fixed the dreams in her mind, she arose from her couch. Neither hasty nor trembling, but with the even gait of a royal swan, she sought the Brāhmaṇa Rśabhadatta and greeted him. Then she sat down in a rich state chair; calm and composed, with folded hands, she related to him the dreams. He saw that they foretold a son, beautiful and perfect and clever, who would become acquainted with all branches of scripture, grammar, and science. She accepted the interpretation, and he and she rejoiced together.

Meanwhile Śakra (Indra), wielder of the thunderbolt, rider of Airāvata, wearing robes as spotless as the pure sky, and trembling earrings of bright gold, sat on his throne in the council hall Sudharman in heaven. He who is ruler of heaven and all the gods of heaven and earth was then enjoying the divine pleasures, such as music and playing and story-telling. He likewise surveyed the whole land of Jambudvīpa (India) with his all-embracing gaze, and he saw that Mahāvīra was conceived in the womb of Devānandā. Trembling with delight, he arose from his throne, and descending from the jewelled footstool, he cast his seamless robe over his left shoulder and advanced in the direction of the Holy One. Then he knelt and touched the ground with his head thrice, and joining the palms of his hands, raised them above his head and said: 'Reverence to the Saints and Blessed Ones, the Masters, the Path-makers [Arhats, Bhaga-

<sup>1</sup> Condensed from the *Kalpa Sūtra* and *Ācāraṅga Sūtra*, translated by Jacobi, Sacred Books of the East, Vol. XXII.

## INDIAN COLLECTIONS

vats, Ādikaras, and Tīrthakaras], the Perfectly Enlightened Ones; to the highest of men, the lions among men, the lotus-flowers of humanity; to the highest in the world, the guides of the world, the lights of the world; the givers of safety, of life, and of knowledge; the givers and preachers of law; the possessors of boundless wisdom and intuition; the conquerors and the saviours; those who have reached a stainless and undying bliss whence there is no return, those who have conquered fear. Reverence to the venerable ascetic Mahāvīra, last of the Tīrthakaras, whom the former Tīrthakaras foretold. I here adore the revered one whom I see; may he from there see me.' So saying, Śakra bowed again and returned to his throne.

It immediately occurred to him that it never had happened nor ever could happen that any Arhat, Cakravartin, or Vāsudeva had taken birth in a low or degraded or in any Brāhmaṇa family, but only in noble families of pure descent. 'This is the first time that an Arhat has taken conception in an unworthy family;<sup>1</sup> however, it has not yet happened that one has ever been born in such a family. I shall therefore cause the venerable ascetic Mahāvīra to be removed from the Brāhmaṇical quarter Kuṇḍagrāma, and from the womb of the Brāhmaṇī Devānandā, and to be placed as an embryo in the womb of the Kṣatriyāṇī Triśalā, wife of the Kṣatriya Siddhārtha; and the embryo of the Kṣatriyāṇī Triśalā to be placed in the womb of the Brāhmaṇī Devānandā.' Thus reflecting, he called Harinegameśi,<sup>2</sup> the commander of his infantry; and he instructed him as aforesaid, to exchange the embryos, and to return and report the execution of the command.

Harinegameśi bowed and departed, saying: "Just as your Majesty orders." He descended from heaven toward the northeastern quarter of the world, and assumed a material form; and so he passed with the high swift movement of a god, over continents and oceans, till he reached the town of Kuṇḍagrāma and the house of the Brāhmaṇa Rśabhadatta. There he bowed eight times to Mahāvīra, and cast the Brāhmaṇī Devānandā into

<sup>1</sup> That is to say, so regarded by the Jains, whose philosophy and membership, like that of the Buddhists, was primarily of Kṣatriya origin.

<sup>2</sup> For the relation of this peculiar deity with the Brāhmaṇical Nejamesa and Naigamesa see Winternitz, M., in J. R. A. S., 1895, pp. 149 ff.

## JAINA PAINTINGS

a deep sleep, and all her retinue; removing all that was unclean, he brought forth what was clean, and placed the embryo of the venerable ascetic Mahāvīra in the womb of the Kṣatriyāṇī Triśalā, and the embryo of the Kṣatriyāṇī in the womb of the Brāhmaṇī Devānandā. And having so done, he returned whence he came. With the high swift movement of a god he passed over oceans and continents and reached the heavens and the throne of Śakra, and reported the fulfillment of the command. This befell on the eighty-third day after conception, in the middle of the night.

On that night the Kṣatriyāṇī lay on her couch, twixt sleeping and waking, in her bower, whereof the walls were decorated with pictures, and the ceiling painted; the chamber was fragrant with the scent of flowers and perfumes, and the couch was covered with a mattress of a man's length, with pillows at head and foot, raised on both sides and hollow in the middle, covered with a cloth of figured linen, hung with red mosquito nets, and furnished with all the comforts of a bed, such as flowers and sandal powder. Then there came to her the fourteen auspicious and delightful dreams that the Brāhmaṇī Devānandā had formerly dreamed, to wit: a great lucky elephant, marked with auspicious signs, and four-tusked; a lucky bull, whiter than the petals of the white lotus, sleek and well-proportioned, foreboding innumerable happy qualities; a playful beautiful lion, whiter than a heap of pearls — his tail waved, and his beautiful tongue came out of his mouth like a shoot of beauty; Śrī, the goddess of beauty, seated on a lotus, laved by attendant elephants; a garland of *mandara* flowers hanging down from the firmament, incomparably fragrant, and haunted by swarms of bees; the moon, white as the milk of cows, or as a silver cup; the great red sun, whose thousand rays obscure the lustre of all other lights; a green flag, fastened to a golden staff, with a tuft of soft and waving peacock feathers; a full vase of gold, filled with water-lilies; a lake of lotuses, resorted to by swans and cranes and ducks, pleasing to heart and eye; the ocean of milk, beauteous as Lakṣmī's breast — a splendid and a pleasant spectacle as its waters tossed in moving, ever-changing, excessively high waves, traversed by porpoises and whales; a heavenly mansion of a thousand and eight columns, decked with gold and gems, hung with pearl garlands and decorated with various pictures, filled with music like the sound of heavy rain, perfumed delightfully and full of light; a heap of

## INDIAN COLLECTIONS

splendid jewels, high as Meru, illumining the very firmament; and a smokeless, crackling fire, flaming high as if to scorch the very heavens.

From these auspicious, happy dreams the Kṣatriyāṇī Triśalā awoke, and all the hair on her body rose up in joy. She rose from her couch, and neither hasty nor trembling, but with the gait of a royal swan, she sought the couch of the Kṣatriya Siddhārtha, and spoke to him with pleasant, gentle words, and with his leave she sat on a chair of state, inlaid with precious stones in various patterns. She related the fourteen dreams, and asked her lord what they might portend. He foretold that she would give birth to a son, who would establish the fame of their family: a beautiful boy who should be acquainted with all branches of scripture, grammar, and science, and become a lord of the earth. Then the Kṣatriya and Kṣatriyāṇī rejoiced together; and Triśalā returned to her own couch, and waked till morning, lest these good dreams should be counteracted by any bad dreams following.

At daybreak, Siddhārtha called for his servants, and ordered them to prepare the hall of audience. He himself went to the royal gymnasium and practised exercises, such as jumping, wrestling, fencing, and fighting, till he was wearied. Then he was well shampooed; and when he was refreshed, he entered the bath-room. That was an agreeable chamber; it had many a window, and the floor was covered with mosaic of precious stones. He seated himself on the bathing stool, inlaid with gems, and bathed himself with pure scented water. Then he dried himself with a soft towel, and donned a new and costly robe, with jewels, rings, and strings of pearls. He seemed like a tree granting all desires. A royal umbrella was held above him, as he proceeded from his bath and took his seat in the hall of audience, surrounded by chiefs and vassals, ministers, merchants and masters of guilds, knights and frontier-guards—a very bull and lion amongst men. On the one side of the throne he had set eight chairs of state; and on the other a curtain, figured with various pictures, was drawn toward the inner rooms of the palace; and behind this curtain was placed a jewelled chair of state for the Kṣatriyāṇī Triśalā.

Then Siddhārtha sent for the interpreters of dreams; and they, bathing and donning clean court robes, came from their houses and entered Siddhārtha's palace, and saluting him with folded hands they took their seats on

## JAINA PAINTINGS

the chairs of state. Meanwhile Tríśalā took her seat behind the curtain. Siddhārtha recounted the dreams to the interpreters, and they, after consideration and discussion, replied to him: "O beloved of the gods, there are thirty Great Dreams enumerated in our books, and of these, those who dream fourteen dreams are the mothers either of Universal Emperors or of Arhats; and hence the Kṣatriyāṇī, having seen fourteen, will be the mother either of a Cakravartin or of a Jina."

The king Siddhārtha gladly accepted this interpretation and dismissed the interpreters with gifts; and the lady Tríśalā returned to her own apartments, neither hasty nor trembling, but with the even gait of a royal swan, glad and happy.

Now from the moment when the venerable ascetic Mahāvīra was brought into Siddhārtha's family, their wealth and their liberality and popularity increased daily; and on this account it was decided to name the child Vardhamāna, the Increaser.

While still in the womb, the venerable ascetic Mahāvīra made the resolution not to pluck out his hair and leave the world during the lifetime of his parents.

During the remaining time of her pregnancy, the Kṣatriyāṇī Tríśalā guarded herself from all sickness, fear, and fatigue, by suitable food and clothing and pleasant diversions and occupation, frequently resting on soft couches, and thus bearing the child in comfort. And after the lapse of nine months and seven and a half days, in the middle of the night, when the moon was in conjunction with the asterism Uttaraphālguni, Tríśalā, perfectly healthy herself, gave birth to a perfectly healthy boy.

That night was an occasion of great rejoicing; the universe was resplendent with one light, as the gods and goddesses descended and ascended, and great was the noise and confusion of the assembly of gods. These gods — the Bhavanapati, Vyantara, Jyotiśka and Vaimānika — appeared to celebrate the feast of anointment (*abhiṣekha*) of the Tirthakara's birthday. Siddhārtha proclaimed a ten days' festival in his city, with remission of taxes, almsgiving, and so forth. On the twelfth day there took place a royal banquet, and it was announced that the boy's name would be Vardhamāna.

Besides this he is called Śramaṇa, or Ascetic, because he is without love

## INDIAN COLLECTIONS

and without hate; and because he stands fast in the midst of dangers and fears, and patiently bears hardships and calamities, and is indifferent to pleasure and pain; obedient to a chosen discipline, he is called Mahāvīra, the Great Hero, by the gods.

Mahāvīra dwelt in Videha thirty years, before his parents departed to the world of the gods; and then only, with the permission of his elder brother and the great men of the kingdom, he fulfilled his vow. The Laukāntika gods appeared to him, saying: "Victory to thee, O bull of the best Kṣatriyas! Awake, reverend Lord of the World! Establish the religion of the law which benefits all living beings in the whole universe!"

Mahāvīra had already perceived that the time for his Renunciation (*niṣkramana*) had come. He made a suitable distribution of all his wealth. This distribution of gifts occupied a whole year, at the end of which time, the four orders of gods, descending from heaven, proceeded to the abode of Mahāvīra. As they arrived in the Kṣatriya quarter of Videha, Śakra (Indra) descended from his chariot, and went apart; and he created by magic a divine pedestal (*deva-chamda*) with a throne and footstool. Then proceeding to the venerable ascetic Mahāvīra, Śakra circumambulated him thrice from left to right, and placing him upon the throne, bathed him with pure water and precious oils, and robed him in the lightest of figured muslins, and garlands of pearls and precious gems. Then the god again created by magic a splendid palanquin called *candraprabhā* (moon-radiance), adorned with pictures and bells and flags, and provided with a throne; it was conspicuous, magnificent, and beautiful.

After completing a three days' fast, the ascetic Mahāvīra ascended the throne and took his seat in the palanquin; in front it was borne by men, and by the gods behind — the Suras and Asuras, Garuḍas and Nāgas. Its movement was accompanied by the sound of musical instruments in the sky and upon the earth: and thus it proceeded from the Kṣatriya quarter of Kunḍapura along the highway toward the park called Jñātri Śāṅga. Just at nightfall the palanquin came to rest upon a little hillock beside an Aśoka tree; Mahāvīra descended, and took his seat beneath the tree, with his face toward the East. He removed his ornaments and fine clothes; and tearing out his hair in five handfuls, he obtained *dīksā*, entering upon the homeless life of a friar, adopting the holy rule, and vowing

## JAINA PAINTINGS

to commit no sin. At the same time he donned a divine garment, which he accepted from Śakra (Vaiśramaṇa, according to the *Ācārāṅga Sūtra*) who received the rejected ornaments and fine clothes and removed them to the Ocean of Milk.<sup>1</sup> At the moment of Mahāvīra's obtaining *dīkṣā*, the whole universe of men and gods became suddenly perfectly silent and motionless, like the figures in a picture.

Mahāvīra obtained the degree of knowledge called *Manahparyāna*; and he resolved to neglect the care of his body for twelve years, bearing with equanimity all pleasures and pains, whether arising from divine powers, from men or from animals. The twelve years duly passed in blameless wandering, the practice of religious discipline, and the patient endurance of pain and pleasure. It was in the thirteenth year that Mahāvīra, seated in deep meditation beside a sal tree, near the town Grimbhikagrāma, attained to *Nirvāṇa*, and the unobstructed, infinite and supreme knowledge and intuition of a Kevalin (*syn.* Jina, Arhat). Then he became aware of all states of gods or men or demons, whence they came and whither they go, their thoughts and deeds; he saw and knew all circumstances and conditions of the whole universe of living things.

When the venerable ascetic Mahāvīra had thus reached the highest intuition and knowledge, the time had come for him to teach the doctrine of the Jinas. To this end the gods prepared for him a *samavasarana* or preaching hall, and entering this by the eastern gate, he took his seat upon the throne, and taught the Divine Law to gods and men.

During a period of nearly thirty years following, Mahāvīra wandered to and fro, spending the rainy season in different cities, founding a great community of monks and lay votaries, and teaching the five great vows, the doctrine of the six classes of living beings, and so forth. At the end of that time, in the town of Pāpā, the venerable ascetic Mahāvīra died, cutting asunder the ties of birth, old age and death, becoming a Siddha, a Buddha, a Mukta, one who is finally released, never more to return,

<sup>1</sup> Thus, according to the *Ācārāṅga Sūtra* and the pictures. Another MS. states that the ornaments, etc., were received by Vaiśramaṇa (who is never represented in the pictures). The *Kalpa Sūtra*, though it mentions the divine robe, and thus implies the presence of a divine donor, distinctly states that Mahāvīra was quite alone when he obtained *dīkṣā*; this must be understood to mean that no other human being was present. See also the descriptions of the pictures, and the discussion by Hüttemann, loc. cit., pp. 68-70.

## INDIAN COLLECTIONS

entering the paradise of perfected souls (*Īsatpragbhārā*), above the world and beyond the heavens of the gods. The *Kalpa Sūtra* further states that Mahāvīra had nine Gaṇas and eleven Gaṇadharas, that is, nine companies or orders of monks, established by eleven teachers, his disciples.

Much briefer lives of the Jinas Pārśva (who is very possibly a real personage), Nemi and Rṣabha follow. They are similar in most respects to the life of Mahāvīra with only a difference in the names of persons and places. We give here certain episodes peculiar to Pārśva. The name Pārśva is in some way connected with a black serpent seen by his mother before his birth. His cognizance is a serpent. Later in life he is guarded by the serpent king Dharaṇendra who enters into the story in connection with Kaṭha. The *Pārśvanātha Caritra* relates the story of nine prebirths of Pārśvanātha and Kaṭha (originally the brothers, Marubhūti and Kamaṭha), in each of which the former is slain by the latter, but dies forgivingly. When Marubhūti is reborn as Pārśva, Kamaṭha is reborn (1) as Kaṭha or Kamaṭha, who becomes an ascetic and (2) as the Asura Meghamālin. The rest of the story follows:

“One day Pārśva sees Kaṭha surrounded by a great concourse of people, performing the severe five-fire-penance (*pañcāgnitapas*). And he sees that Kaṭha has thrown a great serpent into a fire-pan which stands upon the fagots of the fire. He asks the reason for this pitiless practice, inconsistent with Kaṭha’s own austerities. Kaṭha replies that kings might understand elefants and horses, but that sages alone understood religion. Pārśva has the fire put out; the agonized serpent is reborn as Dharaṇa, the wealthy king of the Nāgas in Pātāla, the subterranean home of the serpents. Kaṭha, as the result of his false practice, is reborn as an Asura by name of Meghamālin.

“Pārśva, happening to see on the wall of his palace a picture of the Arhat, Nemi, who had taken the vow early in life, decides to do the same, and to undertake the enlightenment of the world. Preparatory to his consecration he distributes vast alms. To the songs and music of the people he goes to a hermitage where the very trees and plants rejoice over his presence. At the foot of an açoka-tree he renounces power and wealth, plucks out his hair, and, at the age of thirty, obtains the knowledge due to mental perfection. He wanders from place to place, instructing, and

## JAINA PAINTINGS

acclaimed as a Saint. While standing in the forest of Kāučāmbī in the *kāyotsarga*<sup>1</sup> posture, the serpent-king Dharāṇa comes in great state to do him honor, performs a mimic representation, and during three days holds an umbrella over his head to protect him from the sun. He wanders again, to many places, to find out where dwells the enemy Illusion. The Asura Meghamālin (the soul of Kamaṭha) attacks the Lord Pārśva with tigers, elefants, and scorpions, but, when he shows no fear, they slink off, as tho ashamed. Meghamālin then tries to submerge him in the waters produced by a fearful thunderstorm; even then the Lord does not budge from his place and his pious meditations. Dharāṇa, finding out by superior insight that Kamaṭha is attacking the Lord, fashions by means of his serpent hoods an umbrella over his head: the Lord stands there like a royal haṇsa bird, submerged in a deep trance, retaining his equanimity in the face of both Kamaṭha's attacks and Dharāṇa's devotion. Dharāṇa then excoriates Meghamālin's hatred of the Lord, pointing out that he had done him no injury, but on the contrary, had saved him from the sin of burning up Dharāṇa on the occasion of his uncanny practice. Meghamālin then repents, resorts to the Lord, and goes home, determined to devote himself to piety. Thus ends the drama of the persecution of the soul of Marubhūti by the soul of Kamaṭha, carried on through ten existences.”<sup>2</sup>

The following account of the birth of Neminātha, the son of king Samudravijaya and Queen Śivā, is given in Ch. X of the *Satruñjaya Māhātmayam* (Weber, A., trans. by Burgess, J. in Indian Antiquary, XXX, 298, 1901): “At Sauripura, Śivā the wife of Samudravijaya, dreamt at dawn the fourteen great dreams, and at the very time, the 12th of Kārtika-vadya, Chitrānakshatra, a great sage descended from a chariot of the Aparājita gods and entered her womb. Then at midnight of the 5th of Srāvanya-

<sup>1</sup> *Kāyotsarga*: “The posture of one who stands upright, or sits, with his two arms hanging down, and without any regard for his body, is called Kāyotsarga (abandonment of the body).” Hemacandra, *Yogaśastra* IV, 132. ‘The ascetic stands unmoveable, his arms held stiffly downward, his knees pressed together, his feet four fingers' length apart, his toes stretched forward.’ Bhandarkar, R. G., *Search for Sanskrit Manuscripts*, 1887-91, p. 98, note. By this penance are cleared away past and present sins that require expiation. The *Kalpa Sūtra* mentions this penance only in connection with Pārśva: but our pictures represent Mahāvīra also in this posture.

<sup>2</sup> Bloomfield, M., *Life and stories of the Jaina Savior Pārçvanātha*, Introduction, Baltimore, 1919.

## INDIAN COLLECTIONS

suddha, Chitrānakṣatra, she gave birth to a child of dark color with the mark of a conch; then on the top of Meru the fifty-six Dikkumāris and sixty-four Indras celebrated the birth of the Jina, Samudravijaya also celebrated the event and gave his child the name of Arishtanemi (the 22d Jina). He was nursed by a crowd of Apsarās and waited on by gods who had assumed his age at Indra's command. After this Samudravijaya went into the garden to amuse himself, when Indra seeing the Svāmi in the lap of his mother joyfully saluted him and said to the gods that Samudravijaya, in whose house the Svāmi Nemi Tīrthaṅkara had appeared as a son, was indeed meritorious and happy, praising the lord exceedingly for his bravery. Some of the gods present answered Indra that his praise of the boy before them was unseemly for they had once dried up the whole ocean and had pulverized great mountains with ease; and desiring to see the strength of the Jina, they had come to the garden consecrated by him. There they saw the boy caressed by people, some saying "live long," some kissing him, some holding his fingers, some making him laugh by nodding their heads, etc. When, afterwards, they found the Jina in his cradle resting alone, they carried him off by stealth up into the sky. When they had gone some thousand *kos* up, the lord in meditation, knew what they were about, and to convince them of his powers, sunk them several thousand *kos* below the ground. Seeing their plight Indra pitied them, and coming to Nemi requested him to deliver them, as they had committed this fault through ignorance; and, after liberating them and putting the lord in his cradle, Indra returned to Svarga. Samudravijaya and others witnessing the power of Nemi, were highly pleased and returned home, celebrating a festival befitting the occasion in the Arhant temple. Henceforward the lord grew up protected by the gods under orders of Indra." At Dvārakā the lord Arishtanemi gradually grew into a young man.

Indra now describes the peculiar virtues of Nemi to the gods. The latter unbelieving, assumed human form and waged war upon Dvārakā; Balarāma and Kṛishṇa were defeated and made prisoner. "Then Kṛishṇa's wives went to their brother-in-law, Nemi, and said humbly that he, being a Jina, a Tīrthaṅkara, was of unlimited power, and that though his brothers had been carried off he was unmoved and his valour would be

## JAINA PAINTINGS

of no account unless it were shown now. Nemi considered for a while and then came out to the assembly, when Samudravijaya who was about to proceed against his enemies was brought back by Kroshṭuki, who told him his efforts would be fruitless as these enemies could be defeated only by a Tīrthaṅkara. In the meantime Mātula the charioteer of Indra had brought a chariot by his master's orders and told Nemi to mount. He did so with the weapons of war and completely defeated the gods. Indra came down and praised him greatly, requesting that he would pardon the gods for their folly. The gods bowed when they saw Indra and prostrated themselves to the Tīrthaṅkara, who, pardoning them, went to Surad-hārāpura and released Anādhṛishṇi, Balarāma and Kṛishṇa. Indra requested the lord to take them to holy places — Śatruñjaya and others for their benefit. The lord, sitting in the *vimāna* of Indra, went with them to Śatruñjaya, told them its history, and thence came to Girnāra and then to Dvārakā. Leaving Nemi and his brothers there, Indra and the others went to their respective abodes."

The following account of the episode of Kṛṣṇa's conch was obtained by J. Burgess from a Jain priest (Indian Antiquary, II, 1874, p. 138): "His cousin Kṛishṇa was also of superhuman strength, and was able to blow a large conch from which it was believed no other person could produce a blast. One day Neminātha saw it lying on the ground, and asking why that toy was lying there, he took it up and blew such a blast upon it as quite alarmed Kṛishṇa who began to enquire who it was that could blow upon his *śankha*. On finding it was his cousin, he became jealous of him as a rival, and accordingly directed his hundred *gopīs* to excite amorous thoughts in Neminātha and shame him into marriage, thinking intercourse with women the only way to put down his strength. The *gopīs* began to tease him and tell him as he was grown up to manhood he ought to marry. At first he refused, but after a deal of reviling and reproaching he consented, and Kṛishṇa selected for him Rājimatī the daughter of Ugrasena of Girnār — whose palace is still shewn, being a ruin near the Junāgadh fort beside the Bhumriyo kuo. When the wedding day came and Neminātha approached Junāgadh, he saw a flock of sheep and herds of cattle collected to be sacrificed for the people that had assembled to celebrate the wedding: the sheep were bleating piteously, and, struck

## INDIAN COLLECTIONS

with pity for them and the vanity of human happiness, and to save the lives of so many animals, he resolved to become an ascetic, gave up the world, and retired into the Girnâr hills, followed by his intended bride, and there they both led a platonic life.” A similar account is given in the *Satruñjaya Mâhâtmayam* Ch. XIII, where it is stated that the conch Pañcajanya had been bestowed upon Kṛṣṇa by the god of the sea.

## JAINA PAINTINGS

### SUMMARY OF THE STORY OF KĀLAKĀCĀRYA<sup>1</sup>

#### *I. Birth. II. The Dethronement of Gardabhilla*

There was a town in Bhāratvarṣa, named Dharāvāsa. The king of that town hight Vajrasimha, and his chief queen was the peerless Surasundarī; they had a son expert in every science, named Kālakakumāra. One day he was returning from a drive, and saw a Jain priest preaching in the mango park. He approached the monk, bowed, and listened; and was converted and joined the order, to his father's great grief, together with a numerous company of princes. When he had completed his religious studies, his teacher established him as head of the order in his own stead. With five hundred monks he proceeded to Ujjayinī, and there remained for some days, preaching. Meanwhile there also arrived a party of pious nuns, amongst whom was the beautiful and devout Sarasvatī, Kālakācārya's younger sister.<sup>2</sup>

Gardabhilla, king of Ujjayinī, passed that way, and seeing Sarasvatī, desired her, and carried her off against her will, calling out to her brother for help. Kālakācārya remonstrated with the king, saying that if he set a bad example, law and order would be destroyed, and so forth; but in vain. The infatuated king was not to be dissuaded. For a blind man does not see what is visibly before him; but one blinded by passion sees what does not exist — lotus blossoms, the moon's disk, and a whole catalogue of beauties, where in sooth exists naught but unclean flesh.

Kālakācārya summoned the fourfold Synod; but that also in vain, and Kālakācārya made a vow, either to drive the king out of his kingdom, or himself to go the way of those who are the enemies of the faith and destroy piety. So saying, the Wise One reflected that he must have recourse to cunning, since the king was brave and powerful, and expert in ass-magic (*gaddhabhīe mahāvijjāe*). He dressed himself as a madman, and frequented cross roads and market places, calling out 'If Gardabhilla is king, what of that? If his zenana is fair, what of that? If I go begging, what of that? Or if I sleep in a deserted house, what of that?' When the townsfolk heard

<sup>1</sup> Based on the translation of H. Jacobi, *Zcitschrift der deutschen morgenländischen Gesellschaft*, Vol. XXXIV, 1880, pp. 247 seq.

<sup>2</sup> I. e. Kālaka, formerly Kumāra (prince), now Ācārya (adept).

## INDIAN COLLECTIONS

the Wise One crying out in this way, they said 'Alas, the king must be committing some sin, since Kālakācārya, the refuge of the virtuous, has deserted his Order and wanders in the town a madman; alas! alas!'

When the ministers heard that all the folk of the city blamed the king in this fashion, they said to him, 'Sire, do not so, but set free the nun, since great harm is coming of it; and he who injures the monk, plunges himself into a sea of misfortune.' But the king was wroth, and recommended them to reserve their exhortations for their grandmothers. They were astounded, and murmured, 'Who can restrain the ocean when it overflows its banks?'

Now the Wise One left Ujjayinī and went to the land of the Saka clan. The princes are there called Shāhis, and their overlord the Shāhan Shāhi. Kālakācārya remained at the court of one of the Shāhis, and brought him under his power by means of mantras and tantras (charms and spells). One day when the Shāhi was talking with the Wise One, the doorkeeper announced the messenger of the Shāhan Shāhi. He was brought in and gave the king a present, a sword sent by his master. Thereat the Shāhi's face darkened like the sky before rain. Then the Wise One reflected: 'I see a strange thing; for when servants receive an honorable gift from their masters, they are wont to be glad like peacocks at the sight of clouds. I will enquire what this may mean.' When the messenger had departed, the Wise One asked the Shāhi why he was thus downcast at receiving a mark of favour from his master. 'Honorable, sir,' he replied, 'that was not a sign of favour, but of anger. When he is wroth with us he sends a sword, and we must slay ourselves therewith, and since he is mighty, his commands must be obeyed.' The Wise One enquired, 'Is he angry only with thee, or with others also?' The Shāhi answered, 'He is angry also with the ninety-five other Shāhis, since the sword bears the number 96.' The Wise One said, 'If so, do not slay thyself.' But the Shāhi replied, 'Then he will destroy our whole race; but if I am dead, he will spare others.' The Wise One said, 'If so, send a messenger to the other princes, to say that we shall set out for Hindustan.' The messenger was sent and the ninety-five Shāhis appeared. Then the first Shāhi asked the Wise One what was to be done next. He replied, 'Cross the Indus with an army and baggage, and go to Hindukadeśa.'

## JAINA PAINTINGS

So they did and came to Surāṣṭra. Then it was the rainy season; so they parcelled out the land and remained there while the roads were impassable. Then came Spring with his white lotus flowers, like a king with white umbrellas; when white herons are to be seen like white clouds before the first rains; honoured by flamingoes like a Jina by famous kings; when rivers are clear as good men's thoughts, the heavenly regions bright as the words of a skilful poet, the welkin free from earthy stain as the body of the highest ascetic; when the *saptacchada* trees are decked with flowers as *munis* are decked with virtue; when the nights are gay with stars; when earth shines bright with all her fields of ripe corn, beloved of the proud bellowing bulls and happy herdsmen; when by night the bosom of the earth, as it were, is bathed in a stream of moon-ray-nectar; when travellers are led astray by the sweet songs of the careful farmers watching the green rice-fields; when the *cakravāka* wakes to the accomplishment of his dreams of love.

When Kālakācārya beheld such prowess of the Spring, he spake to the Shāhis, for the fulfillment of his wishes, saying, 'Ha! why do ye idle here?' They said, 'Tell us what to do.' The Wise One answered, 'Capture Ujjayinī, the bulwark of Mālwā; there shall ye find good living.' They answered, 'With a good will, but we have no resources, for we brought with us nothing more than bare necessities.' So the Wise One with magic powder changed all the potter's stuff to gold, and said, 'Take this for your needs.' They set out accordingly for Ujjayinī.

When Gardabhilla heard of the enemy's approach, he marched forth and met them on the borders of his country and joined battle. He was defeated and his army dispersed like clouds before the wind. He drew back into his city with the remnants of the army. The victors laid siege, and made daily assaults. One day when they were storming the fort, they saw that it was empty; and they asked the Wise One what this might mean. He replied, 'To-day is the eighth, when Gardabhilla fasts and practises his ass-magic; go see if there be a she-ass anywhere upon the walls.' They saw that there was an ass, and showed it to the Wise One. He said, 'When she makes a great outcry, on the accomplishment of Gardabhilla's rites, immediately every creature two- or four-footed, in our army will fall to the ground with blood pouring from his mouth. Take, therefore, all that

## INDIAN COLLECTIONS

are two- or four-footed and withdraw two miles from the walls; but give me a hundred and eight accomplished bowmen.' So did they.

The Wise One said to the bowmen, 'When the ass opens her mouth to speak, stop her mouth with arrows before she utters a sound; for if she does so, we may shoot never more. Therefore wait in patience with bows drawn to the ear.' So did they. They stopped the ass's mouth with a hail of arrows, so that it could not utter any sound; and the magic beast fell dead outright. The Wise One ordered his men to take the army prisoner; they stormed the walls and entered Ujjayini. Gardabhilla was captured alive and brought in chains to the Wise One's feet. He said, 'Shameless and vile wretch and evil-doer, soon art thou despoiled of power. So have we done because thou didst shame a nun unwilling, and didst contemn the Synod. He who robs a nun of honour, sets a fire at the root of the welfare of the Jain faith. Long, indeed, shalt thou whirl about in the sea of life and death, suffering many ills and the more so in this life than any other. Scourging, imprisonment and disgrace are the flowers of the tree of resistance to the Synod. Thou dost not merit that we should parley at all with thee; yet out of pity, since we see thee branded with the burden of many sins and surrounded by the flames of the fire of grief, we speak no more. Go thou and do a bitter penance according to thy sins, if by any means thou mayest cross the ocean of distress.' When Gardabhilla of the evil deeds heard the Wise One speak thus, his very soul grew pale, and he departed thence in misery. Dying in his wanderings, he wanders still in the ocean of rebirth.

Then the princes appointed him as Shāhi whom the Wise One chose, and themselves enjoyed dominion as his vassals. Since they were of the Śaka race, they are called Śakas, and thus began the Śaka dynasty. After a time there arose a king of Mālwā hight Vikramāditya, who overthrew the Śakas; gloriously did he reign and rule, and he established his own era. Subsequently another Śaka king displaced that dynasty, and all the vassals bowed before his lotus feet. When a hundred and thirty-five years of the Vikrama era had passed, this Śaka king established an era of his own. Kālakācārya reestablished his sister in the pure practice of religion, and himself became the teacher of the Śakas.

## JAINA PAINTINGS

### *III. Kālaka in Bharoch with Balamittra. IV. Kālaka in Pratiṣṭhāna with Sātavāhana.*

Balamittra and Bhānumittra, nephews of Kālakācārya were king and crown prince of Bhṛgukaccha. Their sister Bhānuśrī had a son Balathānu. The two brothers hearing of their uncle's residence in Ujjayinī sent an ambassador, with whom Kālakācārya returned. In Bhṛgukaccha he preached to his nephews, their sister and her son. The latter was converted, and so too were many nobles and townspeople. The household priest of Balamittra making objections, begging was forbidden. Kālakācārya departed to Pratiṣṭhāna in the Marāṭha country, to the pious king Sātavāhana.

### *V. Kālaka's disobedient pupils: and his visit to Sāgaracandra*

The pupils are disobedient: Kālaka leaves them and visits his pupil's pupil Sāgaracandra, arrives after dark, and unrecognized owing to the darkness of the night, engages in disputation with him. The repentant pupils come in search of him.

### *VI. Kālakācārya and Indra*

Once on a time the king of the gods (Śakra or Indra), his shining form decked with long garlands, broad of chest, his arms stiff with splendid bracelets and arm-rings, earrings dancing on his cheeks, crowned with the shining diadem bright with the rays of rare gems, gazed upon the world; and he saw the Jina Śimandharswāmi in Pūrva Videha, in the assembly of the religions. At once he bowed towards him. While he from his place listened to the Jina's teaching, the latter chose the Nigoda rule as the subject of his discourse. When he had heard all, Indra was astounded, and clutching his splendid locks, with eyes wide opened, he exclaimed, 'Honoured Sir, is there in Bhāratavarṣa (India) in this Dussamā age, any one who can thus exactly expound the Nigoda?' The Jina replied: 'O venerable god, there is in Bharata one Kālaka who understands the Nigoda even as I have expounded it.'

When the Lightning-wielder (Śakra) heard this, he proceeded thither in the shape of an aged Brāhmaṇa, and with respectful greeting asked

## INDIAN COLLECTIONS

the Wise One: 'Honoured Sir, be good enough to expound the Nigoda rule, according to the teaching of the Jina of your day, for I long greatly to hear it.' The sage replied in sweet and clear tones: 'Since thou hast this curiosity, O fortunate one, listen attentively.'

After hearing the exposition, Śakra (Indra), to test the monk's wisdom, enquired, 'If it be allowed, pray tell me how long I should have to live if I refrained from all nourishment, taking into consideration my great age.' When Kālaka reckoned up the days and months and years and centuries he found they came to two aeons, and knew by insight that this must be the Lightning-wielder. When the Wise One said accordingly: 'Thou art Indra.' The Brāhmaṇa resumed his own form, in fine attire and wearing dancing earrings, bending low, touching the earth with brow, hands, and knees, filled with love, he made obeisance to the lotus feet of the Wise One, saying, 'Honour to thee, Lord of Sages, adorned with every virtue, who even in this degraded Dussamā age knowest the doctrine of the Jinas.' Having thus honoured him, the king of gods returned to heaven. At another time the Wise One, when he knew the end of his days was come, practised the asceticism of abstaining from food, and reached the farther shore.

## JAINA PAINTINGS

### SUMMARY OF THE STORY OF SĀLIBHADRA

The story of Sālibhadra is told in a number of versions. The following is a summary of the original Sanskrit text of Dharma Kumāra from a manuscript in the British Museum, kindly communicated by Dr. L. D. Barnett:

“A poor village boy named Samgama, son of a widow, when half starved gave to a hungry ascetic milk-rice (*pāyasa*) that his mother had with much difficulty obtained for him. The boy promptly died, and as a reward of his precocious piety and intelligence was reborn as the son of the merchant Gōbhadra and his wife Bhadrā in Rājagrha, and was named Sālibhadra. He married thirty-two wives of his own caste, and lived in worldly happiness.”

The following summary of the story of Sālibhadra is based upon Professor Maurice Bloomfield’s digest of Pradyumnasūri’s *mahākāvya*,<sup>1</sup> p. 167, and our manuscript:

The saintly youth Samgama, son of the poor widow Dhanyā, grows up in the village of Sāligrāma, in Magadha. He becomes a herdsman. One day he asks his mother for a dish of sweet rice-milk. She cannot afford to buy the materials, but her neighbors make her a present of them, and Dhanyā gives the dish of rice-milk to her son. Just then a great ascetic, about to break a month’s fast, arrives. Samgama, with profound devotion, hands him his dish of rice-milk; and receives the blessing of the ascetic. Ultimately Samgama abandons life by fasting.

He is reborn as Sālibhadra, the son of the merchant prince Gobhadra and his wife Bhadrā, in the city of Rājagrha: his conception is announced in Bhadrā’s dream of a field of ripe rice, which suggests Sāligrāma (rice-village). The ruler of Rājagrha is Śrenīka, whose wise son Abhayakumāra is also his minister. Gobhadra marries his son to thirty-two beautiful women, and proposes to retire from the world. Meanwhile Mahāvīra arrives, and Gobhadra, in spite of the protests of his wife, and son, takes his vows at the Lord’s hands. Subsequently he dies by fasting and is re-

<sup>1</sup> *The Sālibhadra Carita, a story of conversion to Jaina monkhood*: by M. Bloomfield, J. A. O. S. XLIII, 4, 1923, pp. 167ff. I am greatly indebted to Professor Bloomfield for an advance proof of this valuable article.

## INDIAN COLLECTIONS

born in the Sāudharma heaven. Thence he descends as a god to visit his son and bestows upon him rare treasures and divine grace and beauty and great prosperity.

Merchants now come from abroad with rare and magnificent shawls which they offer to King Śrenika, who, however, thinks that he cannot afford to buy them. Śālibhadra's mother then buys the eight shawls, cuts each into four parts and presents them to Śālibhadra's wives, who in turn place them at his feet. Cellanā, king Śrenika's queen, hearing of the shawls, begs him to take the shawls from the merchants by force. He finds that Śālibhadra's mother has secured them, and repenting of his former parsimony, offers to buy them from her. She, however, can do nothing as she has already given away the shawls. The king's messenger reports these matters to the king, who wonders what sort of man this wealthy Śālibhadra must be. The king sends his messenger to invite Śālibhadra to visit him. His mother Bhadrā goes instead and invites the king to visit Śālibhadra; he agrees, and is received in state, and seats himself upon a jewelled throne. The occasion of the king's visit is the means of Śālibhadra's enlightenment (*pratyekabodhi*); for he reflects that even the highest ruler is a mere living creature with hands and feet like himself. The only real king is the man of great virtue. Śālibhadra, with his wives, nevertheless pays his respects to the king, who is delighted.

Bhadrā now prepares a great shampoo for the king. As he is being rinsed, his signet ring falls into the water, and is lost, but when the water is poured away, it is discovered in the jewelled bath, where, however, its glory is dimmed by the splendor of its surroundings. The king is somewhat cast down by this; but recognizes Śālibhadra's superior spiritual powers. He returns to his palace. Śālibhadra's *vairāgya* (disgust of the world) now ripens. He purposed to abandon the household life and to become an ascetic (*sādhu*). Bhadrā endeavors to dissuade him, but the only compromise he will make is to abandon his wives one by one on successive days, thus postponing his final renunciation of the world for thirty-two days.

In the same city lives Śālibhadra's sister, Subhadrā, whose husband is called Dhanya. She tells him in tears that Śālibhadra is daily abandoning his wives. Dhanya remarks that such a gradual process of renunciation is

## JAINA PAINTINGS

far from admirable. Dhanya's seven other wives protest against this criticism on Dhanya's part, as he is making no renunciation whatever himself. He exclaims in reply that his wives have become his spiritual guides, for what they have said has suggested to him to wait upon the Lord and to become a homeless ascetic himself.

In the meantime Mahāvīra has taken up his residence on the Vāibhara mountain. Dhanya with his wives resorts to the Lord. Śālibhadra hears of this and reproaches his mother for her resistance. She now realizes that Śālibhadra cannot be dissuaded; accordingly she visits the king in order to borrow the royal insignia for the ordination ceremony (*ākṣā*). The king himself promises to make the necessary arrangements.

Śālibhadra with his mother and wives, and accompanied by the king, now resorts to Mahāvīra's *saṃavasaraṇa* palace and receives ordination at his hands. Dhanya and his wife Subhadrā follow him into the homeless life. The king and the sorrowful women return to Rājagṛha.

Śālibhadra and Dhanya enter upon a life of severe asceticism. At the end of twelve years they return to Rājagṛha in the following of Mahāvīra. They are about to break a month's fast; and visit Bhadrā's palace as mendicants, 'emaciated, silent, unmoved.' But Bhadrā, eager to do honor to the returned spiritual heroes, is so deeply moved that she does not recognize them in their changed guise, and so misses the honor of offering to them the food with which they shall break their fast. With perfect equanimity they move on, and receive food from a woman named Mathatahārika, who had in the former birth been Śālibhadra's mother in Śāligrāma.

Śālibhadra and Dhanya now determine to pursue their path to the end; they practise more severe asceticism, and attain to death by starvation. Meanwhile Bhadrā and her daughter-in-law, accompanied by King Śrenīka go out to do honor to the great ascetics. On finding them at the point of death, they are profoundly affected. The king, however, so comforts Bhadrā that she is able to encourage her son in his efforts toward final victory. Śālibhadra and Dhanya are reborn in the Sarvārthasiddha heaven, where they enjoy the highest bliss.

## INDIAN COLLECTIONS

### JAINA COSMOLOGY<sup>1</sup>

The Universe is eternal, and has the form of a spindle resting upon an inverted cone. The spindle and cone together are sometimes represented diagrammatically in the form of a woman with arms akimbo.<sup>2</sup> Above the summit of the spindle is the paradise of the Siddhas, who have attained release and passed beyond rebirth. This paradise is all of white gold. It is known as the *Iṣatprāgbhārā* and by other names. In the middle is a white rock Siddha *Śilā*, *Śilātala* or *Śilā*, having the form of an inverted umbrella, thick at the middle and diminishing outward to an infinitely small dimension. Above this rock is the abode of the Siddhas (Mahāvīra and other Tīrthakaras).

A description of this place to which perfected souls pass, leaving their bodies here below, is given in the *Uttaradhyāna Sūtra*:

“Twelve *yojanas* above the *Sarvārtha* (heaven) is the place *Iṣatprāgbhārā*, which has the form of an umbrella. It is forty-five hundred thousand *yojanas* long, and as many broad, and it is somewhat more than three times as many in circumference. Its thickness is eight *yojanas*; it is greatest in the middle, and decreases towards the margin till it is thinner than the wing of a fly. This place, by nature pure, consisting of white gold, resembles in form an (inverted) open umbrella, as has been said by the best of Jinas. [Above it] is a pure blessed place, which is white like a conch. . . . There at the top of the world reside the blessed perfected souls, rid of all transmigration, and arrived at the excellent state of perfection.”<sup>3</sup>

The *Iṣatprāgbhārā* is inhabited by fifteen varieties of Siddhas, of whom the Tīrthakara-siddhas are first.

It should be noted that the miniatures, as well as Jain tradition, appear to identify the place described as *Iṣatprāgbhārā* with the actual Siddha *Śilā*. In the miniatures, the place resembling in form an (inverted) white umbrella, is represented in section as a crescent, very thin at the margins and relatively thick in the centre. This crescent has been pointed out to me by a Jain priest, in the actual miniatures, as the Siddha *Śilā*; and some

<sup>1</sup> This subject is treated in great detail by Kirfel, W. in *Die Cosmographie der Inder*, Leipzig, 1920.

<sup>2</sup> E. g. in a diagram reproduced by Kirfel, loc. cit., tafel 4.

<sup>3</sup> Jacobi, *Gaina Sūtras*, II, Sacred Books of the East, Vol. XLV, pp. 211-213.

## JAINA PAINTINGS

of the miniatures, moreover, are thus labelled in a contemporary hand. Hüttemann is certainly mistaken in describing the crescent as that of the moon.<sup>1</sup>

Below the *Īsatprāgbhārā* are the five heavens (*Vimānas*) of the Anuttara gods, that of the *Sarvārthasiddhas* being central, and those of the *Vijayas*, *Vaijayantas*, *Jayantas* and *Aparājitas* being disposed in a horizontal plane around it. All things below the *Īsatprāgbhārā* are included in the *Saṃsāra* or sphere of change, mortality and rebirth: nevertheless the gods of the highest heavens reside in these heavens for periods almost inconceivably long.

Below the five heavens of the Anuttara gods are the nine heavens of the *Graiveyakas*, arranged one above the other; the *Graiveyaka* and *Anuttara* heavens together form the upper half of the spindle.

Below them are the twelve heavens of the *Kalpabhavas* (sixteen according to the *Digambaras*), arranged one above the other, completing the lower half of the spindle. All the gods inhabiting the various heavens (*vimānas*) above the "waist" are called *Vaimānikas*.

The "waist" is formed by Mount Meru, the axis of the universe, and the lands and seas disposed about it horizontally. Here belong the *Bhavānādhipati* (*Asuras*, *Nāgas*, etc.), *Vyantara* (*Rākṣasas*, *Kimnaras*, *Gandharvas*, etc.), and *Jyotiṣka* gods (*Suns*, *Moons*, *Planets*, etc.), and finally, also men.

The geography of the worlds about Mount Meru is as follows: There is a central continent around Meru, called *Jambūdvīpa* *Bharata*. Around this is the Salt Sea, separating it from the continent called *Dhātuki-dvīpa*. Around this again is the Black Sea, separating it from the continent called *Puṣkara-dvīpa*. The four parts of the two outer continents, and the two parts (*Bharata* and *Airāvata*) of *Jambū-dvīpa*, constitute the "Ten Regions" or "worlds." The inner half of *Puṣkara-dvīpa* is separated from the outer half by a range of impassable mountains, the *Manuṣottara Parvata*. Each continent has an elaborate system of rivers and mountains.

The southern segment of *Jambū-dvīpa*, called *Bharata-varṣa*, is the land of India, where the twenty-four *Tīrthakaras*, of our age (*avasarpini*)

<sup>1</sup> Hüttemann, *Minaturen zum Jinacarita*, Baessler Archiv, 1913, p. 74.

## INDIAN COLLECTIONS

have made their appearance. It will be seen that the Bharata-varṣa of the map, with its mountain ranges to the north, its two great rivers, and the sea round it except on the north, corresponds to the actual geography of India, with the Himālayas, Indus, and Ganges, and the Indian Ocean.

The cone below the “waist” contains the seven hells or underworlds (Nārakas).

### FURTHER EXPLANATION OF VARIOUS TERMS

I. It should be observed that every Jina has his own particular complexion, cognizance, and *dīkṣā*-tree. These are as follows in the case of the four chief Jinas whose lives are illustrated in the miniatures:

| Jina      | Complexion | Cognizance                   | Dīkṣā-tree    |
|-----------|------------|------------------------------|---------------|
| Mahāvīra  | Yellow     | Lion ( <i>kesari-simha</i> ) | Aśoka         |
| Pārśva    | Blue       | Serpent ( <i>sarpa</i> )     | Dhātaki       |
| Neminātha | Black      | Conch ( <i>sāṅkha</i> )      | Veṭasa        |
| Rṣabha    | Golden     | Bull ( <i>vṛṣa</i> )         | Vaṭa (banyan) |

II. A more particular account must be given of a *Samavasaraṇa*. This is, briefly, a walled enclosure prepared by Indra, or the minor gods, intended for the delivery of a religious discourse by a Jina immediately after he becomes a Kevalin. The following description of a *Samavasaraṇa* is extracted from the *Samavasaraṇa Sthavana*:<sup>1</sup>

Wherever the Jinas exhibit the condition of Kevalin, in which all substances manifest themselves, there the Princes of the Air (Vayu-kumāras) cleanse the earth for one yojana all around. The Cloud-princes (Megha-kumāras) rain down fragrant water, the gods of the Seasons spread heaps of flowers, and the Vāṇa-Vyantaras make the surface of the earth variegated with rubies, gold, and gems. There are three ramparts: the innermost, intermediate, and outermost. [The first] is constructed of gems, with the battlements of rubies, by the Vaimānakas; [the second] of gold, with the battlements of gems, by the Jyotiṣkas; [and the third] of silver, with the battlements of gold, by the Bhavanapatis. In a round *Samavasaraṇa* the ramparts are 33 *dhanus* and 33 *angulas* wide, 500 *dhanus* high, and 1 *krosa* 600 *dhanus* (counting both sides) distant from each other. Each rampart has four gates made of gems. In the

<sup>1</sup> Bhandarkar, *Jaīna Iconography*, Indian Antiquary, Vol. XL, pp. 125-130 and 153-161.

## JAINA PAINTINGS

centre is a gem-studded pedestal, with four doors, three steps, and as high as the figure of the Jina, 200 *dhanus* broad and long, two and a half *krosas* high from the ground level. [In the centre of the dais stands] the Ásoka tree, twelve times as high as the body of the Jina, and exceeding a *yojana* in breadth. Then [underneath] is [a pedestal called] a *devacchamda*, [and on it are] four lion-thrones accompanied by [four] footstools. (The four lion-thrones are occupied by the Jina himself on the East, and on the other sides by three reflections of the Jina, produced by the Vāna-Vyantaras.) At every gate the Vāna-Vyantaras put up flags, parasols, makaras, . . . garlands, pitchers; a triple arch (*torana*), and incense vases. Having entered from the East and from left and right, having sat on a seat facing the East, having placed his feet on a footstool, and having saluted the congregation (*tīrtha*), the Lord discourses on the Law. (The congregation consists of gods, men, and animals.) There are two step-wells in each corner when it is square and one [at each gateway] when the *Samavasarāṇa* is round.

The *Kalpa Sūtra* and the *Acārāṅga Sūtra* do not expressly mention either the *Samavasarāṇa* or the *Siddha Silā*. But the constant representation of these places in the miniatures shows that the mention of Mahāvīra's preaching (*samosarai*) the Law to gods and men, after attaining the state of a Kevalin, was understood to imply also the place of preaching, the *Samavasarāṇa*; and in the same way the statement that he became a Siddha implied that he went to the *Siddha Silā*.

III. The Eight Auspicious Objects (*Aṣṭamaṅgala*). — Representations of the Eight Auspicious Symbols constantly recur in Jain art.

The names of the auspicious objects are given as follows in the *Aupapātika Sūtra*; Sanskrit or English equivalents are added in parentheses: (1) Sotthiya (*svastika*); (2) Sirivaccha (*śrīvatsa*); (3) Nandiyāvatta; (4) Vaddhamāṇaga (powder-box); (5) Bhaddāsana (throne of fortune); (6) Kalasa (water-jar); (7) Maccha (fishes); and (8) Dappaṇā (mirror).

## INDIAN COLLECTIONS

### JAINA LITERATURE<sup>1</sup>

IN course of time the Jain community achieved (or condescended to) a systematic organization. There came into existence monuments, monasteries and schools. To this development of a cult corresponded a literary, scientific, and artistic activity, of which the earliest results brought the doctrine into fixed forms. Probably most of the original canonical Jain literature (the 'old books' now lost) thus took shape early in the third century B.C. Bhadrabāhu, the author of the *Kalpa Sūtra*, is stated according to Jain tradition to have died 170 or 162 years after Mahāvīra himself (528 B.C. according to Jain tradition); that is to say, Bhadrabāhu died 358 B.C. The *Ācārāṅga Sūtra*, which confirms the traditions of the *Kalpa Sūtra* regarding the life of Mahāvīra, is the first of the eleven *āṅgas* or sections of the canon of the third century A.D.<sup>2</sup> The whole Śvetambara canonical literature, known as Siddhānta or Āgama consists of (1) The Twelve *Āṅgas*, (2) the Twelve *Upāṅgas*, (3) the Ten *Paññas*, (4) the Six *Cheda Sūtras*, (5) the Four *Mūla Sūtras*, and some other separate texts.

The *Kalpa Sūtra* contains three separate sections (1) the *Jinacarita* (lives of Mahāvīra, Pārvīnātha, Neminātha and R̥śabha), (2) the *Sthavī-rāvālī* (lists of Elders) and (3) the *Samācārī* (rules for monks).

This Prākṛt literature was probably in the main handed down orally until the time of the Council of Valabhi (454 or 467 A.D.), when new redactions were prepared and the method of teaching novices from books was substituted for purely oral instruction. The canonical literature as it stands dates from this period, though at that time, and even subsequently, additions may have been made. In any case, it is certain that the *Kalpa Sūtra*, including the main account of the life of Mahāvīra, "has been held in high esteem by the Jainas for more than a thousand years." The oldest available MS. of the *Kalpa Sūtra* appears to be the illustrated Pāṭan MS. on palm leaf, dated equivalent to 1237 A.D. illustrated by Nahar and Ghosh in their *Epitome of Jainism*. A MS. commentary dated equivalent to

<sup>1</sup> The best account of the Jaina literature will be found in Winternitz, *Geschichte der indischen Literatur*, Vol. II.

<sup>2</sup> Jacobi, H., *Sacred Books of the East*, Vols. XXII, LIII, and *Abh. für die Kunde des Morgenlandes*, Bd. VII, Leipzig, 1879.

## JAINA PAINTINGS

1307 A.D. is also known. But no doubt the *Kalpa Sūtra* has been handed down substantially in its present form from at least the fifth century A.D.

The non-canonical literature consists of commentaries on the canon, and of original works on Dogmatics, Ethics, Discipline, etc., and hymns addressed to the Jinas; it also includes a vast literature of stories. The language of this literature is partly Prākṛt, or Jaina-Mahārāṣṭri, partly Sanskrit. The most important text of the uncanonical literature, from the present point of view is the edifying *Kālakācārya Kathānakam* so often appended to the texts of the *Kalpa Sūtra*. The *Kathā-koṣa*, *Prabandha-cintāmāni* and other collections of stories, compilations in the main of the fourteenth century, depict a court life similar to that which is represented in the illustrations to the *Kalpa Sūtra*.

## INDIAN COLLECTIONS

### JAINA PAINTING

The tradition of Jaina art is as old as that of Buddhist art, and developed under similar conditions, and partly in dependence on Buddhist art. Remains of a pre-Kuśāṇa Jaina stūpa have been excavated at Mathurā.<sup>1</sup> There are very extensive rock-hewn caves with relief sculptures not earlier than the second century and mainly of the first century B.C. at Udayagiri and Khaṇḍagiri in Orissa.<sup>2</sup> In one of these caves there are remains of paintings. Jaina sculptures of later periods are well known and need not be referred to here. It is worth while to remark, however, that remains of frescoes, apparently Jaina, of the seventh century, have been described by Professor Jouveau-Dubreuil, from Sittanavasal near Pudukottai in southern India.<sup>3</sup> It would appear from his account that these are comparable in merit with those of Ajaṇṭā, though far less extensive. The only other evidence bearing on the history of Jaina painting before the thirteenth century is a reference in the *Pārśva Carita*, Sarga VI, to a picture of the Jina Nemi painted on a wall.<sup>4</sup>

The earliest illustrated manuscript known is one of the *Kalpa Sūtra*, on palm leaf, dated equivalent to 1237 A.D. preserved in the Pāṭan bhaṇḍār (monastic library).<sup>5</sup> Here, as in Nepalese MSS. and in the later Jaina MSS. on paper, the illustrations take the form of square panels applied to the page without organic relation to the text, though as will appear later, the intrinsic quality of the painting and the script are in perfect accord. Indian art has never developed book illustrations as such (illustrated MSS. of any kind are very rare), and the square panels we have referred to must be regarded, as it were, as excerpts from the surfaces of painted walls (of the type of the Degaldoruwa Vihāra in Ceylon)<sup>6</sup> reduced in size and added to the written page. It is very evident from the practical identity of the composition of the pictures in all the manuscripts that the art as we meet it represents the survival of an old hieratic tradition in which the stories of

<sup>1</sup> Smith, V. A., *The Jain Stupa and other antiquities of Mathura*.

<sup>2</sup> Cambridge History of India, Vol. I, pp. 639 ff.

<sup>3</sup> Jouveau-Dubreuil, *The Pallava Painting*, Pudukottai, 1920.

<sup>4</sup> Bloomfield, M., *The life and stories of the Jaina Savior Pārçvanātha*, 1919.

<sup>5</sup> Nahar and Ghosh, *Epitome of Jainism*, Calcutta, 1917, pp. 696, 706.

<sup>6</sup> Coomaraswamy, A. K., *Mediaeval Sinhalese Art*, frontispiece.

## JAINA PAINTINGS

the lives of the Jinas had long been presented in accordance with familiar formulæ.

After the thirteenth century the next dated illustrated manuscript is the *Kalpa Sūtra* of the India Office Library, dated equivalent to 1427 A.D.<sup>1</sup> There is another illustrated *Kalpa Sūtra* in the British Museum (MS. Or. 5, 149) dated equivalent to 1464 A.D.;<sup>1</sup> and a number of other fifteenth-century MSS. of the *Kalpa Sūtra* in the Museum of Fine Arts, described below: not all of these are dated, and it is possible that some are earlier than the fifteenth century, particularly the *Kālakācārya Kathā*, M. F. A. 17.2279.

There are other illustrated *Kalpa Sūtras* probably or actually of fifteenth-century date, in the Freer Gallery, Washington, in the Museum für Völkerkunde, Berlin (MS. 1, C. 2,367) and in the Royal Library, Berlin,<sup>2</sup> and in the Nahar Collection in Calcutta, and others in the various Jain libraries in Pāṭan and Jaisalmer.

In discussing the qualities of Jain painting, accordingly, it must be understood that the reference is to the illustrations in the fifteenth-century manuscripts in the Museum collections and to those of similar manuscripts elsewhere. The art is one of pure draughtsmanship; the pictures are brilliant statements of the facts of the epic (the life of Mahāvīra, like the *Buddha carita*, is essentially an epic), where every event is seen in the light of eternity. To call this pure drawing, implies that it is an art of symbols and indifferent to representation. On the other hand, it is not calligraphic, that is to say that elegance or an elegant combination of lines is not deliberately sought, and in this sense the drawing is more like script (such as that of the accompanying text) made to be clearly and easily read. There is no preoccupation with pattern, color, or texture for their own sake; but these are achieved with inevitable assurance in a way that could not have been the case had they been directly sought. The drawing has in fact the perfect equilibrium of a mathematical equation, or a page of a composer's score. Theme and formula compose an inseparable unity, text and pictures form a continuous relation of the same dogma in the same key.

<sup>1</sup> Jacobi, H., S. B. E., Vol. XXII and in Abh. für die Kunde des Morgenlandes, VII, 1, 1879, and Zeit. der deutsch. morgenländischen Gesellschaft, XXXIV, 1880. Coomaraswamy, A. K., *Notes on Jaina Art*, Journal of Indian Art, 1914.

<sup>2</sup> Hüttemann, W., *Miniaturen zum Jinacarita*, Baessler Archiv, 1913.

## INDIAN COLLECTIONS

The physical peculiarity in the delineation of human forms, particularly the angularity of the features and the projection of the further eye, are incidents of local color independent of the quality of the art, the inevitable stigmata of time and place. In a wider sense the same applies to physical peculiarities such as the broad chest (often so much exaggerated that a distinction of the male from the female form is almost lost) and lion waist, and the large eyes with their corners extended to the ear,<sup>1</sup> which are the common taste of India and not peculiar to Jaina works.

That the handling is light and casual does not imply a poverty of craftsmanship (the quality of roughness in 'primitives' of all ages seems to unsophisticated observers a defect), but rather perfect adequacy — it is the direct expression of a flashing religious conviction and of freedom from any specific material interest. This is the most spiritual form known to us in Indian painting, and perhaps the most accomplished in technique, but not the most emotional nor the most intriguing. Human interest, and charm, on the other hand, are represented in Ajantā painting and in late Rajput art.

The colors employed in the illustrations of Jaina manuscripts are gold (either as gold leaf forming the foundation of the painting, or gold paint), yellow (which takes the place of gold as representing flesh, in MSS. where gold is not employed) black, white (pure white and a pearly white), red, blue, green, and pink. In a majority of MSS. not only is there a marginal legend (sometimes written however upon the picture itself) describing the scene, but also a thumb-nail outline sketch of the subject; it may be inferred from the presence of these sketches that the scribe having left the picture space blank, the painter, in going over the work to be done made these diagrammatic notes for his own guidance. It is to be presumed, accordingly, that the scribe and the painter were not identical persons.

A word may be said on the form of the Jaina MSS. They consist of oblong leaves, averaging some  $11.5 \times 26$  cm. A central string hole is indicated by rubrication, but never used; the indication of the string hole thus survives as a vestigial ornament. Almost all MSS. were rubricated; more elaborate decoration is rare. The MS. leaves are guarded by cardboard

<sup>1</sup> Which might be illustrations to the *Rājatāraṅgini*, 1, 216, 'the very thin line of antimony which appeared to play the part of the stem to the ruby lotuses of their ear-ornaments.'

## JAINA PAINTINGS

covers (*patāri*) which may be painted or covered with printed cotton or embroidery. Hinged cards, i. e., folders with one broad and one narrow leaf, called *puṭhā*, are sometimes used for convenience of reading. The MSS. are not as a rule tied by a cord (though elaborate book braids, (*kora*) are sometimes employed), but wrapped and tied in handkerchiefs, which may be elaborately embroidered.

It is hardly necessary to lay stress upon the value of the Jaina paintings as illustrations of the manners and customs, costume, textile designs, architecture, and furniture of mediæval India. We see for example, the routine of the king's daily life — his athletic exercises, toilet (with female attendants), darbar ('adorned' as Indian authors would say, by the presence of military officers, courtiers, brāhmans and dancers), consultation of brāhmans, the receiving of instruction from holy men, worship of the symbols of the Jinas, riding forth in state on richly caparisoned horses or elephants, or in a horse-drawn two-wheeled *ekka*.

Women observe pardah: they naturally play a somewhat restricted part in these lives of the saints, where they are of importance mainly as the mothers of the Jinas (we must not forget that in India, motherhood is at once a glory and a source of great power). They appear also as dancers and as nuns. Armies are represented on the march, and as investing walled cities. Monks are constantly represented, sometimes giving instruction, sometimes with pages of sacred texts which they expound, and often with a table before them supporting a book. Animals incidentally represented include the elephant, horse, ass, lion, monkey, bull, deer, dog, cobra, parrot, goose (*hamsa*) and scorpion, and in some of the cosmological diagrams a further variety including tigers, hares, peacocks, cranes, ducks, crows, and other birds, fish, and the mythical *bherunda*<sup>1</sup> (here a flying elephant carrying other elephants).

Kings wear a *dhotī*, tiara, and jewellery, with the upper half of the body and the feet bare: kings and male attendants and soldiers have long hair knotted in a chignon and black beards and mustachios; beardless figures other than Jinas and monks are in almost all cases those of

<sup>1</sup> *Bherunda* or *bhāranda*: see Weber, *Satruñjaya Mahātmayam*, trans. Burgess J., Indian Antiquary, XXX, 1901, p. 289, footnote; and Coomaraswamy, *Mediæval Sinhalese art*, pp. 84, 85; also Kirfel, W., *Die Cosmographie der Inder*, tafel 5, lower right hand corner (the same form is also found on the Mughal hunting carpet, gift of Mr. Winthrop Ames, in the Museum of Fine Arts).

## INDIAN COLLECTIONS

women. The Śaka king Gardhabilla and his men wear coats of the *an-garkhā* or *jāmā* type, as in the Rajput and Mughal paintings. The fastening is sometimes on the right, sometimes on the left side. The Śakas are also represented in what appears to be chain armor, covering the thighs, with a short coat above. Male figures other than kings are bareheaded: no turban is anywhere represented. Queens wear the *dhotī*, and a tight-fitting bodice (*kañcukī* or *colī*); with or without the tiara. Their long hair hangs in a single braid, ending in a tassel. Saints in glory are dressed like kings, elsewhere in monastic robes, which are white, voluminous, and semi-transparent (the books appear to belong entirely to the Śvetambara sect).

The formulæ of Jaina painting naturally exhibit numerous resemblances and parallels to those of Rajput and other Indian paintings. Thus, the viewpoint is much elevated, so that in landscape subjects the horizon reaches nearly to the top of the page, leaving only a narrow strip of sky in which are depicted heavy storm clouds. The manner in which these clouds are represented is totally distinct from that of Persian and Chinese art, but like that of Rajput Painting, and of older sculpture, and like that of eighteenth-century Sinhalese painting, where, however, the formula is reduced to more arid terms. A lotus rosette is occasionally employed to fill space (cf. pl. 1, folio 49 with *Mediæval Sinhalese Art*, frontispiece). Water is represented by lines crossing at various angles, with or without fish. Rocks are represented by an accumulation of jagged peaks not exactly like anything else in Indian art, but in a manner related to that of the South Indian palampore designs.

The nearest relatives of Jaina painting are the Nepalese book illustrations, typically of the eleventh and twelfth century on the one hand, and the earliest of the Rajput *Rāgmālās* on the other. Nepalese painting has incidentally a physically similar quality of outline, but with far more aesthetic intention and greater reliance upon subtleties; it is refined, and exhibits a taste and preciousity quite alien to the brilliant notation of Jaina art. Rajput painting, on the other hand, though likewise founded upon older traditions, is a new development reflecting the inspiration of the mediæval Vaiśnava devotional revival, and is far more emotional than either Nepalese or Jaina art. Moreover, the early Rajput *Rāgmālās* are

## JAINA PAINTINGS

essentially paintings rather than drawings; their concern is with human experience spiritually interpreted, using genre as a medium, and relatively realistic. In all these respects the *Rāgmālās* are nearer to Ajanṭā than to Jaina painting. But as in Jaina painting the physical surfaces of the Rajput 'primitives'—the texture of the color and the quality of the line—are rough, and justifiably so because of the spiritual impulse and profound conviction underlying them.

Unlike Rajput painting, but like Nepalese Buddhist art, Jaina painting is a formal art of hieratic tradition. Hence at a later period (seventeenth and eighteenth centuries) it preserves its character unchanged, only exhibiting a more perfunctory treatment and a change of local color partly under Mughal influence. In its uncanonical phases (illustrations to the *Sālibhadra carita*) when the artist is left to his own resources it approximates to the contemporary painting of Rajputana (Jaipur), and shows Mughal influence in costume.

## INDIAN COLLECTIONS

### BIBLIOGRAPHY OF JAINISM

Barodia, U. D., *History and literature of Jainism*. Bombay, 1909.

Bhandarkar, *Jaina Iconography*. Indian Antiquary, Vol. XC.

Bloomfield, M., *The life and stories of the Jaina Savior Pārvanātha*. Baltimore, 1919.

— *The Śalibhadra Carita*, a story of conversion to Jain monkhood. J. A. O. S. XLIII, 4, 1923, pp. 167 ff.

Bühler, J. G., *Jaina Sculptures from Mathura*. Transactions of the Ninth international Congress of Orientalists, Vol. I, pp. 219–221. London, 1893.

— *On the Indian sect of the Jainas*. Translated (and) edited by J. Burgess. London, 1903.

Burgess, J., *Papers on Satrunjaya and the Jains*. Indian Antiquary, Vol. II, pp. 14–17; 134–140; 354–357; Vol. XIII, pp. 191–196; 276–282. Bombay, 1873–84.

— *Note on Jaina Mythology*. Indian Antiquary, Vol. XXX, pp. 27–28. Bombay, 1901.

— *Digambara Jaina Iconography*. Indian Antiquary, Vol. XXXII, pp. 459–464. Bombay, 1903.

— *The Iconography of the Digambara Jainas*. Verhandlungen des XIII internationalen Orientalisten-Kongresses, p. 74. Leiden, 1904.

Coomaraswamy, A. K., *Notes on Jaina art*. Journal of Indian Art, no. 127. London, 1914.

Dājt, Bhāu, *The Inroads of the Scythians into India, and the Story of Kālakāchārya*. J. R. A. S., Bombay Branch. Bombay, 1872.

Forbes, A. K., *Rās Mālā*. 2 volumes. London, 1856.

Guérinot, A., *Essai de bibliographie Jaina*. Ann. du Musée Guimet, Bib. d'Etudes, Vol. XXII. Paris, 1906.

Hüttemann, W., *Miniaturen zum Jinacarita*. Baessler Archiv., Bd. 11, Heft 11. 1913.

Jacobi, H., *Das Kālakāchārya Kathānakam* (edition and translation). Zeit. der deutschen morgenländischen Gesellschaft, Vol. XXXIV. 1880.

— *Gaina Sūtras*. Sacred Books of the East, Vols. XXII, XLV.

— *The Kalpa Sūtra of Bhadrabahu* (text). Abh. für die Kunde des Morgenlandes, Vol. VII, 1. Leipzig, 1879.

— Articles in the “Encyclopedia of Religion and Ethics.”

— *Das Kālakāchārya-Kathānakam*. Zeit. der deutschen morgenländischen Gesellschaft, Vol. XXXIV, pp. 247–318. Leipzig, 1880.

## JAINA PAINTINGS

Jacobi, H., *Ueber die Entstehung der Gvetāmbara und Digambara Sekten.* Zeit. der deutschen morgenländischen Gesellschaft, Vol. XXXVIII, pp. 1-42. Leipzig, 1884.

— *Jaina Sūtras, translated from Prākrit*, 2 volumes. (Sacred Books of the East, Vols. XXII et XLV.) Oxford, 1884-1895.

— *Eine jaina Dogmatik, Umāsvāti's Tattvārthādhigama Sūtra.* Zeit. der deutsch. morgenländischen Gesellschaft, Vol. LX, pp. 287, 512 ff.

Jaini, J., *Outlines of Jainism.* Cambridge, Eng., 1916.

Jaini, Jagmander Lāl, *Some Notes on Digambara Jaina Iconography.* Indian Antiquary, Vol. XXXIII, pp. 330-332. Bombay, 1904.

Kielhorn, F., *On a Jain Statue in the Horniman Museum.* J. R. A. S., London, 1898.

Kirfel, W., *Die Cosmographie der Inder.* Bonn, 1920.

Kudalkar, J. S., *The Jain manuscript-bhandars at Patan.* Annals of the Bhandarkar Institute, III, 1. Poona, 1921. (Mentions illustrated MSS. on p. 51.)

Lalubhāt, Lālcand, *Dhanā Sālibhadra.* Ahmadabad, 1887.

Nahar, P. C. and Ghosh, K., *An epitome of Jainism.* Calcutta, 1917.

Smith, V. A., *The Jain Stūpa and other Antiquities of Mathurā.* Archaeological Survey of India, New imperial Series, Vol. XX. Allahabad, 1901.

Stevenson, J., *The Kalpa Sūtra and Nava Tatva*, two works illustrative of the Jain Religion and Philosophy. Translated from the Magadhi. London, 1848.

Stevenson, S., *The heart of Jainism.* Oxford, 1915.

Vinson, J., *Légendes bouddhistes et djainas traduites du tamoul.* 2 volumes. Paris, 1900.

Winternitz, M., *Nejamesha, Naigamesha, Nemeso.* J. R. A. S., London, 1895.

A complete Bibliography up to 1905 will be found in the work by Guérinot cited above.

## INDIAN COLLECTIONS

### LIST OF MANUSCRIPTS AND PAINTINGS

#### MANUSCRIPTS

##### 1

**17.2276.** Manuscript of the *Kalpa Sūtra* and *Kālakācārya Kathānakam*, 106 leaves, 6 lines to a page. Prākṛt language, with *ṭīkā*, Nandināgari characters, with 17 miniatures. Thick paper. Contemporary covers (*paṭarī*) of coarse red printed cotton. Fifteenth century, or possibly earlier. Leaves .280 × .095m. Ross-Coomaraswamy Collection.

This is the MS. C. A. referred to on pl. 91 of *Notes on Jaina Art* (Coomaraswamy, Journal of Indian Art, Vol. 16, 1914), where 14 of the miniatures are reproduced, including two in colour. See also Museum of Fine Arts, Bulletin no. 90, August, 1917, *Illustrated Jaina MSS.*, figs. 1 and 2.

The *Kalpa Sūtra*, with 15 miniatures, occupies 98 leaves of the MS.; the *Kālakācārya Kathānakam*, with 2 miniatures, 8 leaves. The text is written in black ink, and is decorated with plain red borders, the central string holes rubricated, but never used. The miniatures are painted with yellow (in lieu of gold), crimson, black, green, two shades of blue, and occasional touches of bronzy gold, against a scarlet background. Occasionally a pearly white pigment is also used. The title of each picture is written on the margin of the MS. or on the picture itself. A minute sketch of the subject of each picture is also given in the margin (the painter's memorandum of the subject to be represented in the allotted space).

A short benedictory colophon concludes the text of the Samācārī section of the *Kalpa Sūtra*. The *Kālakācārya* text in Prākṛt differs entirely from that edited by Jacobi, *loc. cit.* Dr. L. D. Barnett tells me that this version is unknown to him. It consists of only eighty-five verses beginning:

*Devindavimda namiyam sivanihisampatti parama sāsana yam, Nijjiya  
paramaya samaya m na mda usiri vīra sāsañaya m. 1,*  
continuing in v. 3,

*Atthi Dharāvāsapure naranāho vayarasimha nāmo tti Surasumdarī  
piyāse puttō Kālayakumaroya. 3*  
and concluding

*Sūri ravi eha surīnam sesehiḥ viyanacamda sūrihiḥ ejjo savanassa kahā  
sāmkaliyāsuya samuddaū. 85.*

## JAINA PAINTINGS

The final colophon in Sanskrit immediately following reads:

*Samāpto'yaṁ laghuparyuṣaṇākalpaḥ paramkāthāyā digmātrām. Śrīh.  
B(emi). Maṅgalam mahāśrīḥ.*

*Subham bhavatu śrī saṅghasya. B(emi).*

*Udāra gambhīra kṛtajña puṇya manusya ratnāvali, Rohaṇādriḥ: nityot-  
savo vatsalatā nidhānam Ūkeśa-vamśo vijayā jagatyām. 1. b.*

*Śrī Jñānakīya gacche maunī Śrī Sānti Sūri samtāne, bhaṭṭāraka Śrī  
Siddhasena Sūri paṭṭe Śrī Dhaneśvara Sūri śīṣya Śrī Mahendra Sūri pam-  
dita Guṇacandra nimittam Kalpa Pustika svayameva lilekhe.*

*Jaitīśīha putra Saṅgha-vīburnicā bhāryā Ratnāde Bhramāde putrī Lalatū  
Madī sānyadhyena pustika lekhitā.*

“This Laghuparyuṣaṇākalpaḥ is completed. The rest is a mere outline  
of the story. Prosperity! Utmost prosperity! May it be well with the  
blessed community.”

“A mount Rohaṇa for the series of jewels of grateful and holy men, ever  
happy, a treasury of charity, the Ukeśa lineage is a conqueror in the world.”

“The *Kalpa Sūtra* book itself was written on account of Mahendra  
Sūri and Paṇḍit Guṇacandra, disciples of Dhaneśvara Sūri, on the pon-  
tificial throne of the Lord Siddhasena Sūri, in the lineage (succession) of  
the Silent Śrī Sānti Sūri of the Jñānakīya sect.”

“The book was written on behalf of Lalatū and Madī (?) daughters  
of Ratnā and Bhramā, wives of Saṅgha son of Jaitīśīha” (or “for the  
use of Saṅgha, his wives and daughters.”)

The Ūkeśa (Oswāl) family is well known. Rohaṇa is perhaps Ruhaṇa in  
Ceylon.

### LIST OF MINIATURES

*Folio 1.* Mahāvīra enthroned: elaborate architectural setting, lion cog-  
nizance on base of throne. Legend, *Mahāvīra*.

PLATE I.

*Folio 2.* The Jina as Guru, or spiritual teacher: the hand raised, holding  
a rosary. Legend, *Guru*.

PLATE I.

*Folio 6.* Indra, seated on a throne, four-armed, holding elephant goad  
(*ankuśa*), noose (*pāśa*) and a golden fruit: umbrella of dominion in upper

## INDIAN COLLECTIONS

left-hand corner, the elephant Airāvata, vehicle of Indra, very small in lower right-hand corner. Legend, *Indra rūpa*, 'Picture of Indra.'

### PLATE I.

*Folio 9.* Indra and Mahāvīra, the former standing with two hands raised in respectful greeting (*añjali hasta*), with elephant goad and golden fruit in other hands; the latter seated on a lion throne. Legend, *Indra sya Mahāvīra*, 'Indra and Mahāvīra.'

### PLATE I.

*Folio 15.* Hariñegameśī bringing the foetus to the Rāṇī Trīśalā. Cloudy sky. Legend, *Rājñī* (or *rājī*?) *rūpam Hariñegameśī*.

### PLATE I.

*Folio 34.* The Fourteen Dreams of the Rāṇī Trīśalā, viz., elephant, bull, lion, Śrī Devī, banners, garland, moon, sun, gold vase, lake, milky sea, palace, jewel heap, and fire. Legend, *14 saunā*.

### PLATE I.

*Folio 36.* In two compartments, filling the whole page: to left, the Rāṇī Trīśalā reclining (she is understood to be present at the interpretation of the dreams, but behind the pardah). Legend, *Rājā rūpam*. To right, Rājā Siddhārtha enthroned, a Brāhmaṇa seated before him, expounding from a book. Legend, *Svapna lakṣaṇa pāthakah*, 'Interpreters of the significance of dreams.'

### PLATE II.

*Folio 41.* Nativity of Mahāvīra: the Rāṇī Trīśalā reclining on a couch, with the infant. Legend, *Sūtikā karma*, 'Lying-in.'

### PLATE II.

*Folio 49.* Tonsure of Mahāvīra: he is seated in a rocky landscape beneath the Aśoka tree, plucking out his hair, and is attended by Indra (two hands holding the elephant goad and golden fruit, the two others receiving the discarded royal robes of Mahāvīra); Indra's elephant Airāvata (Airāvata) below, high horizon and stormy sky above. Legend, *Mahāvīra loñca*, 'Tonsure of Mahāvīra.'

### PLATE II.

## JAINA PAINTINGS

*Folio 53.* Samavasarāṇa of Mahāvīra; the Jina seated in the triple-walled, four-gated enclosure. Legend, *Mahāvīra samosarāṇa*.

### PLATE II.

*Folio 55.* Mahāvīra as a Perfected Being, enthroned in the Iṣatpragbharā above the Siddha Śilā; clouds above and below. Legend, *Siddhi*.

### PLATE III.

*Folio 59.* Pārśvanātha enthroned: the Jina is green, and above his head appear the hoods of the seven-headed cobra by whom he was protected when practising the *kāyotsarga* austerity. Elaborate architectural setting; cobra cognizance on pedestal of throne. Legend, *Pārśva pratimā*, 'Image of Pārśva.'

### PLATE III.

*Folio 66.* Neminātha enthroned, in elaborate architectural setting. The Jina is blue; conch cognizance on pedestal of throne. Legend, *Neminātha*.

### PLATE III.

*Folio 72.* Ādinātha enthroned, in elaborate architectural setting; bull cognizance on pedestal of throne. Legend, *Śrī Ādinātha*.

### PLATE III.

(*Folio 98.* Conclusion of *Kalpa Sūtra*.)

(*Folio 99.* Commencement of *Kālakācārya Kathānakam*.)

*Folio 100.* Court of Gardabhilla; the king enthroned, a general and soldiers in attendance before him. Legend, *Gardabhilla*.

Reverse, Kālakācārya instructing the Śaka king: he holds a book in his right hand while the index finger of the left is raised (*tarjani hasta*) in exposition. Legend, *Sakaraya*.

### PLATE III.

(*Folio 106.* Conclusion of the *Kālakācārya Kathānakam*, with colophon.)

**17.2277.** Manuscript of the *Kalpa Sūtra* and *Kālakasūri Kāthānakam*, 78 leaves, 9 lines to a page, Prākṛt and Sanskrit language, no ṣūkā. Nan-

## INDIAN COLLECTIONS

dināgarī characters, with 34 miniatures. Thin paper. No covers. Dated Samvat, 1554 = A.D. 1497.

Leaves .30 × .11m. Ross-Coomaraswamy Collection.

This is the MS. C. B. referred to on p. 91 of *Notes on Jaina Art* (Coomaraswamy, *Journal of Indian Art*, Vol. 16, 1914), where 21 of the miniatures are reproduced including one in colour. See also Museum of Fine Arts, Bulletin no. 90, August, 1917, *Illustrated Jaina MSS.*, fig. 4.

The *Kalpa Sūtra*, with 15 miniatures, occupies 72½ leaves of the MS.; the *Kālakasūri Kathānakam* (in Sanskrit), with 6 miniatures, 5½ leaves. The text is written in black ink, with red borders and central circles not perforated; the first page with a blue pattern border. The colours employed are crimson, black, blue, white, and scarlet on a gold-leaf ground; the gold being left uncoloured to represent flesh, etc., but covered with scarlet to form the background. The miniatures are not labelled: there are marginal sketches, but much faded.

The *Kālakācārya* text in Sanskrit naturally differs from the Prākṛt text edited by Jacobi, loc. cit., and from that of the previous MS. no. 1 (M. F. A. 17.2276) and that of MS. no. V (M. F. A. 17.227a). It has been printed as a supplement to an edition of the *Kalpa Sūtra* published by Shah Naginbhai Ghelabhai Javheri as no. 18 of the Sheth Devchand Lalbhai Jain Pustakoddhar Series, Bombay, 1914. It consists of sixty-five verses, beginning:

*Om. Śrī Vīra vākyānumatam suparva kṛtam yathā paryuṣaṇā ravyam etat, Śrī Kālakācārya-vāraṇa samghe tathā caturdhyām śrīnu pāmcamitah 1., etc.;* mentions Dharāvāsa in v. 2 and Surasundarī in v. 3 and concludes

*Śrīmat Kālakasūrayaścirataram cāritramatyujvalam sampālpa pratipadyacāmītā samāya bhakti pratijñāmmudā  
Suddha dhyānam nidhāna līnamanaṣaḥ svargālayam ye gatā, ste kalpāṇa paramparāmīśkṛtadharāyacchamītu samghe' naghe. 65.*

The final colophon following this reads:

Colophon:

*Iti Śrī Kālakasūri Kathānakam. B(emī?). Śrī Samvat 1554 varṣe Bhādravā śudi 8, somavāsare. Davādā vāstavya Śrī Śrīmālajñāṇīya Śrē(śīhi) Sāraṅga Śrē(śīhi) . . . bhāryā Mānūm suta Karanā, bhāryā Mām laghu bhrātr*

## JAINA PAINTINGS

*Mūlā bhāryā Pūtali Srē(s̄thi) sadhāraṇa pramukha suśrāvakaiḥ Srī . . .  
(portion erased) m upakāritam Srī Kalpa pustakam.*

*Acandrārkka vācyamānam cira jīyāt. B. Srī. B. 1.*

‘Thus the blessed Kālakasūri Kathānakam. It was presented by worthy lay-disciples, namely the merchant Sāraṅga of the Śrimāla clan residing in Davāḍā, his wife Mānū, his son Karaṇā’s (the latter’s) wife, mother and younger brother Mūlā, his wife Putalī, and other contributors of the mercantile community, on Monday the 8th lunar day in the light fortnight of Bhādrapada in the year Saṁvat 1554.’

### LIST OF MINIATURES

*Folio 1.* Mahāvīra enthroned; elaborate architectural setting; lion cognizance on pedestal of throne. No legend.

#### PLATE IV.

Transliteration of the text shown in the figure, being the commencement of the *Kalpa Sūtra*:

*Namo arahatāṇam namo siddhāṇam namo āyariyāṇam namo uvajjhā-  
yāṇam namo loe savva sāhūṇam.*

*Eso paṁca namokkāro, savva-pāva-ppaṇāsaṇo maṁgalāṇam ca savvesim  
paḍhamam havai maṁgalam*

*Teṇam kāleṇam teṇam samaeṇam samaṇe bhagavam mahāvīre paṁca-  
hatth' uttare hotthā; 2<sup>1</sup>; tam jahā: hatth' uttarāhim cue caitta gabbham  
vakkamte, hatth' uttarāhim gabbhāo gabbham sāharie hatth' uttarāhim  
jāe, hatth' uttarāhim mūmde bhari*

*Folio 2.* The Eight auspicious objects; with the Jina as Guru, the right hand holding a rosary, and raised in exposition, and attended by two worshippers. Legend, *Asṭamaṁgalāka*.

#### PLATE IV.

*Folio 5.* Court of Indra; Indra enthroned, four-armed, holding spear (*śakti*), elephant goad (*āṅkuśa*), and fruit, the right hand raised with forefinger extended; with three ministers, each four-armed and with weapons. Legend, *Indra*.

#### PLATE IV.

<sup>1</sup> The figure 2 signifies the repetition of the preceding words.

## INDIAN COLLECTIONS

*Folio 6.* Indra descended from his throne and kneeling with two hands raised in adoration of Mahāvīra whom he perceives on earth. Legend, *Indra namokṣanam*, 'Indra's salutation.'

PLATE IV.

*Folio 10.* Hariṇegameśī removing the foetus from the Brāhmaṇī Devānandā, who reclines on a couch. Legend, *Garbhāpahāra Hariṇegameśī*, 'Hariṇegameśī removing (the foetus) from the womb.'

PLATE V.

*Folio 11.* Hariṇegameśī bringing the foetus to the Rāṇī Triśalā, who reclines on a couch. Legend, *Hariṇegameśī garbha prakṣepa*, 'Hariṇegameśī placing (the foetus) in the womb.'

PLATE V.

*Folio 12.* The Rāṇī Triśalā reclining on a couch attended by a maid. Legend, *Rāṇī Triśalā*.

PLATE V.

*Folio 13.* The Fourteen Dreams of the Rāṇī Triśalā. Legend, *Caūḍa(sa) saunā*.

PLATE V.

*Folio 19.* The Rāṇī Triśalā relating her dreams to King Siddhārtha. Legend, *Rājā sa rāṇī che*, 'This is the king and queen.'

PLATE V.

*Folio 21.* Toilet of King Siddhārtha: the king seated, a wife or female attendant dressing his hair. Legend, *Majjana*, 'Bath-house.'

PLATE V.

*Folio 22.* King Siddhārtha's court: the king enthroned, giving orders to three of his officers. Legend, *Rājā sabhā*, 'The king's darbar.'

PLATE VI.

*Folio 23.* Above, the Rāṇī Triśalā relating her dreams to King Siddhārtha; below, Brāhmaṇas with manuscript rolls discussing the interpretation of dreams. Legend, *Sabba lakhaṇa pāṭhaga rājā*, 'The king's interpreters of all prognostics.'

PLATE VI.

## JAINA PAINTINGS

*Folio 24.* Above, the Rāṇī Trīśalā discussing her dreams with King Siddhārtha; below, two Brāhmaṇas with manuscript rolls (horoscopes) discussing the interpretation. Legend, *Savva lakkhaṇa vicāra*, 'Discussion of all the prognostics.'

PLATE VI.

*Folio 28.* Nativity of Mahāvīra: the Rāṇī Trīśalā with the child, reclining on a couch, attended by a maid with a fly-whisk. Legend, *Janma*, 'Birth.'

PLATE VI.

*Folio 29.* Festival of the anointment: Mahāvīra seated on the lap of a larger figure, two attendants holding vases, rocky landscape below. Legend, *Janmābhiseka*, 'Birth festival.'

PLATE VI.

*Folio 32.* Almsgiving on the first birthday: the king enthroned, before him a table, and three ministers. Legend, *Sarīvat sarīdāna*.

PLATE VI.

*Folio 33.* Mahāvīra in the golden palanquin borne by the gods on the occasion of his going forth to adopt the monastic life. Legend, *Sivikā*, 'Palanquin.'

PLATE VII.

*Folio 34.* Tonsure of Mahāvīra: he is seated in a rocky landscape under the Aśoka tree, attended by Indra, who carries the elephant goad in one hand, and receives the discarded royal robes with two others. Legend, *Dikṣā*, 'Tonsure.'

PLATE VII.

*Folio 37.* Samavasarāṇa of Mahāvīra; the Jina seated in the triple-walled, four-gated enclosure. Legend, *Jñāna samosarana*, 'Preaching of wisdom.'

PLATE VII.

*Folio 38.* Mahāvīra as a Perfected Being, seated in the Iṣatprāgbhārā above the Siddha śilā; trees at each side, clouds above, rocky landscape below. Legend, *Mukti śilā*, 'Rock of release,' that is, *Siddha śilā*.

PLATE VII.

## INDIAN COLLECTIONS

*Folio 41.* Above, Pārvanātha enthroned, the hoods of a seven-hooded cobra rising above his head; below, his nativity. Legend, *Śrī Pārvanātha*.

### PLATE VII.

*Folio 44.* Above, Pārvanātha as a Perfected Being, seated above the Siddha śilā; below, standing in water, practising the *kāyotsarga* austerity.

### PLATE VII.

*Folio 47.* Four scenes from the life of Ādinātha (Rśabha): nativity, tonsure, as a Siddha, and in *samavasarana*.

### PLATE VIII.

*Folio 48.* Twenty seated Jinas, representing the Tīrthakaras between Rśabha and Neminātha, whose lives are not related at length in the *Kalpa Sūtra*.

### PLATE VIII.

*Folio 50.* Four scenes from the life of Neminātha: nativity, tonsure, as a Siddha, and in *samavasarana*.

### PLATE VIII.

*Folio 54.* The Eleven apostles of Mahāvīra; with an *omkāra* ideograph. Legend, *Gaṇadhara 11*.

### PLATE VIII.

*Folio 61.* The Jina enthroned in a *mandir*, with a lotus below and two peacocks above.

### PLATE VIII.

*Folio 72.* Obverse: the Jina enthroned in a *mandir*, with high śikhara, worshipped by two kings, four monks, and two women. Conclusion of *Kalpa Sūtra* on this page: the text (end of the *Samācāri* section) reads:

hūṇam samāṇīṇam bahūṇam sāvagāṇam; 2; bahūṇam devāṇam bahūṇam  
devīṇam majjha-gae  
c'evam āikkhai, evam bhāsai, evam pannavei, evam parūvei, pajjosavaṇā-  
kappam, nāma ajjhayaṇam, sa-āṭṭham, sa-heuyam, sa-kāraṇam, sa-  
suttam,  
sa-ātham, sa-ubhayam, sa-vāgarāṇam, bhujjo; 2; uvadamsei  
tti bemi. Pajjosavaṇā-kappo sammatto. Āṭṭham ajjhayaṇam sammattam  
b. *gramthāgram* 1716, b. *śrī. śrī. śrī.*

## JAINA PAINTINGS

Reverse: above, Conversion of Kālakakumāra, the prince receiving instruction from a Jain monk; below, Kālaka returning home (?)

### PLATE IX.

*Folio 73.* Above, Kālakakumāra returning home (?); below, in a golden palanquin borne by the gods.

### PLATE IX.

*Folio 74.* Above, Kālakācārya instructs the Śaka king; below, Kālakācārya at the kiln, changing the potter's clay to gold, with one of the *Shāhis* on horseback.

### PLATE IX.

*Folio 75.* The siege of Ujjayinī; slaying of the magic ass.

### PLATE X.

*Folio 76.* Above, Kālakācārya seated, addressing Gardabhilla, who is a manacled prisoner in charge of a soldier; (below) Kālakācārya at the door of a monastery, two monks sleeping within (perhaps representing Kālakācārya's visit to Sāgaracandra).

### PLATE X.

*Folio 78.* Obverse: Kālakācārya seated in converse with Indra in the form of a Brāhmaṇa. Reverse: End of *Kālakasūri Kathānakam*, and colophon with date (quoted above).

### PLATE X.

**17.2278.** Manuscript of the *Kalpa Sūtra* (*Jinacarita* and *Therāvali Sūtram* only), 107 leaves of 7 lines to a page, Prākṛt language, Nandināgarī characters, with 27 miniatures. No covers. Probably 17th century. Leaves .255 × .105m. Ross-Coomaraswamy Collection.

This is the MS. C. C. referred to on p. 91 of *Notes on Jaina Art* (Coomaraswamy, Journal of Indian Art, Vol. 16, 1914) where seven of the miniatures are reproduced. The colouring as in M. F. A. 17.2277, except that the background is bright blue in place of scarlet. Most of the pictures have legends, often repeated with slight variations in a later hand. No marginal sketches.

## INDIAN COLLECTIONS

### LIST OF MINIATURES

*Folio 4.* Fourteen Dreams of the Brāhmaṇī Devānandā: the lady reclining below, the dreams represented above. No legend.

#### PLATE XI.

*Folio 8.* Court of Indra, the god, four-armed, holding elephant goad, noose, and fruit, enthroned beneath umbrella of dominion, and entertained by a dancing girl and two musicians.' Legend, *Indra sabhā*, 'Darbar of Indra.'

#### PLATE XI.

*Folio 10.* Indra kneeling with two hands raised in respectful adoration of Mahāvīra. Legend, *Indra namokṣanām bhanai*, 'Indra offers salutation.'

#### PLATE XI.

*Folio 17.* Above, Hariṇegameśi taking away the foetus from the Brāhmaṇī Devānandā; below, bringing it to the Rāṇī Triśalā. Legend, *Garbhāpahāra garbha samgharana*, 'Removing from the womb and bringing to the womb.'

#### PLATE XI.

*Folio 21.* The Fourteen Dreams of the Rāṇī Triśalā: the queen reclining, the dreams represented above. Legend, *Triśalā svapna 14*.

#### PLATE XI.

*Folio 35.* Above, King Siddhārtha at wrestling exercise; below, his toilet. Legend, *Malla juddha sājai*, 'Wrestling practice.'

#### PLATE XI.

*Folio 39.* Interpreters of dreams: four bearded Brāhmaṇas, one with a horoscope, discussing the dreams. Legend, *Rājā svapna pāṭhaka*, 'The king's interpreters of dreams.'

#### PLATE XII.

*Folio 46.* Above, the Rāṇī Triśalā with a confidante, with gestures of grief expressing her fear that the unborn child may not be living, as it makes no movement; below, the Rāṇī Triśalā expressing her joy at feeling the child leap. Legend, *Soka harṣa*, 'Sorrow and joy.'

#### PLATE XII.

## JAINA PAINTINGS

*Folio 48.* Nativity of Mahāvīra; the Rāṇī Triśalā reclining with the infant, attended by a maid with a fly-whisk. Legend, *Vīra janma mejha snātra*.

### PLATE XII.

*Folio 56.* Mahāvīra bestowing alms previous to adopting the monastic life. Legend, *Vīra dāna*.

### PLATE XII.

*Folio 60.* Tonsure of Mahāvīra: Mahāvīra seated beneath the Aśoka tree, plucking out his hair, attended by Indra. Legend, *Dīkṣā* (Tonsure). Reverse: Mahāvīra in *kāyotsarga* posture “suffering with equanimity all calamities arising from divine powers, men or animals” — the latter represented by a cobra, scorpion, lion, and dog. Legend, *Vīra upasargra*, ‘Austerity of Mahāvīra.’

### PLATE XII.

*Folio 64.* Samavasarāṇa of Mahāvīra: the Jina seated in the triple-walled four-gated enclosure. Legend, *Jñāna*, ‘Attainment of wisdom.’

### PLATE XIII.

*Folio 66.* Mahāvīra as a Perfected Being; enthroned as a Siddha, between two trees above the *Siddha śila*. Legend, *Vīra mukti*, ‘Release of Mahāvīra.’

### PLATE XIII.

*Folio 72.* Pārśvanātha enthroned: elaborate architectural setting; cobra cognizance on pedestal of throne. Legend, *Pārśva pratimā*, ‘Image of Pārśva.’

### PLATE XIII.

*Folio 73.* Above, Kamaṭha seated between four fires and understood also to be enduring the heat of the sun, making the penance known as that of the “Five Fires.” Below, Pārśva rescuing the serpent king Dharāṇa. Legend, *Kamaṭha pañcāgnī*, ‘Kamaṭha’s practice of the Five Fires.’

### PLATE XIII.

*Folio 75.* Pārśvanātha standing in a lake, practising the *kāyotsarga* penance, supported by a *yakṣa* and protected by Dharāṇa with seven ex-

## INDIAN COLLECTIONS

panded hoods, on the occasion of Meghakumāra's assault. Legend, *Pārśva upasargra*.

### PLATE XIII.

*Folio 78.* Neminātha enthroned, in elaborate architectural setting; unrecognizable cognizance on pedestal of throne. Legend, *Nemi pratimā*.

### PLATE XIII.

*Folio 79.* Above, a bearded man kneeling before the conch of Kṛṣṇa; below, Neminātha overcoming the gods, represented by one four-armed deity. Legend, *Śamkha pūriu harihā dholiu*, and in later hand *Śamkha pūriu (habhā ?) hāthe hī delemo neminātha-ji*.

### PLATE XIV.

*Folio 80.* Above, a bearded man on horseback at a palace or city gate, a woman within. Below, a man with charioteer driving in an *ekka* through a deer park. Legend, *Nemi pasūvād*; in later hand, *Nemīnātha-ji jani* (or, *jāna*) *kare pasūvāde āyā che*.

The two pictures seem to suggest the story of king Samtānu related in the *Satruñjaya Māhātmayam* (Indian Antiquary XXX, 1901, pp. 294-296). On this supposition, the upper picture would represent Samtānu's meeting with Gaṅgā in the high temple of gems; the lower, representing the deer park with Gaṅga or (Gaṅgeya) driving in an *ekka*. But the legend plainly mentions Neminātha, and the word *pasūvād* can only mean 'cattle-pen.' The pictures are therefore probably connected with Nemi's marriage, the lady in the upper part being perhaps Rājīmatī, while the lower half represents Nemi on his way to Junāgaḍh, where he sees the animals ready to be slaughtered for the wedding feast. Though the animals are not cattle, but deer, they seem to be in a kind of enclosure.

### PLATE XIV.

*Folio 83.* Ten Tīrthakaras. Legend, *Tīrthakara 10*.

### PLATE XIV.

*Folio 84.* Ten Tīrthakaras. Legend, *(Tīrtha)kara 10*.

### PLATE XIV.

*Folio 88.* Ādinātha (Rśabha) enthroned, in elaborate architectural setting, conch cognizance (erroneously) on pedestal of throne. Legend, *Ādinātha pratimā*.

### PLATE XIV.

## JAINA PAINTINGS

*Folio 89.* Subject not identified. Rider on an elephant, surmounted by a large umbrella of dominion, accompanied by one attendant riding behind. Legend, *Hastī mūrti kākumbha*.

### PLATE XIV.

*Folio 95.* Eleven Gaṇadharas, or apostles, of Mahāvīra or Neminātha, with an Omkāra ideograph. Legend, *Gaṇadhara II*.

### PLATE XV.

*Folio 98.* Subject not identified (scenes from the life of Ārya Vajra?). A monk seated with a book, before a table, facing a nun who is addressing him, a child in a circle between them; below, a nun rocking a child in a cradle. Legend, *Vaira Svāmi pālaṇūm*; also, in later hand, *Vaira Svāmī cehura Svāmi pālakhī*, 'The Swāmi's cradle.' Vaira Svāmi is probably the Ārya Vajra of the Therāvali 4, or 13.

### PLATE XV.

*Folio 100.* Subject not identified. A man, and a woman dancing, rocky landscape; the former aiming an arrow at a parrot on a tree. Erotic motif? Legend . . . *nṛtya āmbāluci*; in later hand, *nṛtya ābāluci*, 'Viewing the dance.'

### PLATE XV.

The MS. ends with the adoration verses at the close of the "List of Sthaviras" (only nine of the verses being given, the last concluding *kāsavagutte paṇivayāmi*). The original colophon, *Iti Therāvali Sūtram*, has been defaced.

### 4

**22.364.** Manuscript of the *Kalpa Sūtra*, 147 folios, less nos. 16, 29, and 43 (no. 4 imperfect); seven lines to a page, with 39 miniatures. The text is written in black ink with narrow red borders at the sides, the central string holes rubricated but not perforated. The miniatures are painted in gold (a greenish tone is obtained in certain parts by the use of pigment over the gold), black, blue, white, and scarlet. A majority of the miniatures are labelled, and some have faint marginal sketches. Cotton-covered boards (*paṭhārī*). (Folio 4, picture broken away.) Dated = 1494 A.D.

## INDIAN COLLECTIONS

Cover dimensions .278×.127 m., leaves .226×.109 m.

Ross Collection.

*Folio 1.* Mahāvīra enthroned, with six attendants; the throne supported by elephants. Lion cognizance.

PLATE XV.

*Folio 2.* Mahāvīra, enthroned, as Guru, teaching, worshipped by two disciples; above and below, the Eight Auspicious Symbols.

PLATE XV.

*Folio 5.* The Fourteen Dreams of the Brāhmaṇī Devānandā (twelve only shown, the sun and moon being omitted). Legend, 14.

PLATE XV.

*Folio 8.* Indra enthroned, with two attendants. The deity is four-armed: l. r. h. *sūci hasta*, u. r. h. with trident, u. l. h. with elephant goad, l. l. h. with fruit. Legend, *Indra-sabhā*, 'Darbar of Indra.'

PLATE XVI.

*Folio 12.* Indra kneeling, in front of his throne. U. r. h. and l. l. h. as before, the two other hands raised in a gesture of reverence (towards Mahāvīra). Legend, *Namokṣuṇa kaha*, 'He offers salutation.'

PLATE XVI.

*Folio 18.* Indra enthroned, as at first; Hariṇegameśī receiving orders, and departing on his errand. Legend, *Indra Hariṇegameśī*.

PLATE XVI.

*Folio 20.* Obverse: Hariṇegameśī having removed the foetus from the womb of the Brāhmaṇī Devānandā, departs. Legend, *Devānandā garbhopahār*. Reverse: Hariṇegameśī brings the foetus to the Kṣatriyanī Triśalā. Legend, illegible.

PLATE XVI.

*Folio 23.* Obverse: Lying-in of Triśalā; the queen reclining, a maid with a *cauri*. Legend, *Triyadevī*. Reverse: Fourteen Dreams of Triśalā (twelve only, as before; but the sun and moon are seen in the 'Lying-in').

PLATES XVI AND XVII.

*Folio 34.* Seated four-armed goddess (Padmāvatī?), upper hands with lotus flowers, l. r. h. with rosary, l. l. h. with fruit. Legend, *caūdasa jhā*.

.. *pna*.

PLATE XVII.

## JAINA PAINTINGS

*Folio 40.* Two groups of contesting men: above, boxers with large gloves, below, wrestlers. Probably the king (Siddhārtha) at daily exercise in his gymnasium. Legend, . . . *juddha*.

### PLATE XVII.

*Folio 44.* The king's toilet: he looks at himself in a mirror, while a woman dresses his long hair. Legend, *mājanu*.

### PLATE XVII.

*Folio 46.* Four brāhmaṇas, with long white beards, in two pairs, discussing the dreams. Legend, *svapna-pāṭhaka*.

### PLATE XVII.

*Folio 56.* Birth of Mahāvīra: Trīśalā reclining, the child by her side, a maid in attendance. Legend, illegible.

### PLATE XVII.

*Folio 57.* The Anointment Festival (*abhiṣekha*): Mahāvīra seated on the lap of a deity, with two attendants holding water-jars. Affronted bulls above. Legend, *Rāja-sabhā*.

### PLATE XVIII.

*Folio 64.* Giving of alms. Legend, *Seva . . . arā dāna*. The lower of the two Brāhmaṇa mendicants carries a begging bowl (*kamandalu*).

### PLATE XVIII.

*Folio 66.* Like the miniature on f. 1. Legend, *Vīra pratimā*.

### PLATE XVIII.

*Folio 68.* Tonsure of Mahāvīra: Indra (represented with only two hands) receiving the royal robes. Legend, *Dikṣā letā*, 'He receives ordination.'

### PLATE XVIII.

*Folio 71.* Samavasaraṇa of Mahāvīra: The usual triple-walled enclosure with four gates; a well and animals in each corner. Legend, illegible.

### PLATE XVIII.

*Folio 73.* Ādinātha as Siddha, enthroned above the heavens in Iṣat-prāgbhārā; the inverted crescent being the *Siddha Silā* or rock of the Perfected. Bull cognizance on throne. Trees at each side and mountains below. Legend, *mukti*.

### PLATE XVIII.

## INDIAN COLLECTIONS

*Folio 80.* Mahāvīra as Siddha: similar in all respects to the last, but with lion cognizance on throne.

### PLATE XIX.

*Folio 82.* Birth of Pārvanātha. Legend, *Pārvanātha*.

### PLATE XIX.

*Folio 83.* Above, left, Kaṭha seated between four fires, the sun indicated above, practising the 'Five fire penance'; right, Pārvī rescuing the serpent Dharaṇa. Below, subject not identified: a lady (?) on foot followed by a rider (Pārvī?) with attendant on a caparisoned elephant. Legend, *Vāmā devī* (the name of Pārvī's mother). The picture possibly refers to Pārvī's marriage ('Pārvī, arrayed brilliantly, riding a white elephant, arrived at the marriage pavilion,' *Pārvanātha Caritra*, Sarga VI, v. 34).

### PLATE XIX.

*Folio 88.* A Jina seated above the Siddha śilā in the Iṣatprāgbhārā. Apparently a conch cognizance, indicating Neminātha, and if so out of order as Siddha. Legend, *Vā . . . na*.

### PLATE XIX.

*Folio 89.* Pārvanātha enthroned, with six attendants; the throne supported by elephants. Like no. 1, but the Jina overshadowed by the seven-headed nāga Dharaṇendra, and with cobra cognizance on throne. Legend, *Pārvanātha*.

### PLATE XIX.

*Folio 90.* Tonsure of Neminātha. Indra receiving the royal robes. Legend, *Neminātha dīkṣā*.

### PLATE XIX.

*Folio 95.* The Twenty Tirthakaras between Rṣabha and Neminātha.

### PLATE XX.

*Folio 99.* Ādinātha (?) enthroned, with six attendants. Like nos. 1 and 89, but no cognizance.

### PLATE XX.

*Folio 100.* Birth of Ādinātha.

### PLATE XX.

## JAINA PAINTINGS

*Folio 107.* Two miniatures on obverse of leaf: to left, Mahāvīra with six of his Gaṇadharas (disciples); to right, the remaining six (making twelve in place of eleven). Legend, *11 gāṇa*.

### PLATE XX.

*Folio 123.* Above, a monk seated reading from a manuscript, instructing two monks standing before him; below, two monks standing before a lion. (Story of Balamitta?) Legend, illegible.

### PLATE XX.

*Folio 124.* A monk seated reading from a manuscript, instructing a layman (prince?), and a monk with a manuscript squatting before him.

### PLATE XXI.

*Folio 142.* Like 124. Legend, *Guru*.

### PLATE XXI.

*Folio 143.* Like 124. Legend, illegible.

### PLATE XXI.

*Folio 144.* A monk seated reading from a manuscript, instructing two monks, one standing, one kneeling before him.

### PLATE XXI.

*Folio 147.* (last). Damaged miniature. Above, two monks with manuscripts; below, three lay worshippers and two (or three) monks.

The last five pictures seem to represent Kālakācārya's visit to Sāgaracandra.

### PLATE XXI.

Colophons: on ff. 146 and 147 obverse.

*Iti Śrī Paryuṣaṇā Śrī Kalpa Sūtrām samāptām . . . Śrī Pattana madhye Śrī Kalpa-pustikā likhitām samvat 1551 varṣe āśāḍha māse . . . and on f. 147 reverse, by another hand, imperfectly preserved, Samvat 1674 varṣe māha śudi 2 . . . Pattane . . . Tātahāda gotre, Usavāla jñātīya, Usavāla gacche. . . Śrī Kakka Sūri. Tatu śiṣya. . . Śrī Tejacamdrāya, Kalpa pustakam pradattām. . . . According to the first colophon the manuscript was written at Pattan (not to be confused with Pāṭan, the well-known Jain centre of learning), in Gujarāt, in A.D. 1494. Pattan is perhaps the modern Patti, in the Lahore district of the Pañjāb. Most of the Jaina MSS. in*

## INDIAN COLLECTIONS

the Museum collections were originally obtained from a Jaina priest of Patti; this applies to all except items 5, 7, 13, 14.

### 5

**19.142.** Two leaves of a MS. of the *Kalpa Sūtra* and *Kālakācārya Kathā*, nine lines to a page. Prākṛt language, Nandināgarī characters, a miniature on each leaf. Gold figures on red ground. Thin paper. MS. dated Samvat 1519 = A.D. 1461.

Leaves .257 × .112 m. Ross Collection.

The MS. is described with an illustration in the Catalogue of *Sculpture, Painting and Drawings of Ancient India*, Kevorkian galleries, New York, 1918.

Six leaves of the same MS. including the last, with dated colophon, are in the Metropolitan Museum of Art, New York, and one in the Fogg Art Museum, Cambridge.

### LIST OF MINIATURES

*Folio 51.* Above, Neminātha bestowing alms on a Brāhmaṇa; below, the tonsure of Neminātha: the Jina is seated (no tree), and attended by Indra. Legend, *Nemi thākaraṇa dīksā*, 'Lord Nemi's initiation.'

### PLATE XXXVI.

*Folio 59.* Tonsure of Ādinātha: the Jina is seated beneath a tree, and attended by Indra. Legend, *Ā(dinātha) dīksā thākar*, 'Lord Ādinātha's initiation.'

### PLATE XXXVI.

### 6

**17.2279.** Manuscript of the *Kālikācārya Kathā*; nine leaves, nine lines to a page, Prākṛt language, Nandināgarī characters, with six miniatures. No covers. Early fifteenth century.

Leaves .26 × .11 m. Ross-Coomaraswamy Collection.

This is the MS. C. D. referred to on p. 91 of *Notes on Jaina Art* (Coomaraswamy, Journal of Indian Art, Vol. 16, 1914) where three of the miniatures are reproduced, including one in colour. The colouring is similar to II, M. F. A. 17. 2277. The pictures are labelled, but there are no marginal sketches.

The text consists of one hundred and twenty verses, beginning:

## JAINA PAINTINGS

*Hayapađinīyapayāvo titthannaikārau kālānilao  
(Ja)yāü jayānamdayaro jugapavaro kālagārio 1.*

At v. 5 we get the first few lines of Jacobi's text at the beginning of the verse section

*Yathā caturbhīḥ kanakam parikṣyate, etc.*

but the following portions do not correspond. The last verse reads:

*Iya bohiyabahuyanarā, divamgayāguruguṇā jugappavarā,*

*Sirikālagasūrivarā, havamtu bhavvāṇa bhaddakarā 120*

followed by the colophon, *Iti Śri Kālikācārya Kathā sampūrṇāḥ.*

This is the Prākṛt version noticed by Peterson, P., *Second report of operations in search of Sanskrit MSS. in the Bombay Circle.* (Appendix 1, Cat. of MSS. in the Temple of Śāntināth, Cambay, p. 225) Bombay, 1884.

### LIST OF MINIATURES

*Folio 1.* Conversion of Kālakakumāra; below, the groom returning to the palace with the riderless horse (?). Legend, *Kālikakumarayai.*

#### PLATE XXII.

*Folio 2.* Kālakācārya as Guru instructing the Śaka king. Legend, *Śāke rājā guru.*

#### PLATE XXII.

*Folio 5.* Above, Kālakācārya at the kiln, changing the potter's clay to gold, accompanied by the *Shāhi*; below, the *Shāhi* with a soldier bearing the gold. Legend, *Raṭavahai.*

#### PLATE XXII.

*Folio 6.* A Jain monk, with hands raised in respectful greeting, addressing a lion; three other monks below. Legend, *Balamitta bhanai.*

#### PLATE XXII.

*Folio 8.* Siege of Ujjayinī; slaying of the magic ass. Legend, *Gaddabhie . . . vidyā jae.* The archer on horseback is evidently Kālakācārya himself.

#### PLATE XXII.

*Folio 9.* Above, Kālakācārya in conversation with Indra disguised as a Brāhmaṇa; below, with Indra in his own form, his hands raised in respectful adoration. Legend, *I(ndra . . . ).*

#### PLATE XXII.

## INDIAN COLLECTIONS

**21.1673.** Manuscript of the *Sālibhadra Caritra*: 39 leaves (lacking f. 2), 12 lines to a page, rubricated, with narrow red borders but no indication of string holes with 45 miniatures. In western Hindi.

.252 × .112 m. Marianne Brimmer Fund: from the Nahar collection.

The text commences:

*Om. Duhā: Sāsaṇa nāyaka samarīyaī, bārddhamāna jinacāmāda*

*Aliya bighana dūre hare āpe paramāṇamāda* 1

*Sahūko jiṇavara sārīkhā paṇi tīratha dhanī vīseṣa*

*Pariṇī jēte gāī jaī, lokaṇīti sāmpeṣi* 2

*Dāna sīla tapa bhāvanā, śīva pura mārāga cyāri*

*Sariṣā chaī som paṇi ihā, dāna taṇo adhikāra* 3

*Sālibhadra sukha sāmpadā, pāne dāna pasāi*

*Tāsu carita vakhāṇatā, pātaka dūra pulāi* 4

*Tāsu prasāṅga jethāī dhannā-nī puṇi bāta*

*Sāvadhāna thaī sā bhālo mati karayo vyāghāta* 5

*Tāla. Caupāīnī:*

*Magadha desa śreṇīka bhūpāla, pīta nyāya-kare causālā*

*Bhāva bheda sūdho sarada hai, jiṇavara āṇa akhamāḍila  
vahāī.*

6

*Nīta navalā karaī khelaṇā mātī nītī rāṇī*

and concludes;

*Dhanā bhārī ḫāla:*

*Iṇai avasara Śrenaka paracāvai, Bhadrā phīra ghari āvāī, jī:*

*Padilā bhūna sakī prastāvai, tiṇa gāī prachitāvai, jī.* 1.

*Sālibhadra Dhanna riṣa-rāya, tāsu namunītā pāyā, jī:*

*Je tapa japa ṣapaka sikāyā, sūdha sādhu kahāyā, jī.* 2. sā.

*Nānā motā dukhana ḫāli, kalimala pāmka paṣālī, jī:*

*Caramasa mai jiṇavara sāmbhālī sūdho aṇasaṇa pālī, jī.* 3.

*Bārabara sasāṁjama ārādhā, āpa savāratha sādhā, jī:*

*Sara gati karmanikā citavādhī, savārtha siddha lāddhī, jī.* 4.

*Surā sārāi sura bhavana vicālai, paṇi navi nātha nihālai, jī:*

*Potānau bolyau sāmbhārāi, haraṣī tāhu vaiti naikā lai, jī.* 5.

*Savāratha siddha hutā cavana, munīvara nara bhava lahisai, jī:*

## JAINA PAINTINGS

*Mahābī dehai vrata ārdasī, avicala siva sukha varasī, jī. 6.*  
*Prata śidhānī tanā phala jāṇī, bhāva adhaka mana-āṇī jī:*  
*Atṭa laka dāna samāpo prāṇī, ājita varanī bāṇī, jī. 7.*  
*Sādha carita kahi vāmana sarasa, tenaie bhaṣīu haraṣai, jī:*  
*Solaha sai aṭhahattari barasai, āsoja vadi chaṭṭheī divasai, jī. 8.*  
*Śrī Jina Siha-sūri sāmati sāraī, bhaviyāṇa nāi upagarai, jī:*  
*Śrī Jina Rāja vacana anusāra, carita kahyau suvicāra jī. 9.*  
*Ina pari sādhu tanā guṇa gāvai, je bhaviyāṇa mana bhāvai, jī*  
*Aliya vighana savi dūri palāvai, mana bacata phala pāvai, jī 10*  
*Eha sabāndha bharika bhāṇa sai, eka manā sambhali sai, ji*  
*Dukha doha gate dūri iga masai, mana bāṁchata phala lahisai,*  
*jī* 11. sā.

According to the verses of the text numbered 8 and 9 it would appear that this Hindī version was made by Śrī Jina Sihasūri following the version of Śrī Jina Rāja, in samvat 1678, equivalent to A.D. 1621.

Colophon: *Iti śrī Sālibhadra tū copaī sampūrṇam. Ārjyāṁ-jī Śrī Śrī Bālā-jī Māhā-satyāṁ-jī Śrī Śrī Lāchāṁ-jī kī tat sīṣyanī gaṅgā līkhatāṁ Kisngadī mathe samat 18 sa 50 mā tīvā prabā vade sāt budavāra*  
*subha bhavatām kīlānam astu. Iti Śrī sapurṇam.*

According to this colophon, the MS. was written by the pupils of the Reverend Bālā-jī and Lachān-jī at Kisngadī monastery in Samvat 1850 (A.D. 1793).

This MS. is perhaps a copy of the same text as that named by H. H. Wilson in *Asiatic Researches*, Vol. XVII, p. 245 (without particulars): I am indebted to Dr. F. W. Thomas for this reference. The Western Hindī in which the text is written is often hard to understand. The script is a form of Nāgarī closely related to the Nandināgarī of the Prākṛt texts, with many archaic forms and spellings. ś is frequently used for kh. The forms of the proper names naturally differ from those of the Sanskrit text quoted above in the summary of the story, but in some cases two forms are used side by side, e. g. Śrenaka and Seṇaka.

## INDIAN COLLECTIONS

### LIST OF MINIATURES

*Folio 1.* Seated Jina. Legend, *Srī Mahāvīra-jī*; but the bull cognizance implies Ādinātha (Rśabha).

#### PLATE XXIII.

*Folio 3.* Six niches with figures, representing a city (Rājagrha) with king, officers, trader, common people and cows. Legend, *Sāhukār nagari ma bāhā chai*, 'Leading men are seated in the town.'

#### PLATE XXIII.

*Folio 4, obverse:* Dhannā going with her son Saṅgama. Legend, *Saṅgamyo*.

*Reverse, left:* Saṅgama grazing cows. Legend, *Bāchadā carāva chai*, 'He grazes cows.'

*Right:* Dhannā seated, the child on her lap, four women standing. Legend, *Saṅgamyo khīra māga chai*, 'He asks for milk-rice.'

#### PLATE XXIII.

*Folio 5, obverse:* Dhannā seated before a wicker table fanning a tray of food, a brass churn beyond. Legend, *Khīra thāra cai bhāvanā bhāva chai*, 'She cools the rice-milk.'

#### PLATE XXIII.

*Reverse:* Same scene, but Saṅgama standing giving the rice-milk to the Jaina ascetic standing facing him. Legend, *Saṅgamyo sāmīdhāna khīra varāva chai*, 'He bestows the rice-milk with devotion.'

#### PLATE XXIV.

*Folio 6.* Bhadrāmātā reclining, regarding a miniature rice field in the air above her. Legend, *Bhadrāmātā supanu sālāro dekha chai*, 'Bhadrāmātā sees a rice field in a dream.'

#### PLATE XXIV.

*Folio 7. Obverse, left:* Bhadrāmātā reclining as before, the child on her lap, a maid-servant with a fan. Legend, *Sālibhadra janamyo*, 'Nativity of Sālibhadra.'

*Right:* The same maid offering a vase of flowers to a man on a throne. Legend, *Gobīndra seṭha nai dāsī vadhai deva chai*, 'The servant maid brings the good news to Seth Gobind.'

#### PLATE XXIV.

## JAINA PAINTINGS

*Folio 8. Obverse:* Bhadrāmātā rocking Sālibhadra in a cradle. Legend, *Sālibhadra palāṇa jhula chai*, 'She rocks Sālibhadra in a cradle.'

*Reverse:* Marriage of Sālibhadra, bride and bridegroom seated in centre, a Brāhmaṇa and sacred fire to left, group of 32 women to right. Legend, *Sālibhadra jī paraṇa chai*, 'Sālibhadra is married.'

### PLATE XXIV.

*Folio 9.* Sālibhadra seated with his wife in a pavilion, a deity (Sālibhadra's father) bringing golden caskets. Legend, *Devatā Sālibhadra ka tetīs pei lyāyo chai*, 'The god brings Sālibhadra 33 caskets.'

### PLATE XXIV.

*Folio 10.* Bhadrāmātā seated: traders with shawls. Legend, *Bopārī kāmbal lāyā bhadrā dekha chai*, 'Bhadrāmātā inspects the blankets brought by the merchants.'

### PLATE XXV.

*Folio 11. Obverse:* Above, Sālibhadra's treasury, with two men seated, and caskets; below, two men with a money bag. Legend, *Goṭhārī koṭhārā khulā chai*, 'The treasurer opens the treasury' i.e. (to pay for the blankets).

*Reverse:* King Seṇaka seated conversing with the merchants. Legend, *Seṇaka rājā vyopāryān bulāyā kāmal māga chai*, 'King Seṇaka asks the merchants for the blankets.'

### PLATE XXV.

*Folio 12. Upper left:* Seṇaka's messenger before Bhadrāmātā. Legend, *Seṇaka-jī chaḍīdār sālabhadra ka melyo*, 'Seṇaka's messenger meets Sālibhadra.'

*Lower left:* Abha Kumāra and Bhadrāmātā. Legend, *Abha Kumāra Bhadrā kanai āyo*, 'Abha Kumāra (the king's minister) comes to Bhadrāmātā.'

### PLATE XXV.

*Folio 13.* Abha Kumāra and Bhadrāmātā before King Seṇaka. Legend, *Bhadrā Abha Kumāra ka sāthā Seṇaka-jī kana āi*, 'Bhadrā comes to King Seṇaka with Abha Kumāra.'

### PLATE XXV.

## INDIAN COLLECTIONS

*Folio 14.* King Sēnaka upon an elephant, proceeding with attendants, in landscape. Legend, *Sēnaka rājā Sālibhadra gharā āva chai*, 'King Sēnaka goes to Sālibhadra's house.'

### PLATE XXV.

*Folio 15. Obverse:* King Sēnaka sitting in the upper story of Sālibhadra's house. Legend, *Sēnaka rājā cothī bhomakā bīrājyo chai*, 'Sēnaka rājā adorns the fourth floor.'

*Reverse:* Bhadrāmātā summons Sālibhadra, who is seated in a room with his wives. Legend, *Bhadrā Sālibhadra nai bulāvana nai āyā chai*, 'Bhadrāmātā comes and summons Sālibhadra.'

### PLATE XXVI.

*Folio 18.* Sālibhadra presents his son to the king (?). No legend.

### PLATE XXVI.

*Folio 19. Upper left:* the king seated in the bath, two attendants massaging his arms.

*Lower right:* Bhadrāmātā finds the signet ring.

### PLATE XXVI.

*Folio 20.* Sālibhadra gives alms (?).

### PLATE XXVII.

*Folio 21.* Gobīnd conversing with his wife.

### PLATE XXVII.

*Folio 22.* Gobīnd conversing with two of his wives.

### PLATE XXVII.

*Folio 23.* Sālibhadra hearing the doctrine from two Jaina ascetics seated beneath a tree. Legend, *Sālibhadra sādhā kan bakhāṇa sunā chai*, 'Sālibhadra listens to the exposition of the sādhus.'

### PLATE XXVII.

*Folio 24.* Sālibhadra taking leave of his mother, Bhadrāmātā. No legend.

### PLATE XXVII.

*Folio 26. Obverse:* Sālibhadra takes leave of his wives. Legend, *Sālibhadra tīn asatrī chorī*, 'Sālibhadra leaves his three wives.'

*Reverse:* A lady (one of Sālibhadra's wives) with clasped hands, in night

## JAINA PAINTINGS

scene with crescent moon and four animals, like jackals. Legend, *Cocī hīrānī sum ardāsa kara chai*, 'Cocī complains to the wild deer.'

### PLATE XXVIII.

*Folio 27.* Subhadrā massaging Dhana-jī. Legend, *Dhanā-jī tā mora Subhadrā kara chai*.

### PLATE XXVIII.

*Folio 28.* Dhana-jī departing: one of his three wives seeks to detain him. Legend, *Dhanā-jī kī strī palo pakaryau chai*, 'Dhana's wife takes hold of his garment.'

### PLATE XXVIII.

*Folio 29.* Dhana-jī standing before Sālibhadra seated with his mother. Legend, *Dhanu-jī Sālibhadra nai tedabā āyo chai*, 'Dhana comes under the influence of Sālibhadra.'

### PLATE XXVIII.

*Folio 30.* Sālibhadra asks his mother's permission (to depart). Legend, *Sālibhadra mātā pāsa anumata māga chai*, 'Sālibhadra asks his mother's leave.'

### PLATE XXVIII.

*Folio 31.* Sālibhadra's wife tries in vain to prevent his departure. Legend, *Sālibhadra kī astrī palo jhālyo cha(i)*, 'Sālibhadra's wife releases his garment.'

### PLATE XXVIII.

*Folio 32.* Sālibhadra sets out, borne in a palanquin, to receive initiation. Legend, *Sālibhadra-jī dīkkhyā levaṇana jāya chai*, 'Sālibhadra goes forth to take *dīksā*'

### PLATE XXIX.

*Folio 33.* Sālibhadra and Dhana receive initiation from a saint (Mahā-vīra) enthroned between two trees. Legend, *Sālibhadra-jī Dhana-jī dīkkhyā līnī*, 'Sālibhadra and Dhana receive *dīksā*'

### PLATE XXIX.

*Folio 34.* Jain ascetics (Sālibhadra and Dhana) begging. Note the respirators (*mohomatī*), to avoid killing insects by breathing (shown also on folio 23), and the brush (*ughā*), to dust away insects from the path.

## INDIAN COLLECTIONS

Legend, *Sālibhadra-jī baharṇana āyā polyau najā bāde*, 'Sālibhadra seeks alms at the gate.'

### PLATE XXIX.

*Folio 35.* The same ascetics departing, meet a woman, Mathitahārikā (present incarnation of Saṅgama's mother), who gives alms. No legend.

### PLATE XXIX.

*Folio 36.* Bhadrāmatā and Dhana's mother before Mahāvīra, enthroned. Legend, *Mātā pucha chai*, 'The mothers ask.'

### PLATE XXX.

*Folio 37.* Sālibhadra and Dhana die by voluntary starvation. Group of women and King Senaka respectfully watching. Legend, *Sālibhadra-jī Dhana-jī. saṁtāro karyau chai*, 'Sālibhadra and Dhana accomplish voluntary death by starvation.'

### PLATE XXX.

*Folio 38.* Two women mourning. Legend, *Mātā vilā tāpa kare chai*, 'The mothers lament bitterly.'

### PLATE XXX.

*Folio 39.* Obverse: Sālibhadra and Dhana in paradise. Legend, *Savāratha siddha devatā huvā*, 'They become Sarvārthasiddha gods.' Reverse: with decorative rosettes.

### PLATE XXX.

**17.2280.** Manuscript of the *Ratan Sār*, 21 leaves, 13 lines to a page, Prākṛt language, Nandināgarī characters, with 4 crude miniatures. No covers. Dated Samvat 1633 = A.D. 1576.

Leaves .265 × .105 m. Ross-Coomaraswamy Collection.

**17.2281.** Manuscript of the *Rāja Prasniya*, 76 leaves. 1 to 16 lines to a page, Prākṛt language with Sanskrit *ñikā*, Nandināgarī characters, no miniatures. No covers, but outer leaves decorated in red. Finely written on thin paper. Dated Samvat 1665 = A.D. 1608.

Leaves .265 × .11 m. Ross-Coomaraswamy Collection.

## JAINA PAINTINGS

Colophon: *Samvat 1665 varṣe . . . lekhi: Śrī.*

Extract from *ṭīkā* on last page: *Iti mala(ya)giri viracitā Rāja Prasniyo-pāṅga vṛtti.* Properly called the *Rayapasenaijja*, this is the second of the 12 Upāṅgas of the Jaina canon. It begins with account of the god Śūriyāthā's pilgrimage to Mahāvīra but consists mainly of dialogue between King Paēsi (?Prasenajit) and the monk Kesi, and ends with the king's conversion. Kesi maintains that there exists a soul independent of the body. Paēsi claims to have proved the contrary by experiment. The book is parallel to the Pāyāsisuthe of the Buddhist canon; and the type is found also in the Buddhist *Milindaprasna*.

The contents have been described by Leumann, E., Oriental Congress, VI, Leiden 1883, III, 2, 490 ff.

### PLATE XXXI.

10

**17.2282.** Manuscript of the *Sāmudrika Laksāṇa*, a work on physiognomy or rhetoric; in Sanskrit. Six leaves, seventeen lines to a page, no miniatures, no covers.

Leaves .275 × .22 m. Ross-Coomaraswamy Collection.

The text commences:

*Ādidevam prāṇampādau sarvvajñānī sarbadarśinām*

*Sāmudrikam pravakṣyāmi subhagām puruṣastriyo* 1.

*Pūrvamāyūḥ parīkṣet paścāllakṣaṇānevaca*

*Āyurhīnā narānāryyo laksāṇaiḥ kīmprayojanām* 2.

and concludes

*Jñātavyām vivudhaiḥ strīnām, laksāṇāmbāpya laksāṇām*

*Kulavṛddhi yaśovṛddhiḥ, laksāṇī bṛddhi bhāveta yataḥ* 49.

followed by the colophon:

*Iti Śrī Sāmudrike Laksāṇādhyāyah: grāmthāgrāmtha 277 sampūrṇam,*  
followed by fourteen lines of *mantras*.

11

**17.2283.** Manuscript of the *Bhava-vairāga śatāka*. 8 leaves, 6 lines to a page, Prākṛt language, with Sanskrit *ṭīkā*, Nandināgarī characters, no miniatures. No covers. Finely written on thin paper. Sixteenth century.

## INDIAN COLLECTIONS

Leaves .254 × .11 m. Ross-Coomaraswamy Collection.

Colophon: *Iti Bhava vairāga śatakam samāpṭah b(emi)* [Not to be confused with the well-known *Vairāgya Sataka* of Bhartṛhari].

A hundred verses on the nonentity of phenomena, the vanity of all earthly weal, the sorrow of birth and death, etc., for which the Jaina religion is the only remedy. The text has been published and translated by Tessitori, L. P., in *Giornale della Società Asiatica Italiana*, 22, 179–211 and 24, 405 ff.

### PLATE XXXII.

12

**17.2284.** Manuscript of the sixth section of the *Nala-Davadantī*, consisting of two leaves, the outer side of each with coloured decoration. Hindi language, Nāgarī characters. Dated *Samvat solah tihuttaraim* (sc. *tihuttaraim*), i.e. 1673 = A.D. 1616.

Leaves .242 × .104 m. Ross-Coomaraswamy Collection.

The latter part of the *Kathā Kośa* (trans. Tawney, C. H., London, 1895) contains a lengthy version of the story of Nala and Damayantī: the present MS. mentions different names and seems to belong to an older and different recension, if, indeed, it has any connection with the story apparently indicated by the name—the contents appear to be merely edifying. It consists of 15 *caupāṇis* and a lengthy colophon, part of which is hardly decipherable.

Commencement:

*Sakala jaina guru pranamūnpāyā, vāgadeva mujha karahu pasāyā  
Gāisu āhu kumara riśirāyā, jiṇa muni pālī pravacana māyā 1.  
Sakala sudāvā hōi vadhāvā, āha. kumara muṇivara guṇa gāvā. Āmkanī  
Magadha desa tribhuvani viṣyātā, pura vacsam tajyām racyoi viṣyātā  
Vasai sāmāyaka nāma kuvarnī (?), savala citram māyā navītamtr  
Dharmaghoṣa guru āyā nāṇī, vadī suṇai desaṇa jiṇa vāṇī.*

Extract from the colophon:

*Dhala dasamī gītā chandniḥ, Sudharmā Sāmi paramparā:  
Chandra kula Vayara Sāmi sākhi, Kotika gaṇa Gaccha Kharatarāū:  
bhaṭṭārakā subhāṣi subhāṣi, yuga para dhāna Jīṇacandra prathama  
śiṣya siromaṇī: jasu Gotra Rīhaḍa nāma paṇḍita Sakalacandra  
prasidha ghaṇī: tasu sīsaya bhaṇāī Samayasūmḍara*

## JAINA PAINTINGS

*upādhyāyaīm sīparāīm vācanacām.*

*Reja Harṣanandana prathama śiṣyanaīm ādaraīm 1.*

*Gotra Golocha . . .*

*Samghamaīm ātpatā Kharatara Gaccha siṇagāra, siṇagāra, dharma taṇā dhuramdara deva guru rāgī ghaṇūm. Rāyamalla-putra-ratna Amipāla Khettaśi Netasī taṇūm. Rāja Sītā sabhatī javi hunskiṇa Netasī āgraha kari. Caūpaī kīdhī Samayasūndara Nala Davadāmī caritasa. 2.*

*Samvat solaḥ tihuttaraīm māsa vasamīta Ānanda nagara manohara meḍataü.*

*Jimhāvā supūjya Jīnade Vāsapūjya tīrthakara prasādaī*

*Gaccha Kharatara . . . yuga para dhāna Jinasimha Sūri sadaguru . . .*

*Samayasūndara kīyaü āgraha Netasī . . . Caūpaī nalada davakerī catura māṇasa citavasvī. 3.*

*Iti Śrī Nala Davadāmī sambamdhe ṣaṣṭā khamdaḥ samāptah. Subham bhavatu, Lūṇāvāsa madhye.*

From which it appears that Samayasundara, disciple of Sakalacandra and guru of Harṣanandana, wrote this poem in 1673 Samvat, at the instigation of Netasī son of Rāyamalla, in Lunāvāsa monastery of the city of Ānanda.

The date *solaḥ tihuttaraīm* must be read as *solaḥ tihattaraīm*, giving 1673 Samvat, equivalent to 1616 A.D. Jinasimha Sūri of the Bṛhat-Kharatara Gaccha died in Samvat 1674. Ānanda is the modern Ānand, chief town of the Khaira district of the Bombay Presidency.

PLATES XXXIII and XXXIV.

### 13

**21.1664.** *Stotra* in praise of Jinas, in Sanskrit. Single leaf of text written on one side only in red and white Nāgarī characters on a black ground. Dimensions, .264 × .12 m. Marianne Brimmer Fund.

### 14

**21.1665.** *Stotra* in praise of Neminātha, in Sanskrit. Single leaf of text, written on one side only in white Nāgarī characters on a red ground. Dimensions, .263 × .119 m. Marianne Brimmer Fund.

Colophon (not wholly legible):

*Iti Śrī Pāṇḍita kṛtam Śali Nemināthastotram sampurṇam . . . mūlo-dharmmo jinoktam.*

## INDIAN COLLECTIONS

### JINAS

#### 15

**17.2295.** Painting on cotton, representing the Jina Pārśvanātha enthroned, with deities, saints and symbols in the surrounding compartments. Probably fifteenth century.

Dimensions, .30 × .31 m. Ross-Coomaraswamy Collection.

Described and reproduced in (Coomaraswamy, *Notes on Jaina Art*, *Journal of Indian Art*, Vol. 16, 1914).

The central figure is drawn over a square of gold leaf, in the manner of MSS. M.F.A. 17.2277 and 2278, the colours used being scarlet (background), yellow (for flesh, etc.), crimson, pink, blue, green, black, and white. The cloth has been primed before painting. Spots of sandal paste on the chief figures show that the picture has been used as a cult object. Originally folded in nine, with a *nandiyāvarita* diagram at the back.

#### Iconography:

1. Sri Pārśvanātha enthroned in a *mandir*.
2. Samavasarana of Sri Pārśvanātha.
3. 'Pañca-pad': five Omkāra ideographs, and five Siddhas, above the Siddha-śilā. These five persons probably represent the 'Paficapurusa' (whose significance in Jaina mythology is unknown to me: but see Blumhardt, J. F., *Catalogue of Hindi, Hindustani, and Panjabi MSS. in the British Museum*, 1999, p. 4).
4. The god Indra.
5. The Nāga Dharaṇendra.
6. The Yaksīṇī Padmāvatī.
7. The goddess Padmāvatī (or Ambikā?).
8. Suddharma Swāmi (?) (successor of Gāutama Swāmi).
9. Not identified.
10. Gāutama Swāmi (Mahāvīra's successor as spiritual leader of the Jaina community).

#### PLATE XXXV.

## JAINA PAINTINGS

16

**17.2296.** Drawing representing Śrī Pārvanātha enthroned: cobra (*nāga*) cognizance.

Dimensions, .064 × .128 m. Ross-Coomaraswamy Collection.

17

**17.2297.** Painting representing Śrī Rśabha enthroned: bull cognizance.

Dimensions, .074 × .090 m. Ross-Coomaraswamy Collection.

18

**17.2298.** Drawing representing Śrī Rśabha enthroned in a *mandir*: bull cognizance.

Dimensions, .113 × .288 m. Ross-Coomaraswamy Collection.

PLATE XXXVI.

19

**17.2299.** Painting representing Śrī Kunthanātha enthroned: goat (*chāga*) cognizance.

Inscribed: *Kunthanātha-jī 17.*

Dimensions, .128 × .197 m. Ross-Coomaraswamy Collection.

20

**17.2300.** Painting representing Śrī Arahanātha enthroned: *nandiyā-varitta* cognizance.

Inscribed: *Arahanātha-jī 18.*

Dimensions, .127 × .193 m. Ross-Coomaraswamy Collection.

21

**17.2311.** Painting representing Abhinandana-Nātha, with monkey (*kapi*) cognizance. Inscribed *Śrī Abhinandana-jī 4.*

Dimensions, .115 × .153 m. Ross-Coomaraswamy Collection.

PLATE XXXVI.

## INDIAN COLLECTIONS

### MISCELLANEOUS DRAWINGS

#### 22

**17.2285.** The Fourteen Dreams of the Rāṇī Triśalā. Coloured drawing. Dated equivalent to A.D. 1627.

Dimensions, .252 × .105 m. Ross-Coomaraswamy Collection.

Iconography: upper row, from left to right,

(1) Elephant (*hasti*), (2) Bull (*rśabha*), (3) Lion (*sīha*), (4) Lakhmī, (5) Garlands (*phulnti-mālā*), (6) moon (*candamā*), (7) Sun (*Sūrya*):

Lower row, from left to right . . .

(8) Banner (*dhvaja*), (9) Golden vase (*purna-kalasa*), (10) Lotus lake (Mānasarovara), (11) Sea of Milk (*samudra*), (12) Heavenly mansion (*vimāna*), (13) Jewel-heap (*ratan*), (14) Smokeless fire (*niradhuma-agni*).

Each of the items labelled in Nāgarī characters: there is also one line of inscription giving the date Saṁvat 1684 (= A.D. 1627) and place Cam-pāvati (probably near Jodhpur).

#### PLATE XXXVII.

#### 23

**17.2286.** The Fourteen Dreams of the Rāṇī Triśalā. Coloured drawing. Seventeenth century.

Dimensions, .24 × .107 m. Ross-Coomaraswamy Collection.

Iconography; upper row, from left to right:

(1) Elephant, (2) Bull, (3) Sun, (4) Moon, (5) Golden vase, (6) Lotus lake, (7) Heap of gems;

Lower row, from left to right:

(8) Lion, (9) Garland, (10) Banner, (11, centre panel) Lakṣmī, (12) River or sea, (13) Mansion, (14) Fire.

#### PLATE XXXVII.

#### 24

**17.2287.** The Eight auspicious objects (*asṭamangala*) and the Fourteen Dreams of the Rāṇī Triśalā: reverse with miscellaneous sketches. Un-coloured drawing.

Dimensions, .315 × .195 m. Ross-Coomaraswamy Collection.

## JAINA PAINTINGS

25

17.2288. Four leaves of crude sketches. Nineteenth century.  
Ross-Coomaraswamy Collection.

26

17.2289. Illustration to the *Sālibhadra caritra*:

Painting; three architectural compartments. In the centre Sālibhadra and Dhana seated on a throne, conversing with Bhadrāmātā who stands before them; to right and left, the thirty-two wives of Sālibhadra. Cf. 17.1673, f. 8 with a group of 27 women. With labels in Nandināgarī characters. At the back is written a list of the Fourteen Dreams of the Rāni Triśalā. Eighteenth century.

Dimensions, .274 × .120 m. Ross-Coomaraswamy Collection.

The legends above the three central figures read: *Bhadrāmātā chai, Sālibhadra Seṭh chai, Dhano nāmai bahaneji*.

PLATE XXXII.

27

17.2290. Fragment of painting representing a man applying sectarian marks to his forehead. Perhaps Rajput. Early seventeenth century.

Dimensions, .08 × .05 m. Ross-Coomaraswamy Collection.

PLATE XXXVI.

28

17.2291. Outer leaf of a MS. with decoration: reverse with painting of a Jain priest worshipping the vision of Sarasvati, who is four-armed and carries book and *vīṇā*, and rides on *hamsa*. The priest waves a *cauri* and carries a bowl: behind him a flowering tree. Seventeenth to eighteenth century.

Dimensions, .215 × .107 m. Ross-Coomaraswamy Collection.

PLATE XXXII.

29

17.2292. Painting, representing Śrī Kṛṣṇa on lotus seat: four-armed, with lotus, chank, and mace. Perhaps Rajput. Seventeenth to eighteenth century.

## INDIAN COLLECTIONS

Dimensions, .056 × .044 m. Ross-Coomaraswamy Collection.  
Items 17.2293 and 17.2294 are by the same hand.

30

**17.2293.** Painting, representing Rāma and Sītā enthroned, attended by Lakṣmaṇa and Hanuman. Perhaps Rajput. Seventeenth to eighteenth century.

Dimensions, .067 × .046 m. Ross-Coomaraswamy Collection.

31

**17.2294.** Painting, representing two men seated, one with a *sitār*, the other reading or singing from a book.

Perhaps Rajput. Seventeenth to eighteenth century.

Dimensions, .569 × .046 m. Ross-Coomaraswamy Collection.

32

**22.706.** Hrīmkāra *yantra*. A diagram of a squatting human figure within the monogram Hrīm: dated equivalent to A.D. 1705.

Dimensions, .403 × .578 m. Gift of Ananda K. Coomaraswamy.

The uppermost enclosed area reads:

*Me svahā. Om Hrīm Śrī R̄śabha ajita Samva Abhinandana sumati . . . bhaīṇvarītu*

The main text commences:

*Om Hrīm Śrīm Klīm namo arihamtāṇam namo siddhānām namo āpa asya yantra prabhāva. sarva manuṣyāsām strīyā sarva rājā navāyaha:*

Text six lines from the bottom begins:

*Vi(krama) samvat 1762 and concluded sarva siddhi guru kī ajnā kura.*

Various feminine deities (Caṇḍikā, Sāradā, Padmavatī, Gomukha, etc.) are represented as having their seat in the parts of the body.

The Hrīmkāra is a monogram symbol associated with Pārśvanātha and according to Jaina interpretation is composed of the letters *ha* (meaning Pārśvanātha), *ra* (meaning Dharaṇendra), and *ī* (meaning Padmāvatī). (Burgess, J., *Papers on Satruñjaya and the Jains*, Indian Antiquary, XIII, 1884, p. 279.)

PLATE XXXIX.

## LIST OF DONORS

MARIANNE BRIMMER FUND. 21.1673, 64, 65.

ANANDA K. COOMARASWAMY. 22.706.

DENMAN W. ROSS. 17.2276-2300, 2311; 19.142; 22.364.

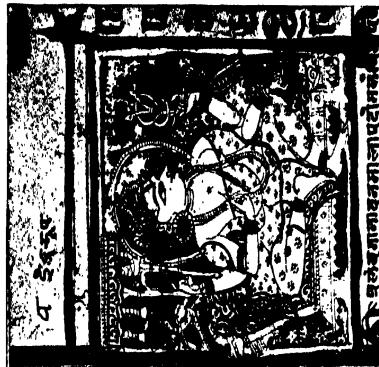


## INDEX OF REGISTRY NUMBERS

| Registry Number | Catalogue Number | Plate Number | Page | Registry Number | Catalogue Number | Plate Number | Page |
|-----------------|------------------|--------------|------|-----------------|------------------|--------------|------|
| 17.2276         | 1                | .....        | 40   | 17.2290         | 27               | XXXVI        | 73   |
|                 |                  | I            | 41   | 17.2291         | 28               | XXXII        | 73   |
|                 |                  | II           | 42   | 17.2292         | 29               | .....        | 73   |
| 17.2277         | 2                | III          | 43   | 17.2293         | 30               | .....        | 74   |
|                 |                  | .....        | 43   | 17.2294         | 31               | .....        | 74   |
|                 |                  | IV           | 45   | 17.2295         | 15               | XXXV         | 70   |
|                 |                  | V            | 46   | 17.2296         | 16               | .....        | 71   |
|                 |                  | VI           | 46   | 17.2297         | 17               | .....        | 71   |
|                 |                  | VII          | 47   | 17.2298         | 18               | XXXVI        | 71   |
|                 |                  | VIII         | 48   | 17.2299         | 19               | .....        | 71   |
|                 |                  | IX           | 49   | 17.2300         | 20               | .....        | 71   |
|                 |                  | X            | 49   | 17.2311         | 21               | XXXVI        | 71   |
| 17.2278         | 3                | .....        | 49   | 19.142          | 5                | XXXVI        | 58   |
|                 |                  | XI           | 50   | 21.1664         | 13               | .....        | 69   |
|                 |                  | XII          | 50   | 21.1665         | 14               | .....        | 69   |
|                 |                  | XIII         | 51   | 21.1673         | 7                | .....        | 60   |
|                 |                  | XIV          | 52   |                 |                  | XXIII        | 62   |
|                 |                  | XV           | 53   |                 |                  | XXIV         | 62   |
| 17.2279         | 6                | .....        | 58   |                 |                  | XXV          | 63   |
|                 |                  | XXII         | 59   |                 |                  | XXVI         | 64   |
| 17.2280         | 8                | .....        | 66   |                 |                  | XXVII        | 64   |
| 17.2281         | 9                | .....        | 66   |                 |                  | XXVIII       | 65   |
| 17.2282         | 10               | .....        | 67   |                 |                  | XXIX         | 65   |
| 17.2283         | 11               | .....        | 67   | 22.364          | 4                | XXX          | 66   |
| 17.2284         | 12               | XXXII        | 68   |                 |                  | .....        | 53   |
|                 |                  | .....        | 68   |                 |                  | XV           | 54   |
|                 |                  | XXXIII       | 69   |                 |                  | XVI          | 54   |
|                 |                  | XXXIV        | 69   |                 |                  | XVII         | 54   |
| 17.2285         | 22               | XXXVII       | 72   |                 |                  | XVIII        | 55   |
| 17.2286         | 23               | XXXVII       | 72   |                 |                  | XIX          | 56   |
| 17.2287         | 24               | .....        | 72   |                 |                  | XX           | 56   |
| 17.2288         | 25               | .....        | 73   | 22.706          | 32               | XXI          | 57   |
| 17.2289         | 26               | XXXII        | 73   |                 |                  | XXXIX        | 74   |



PLATE 1



Folio 4



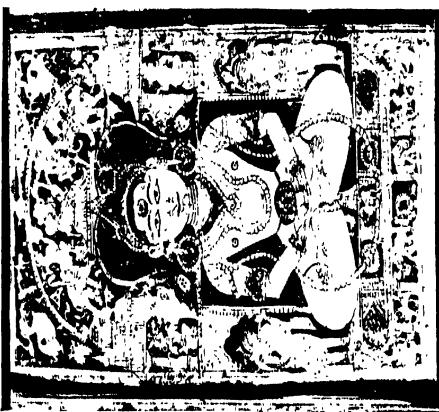
Folio 6



Folio 2



1. 117.2276  
Folio 15

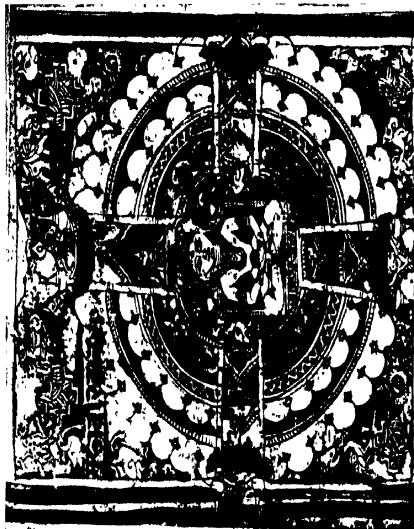
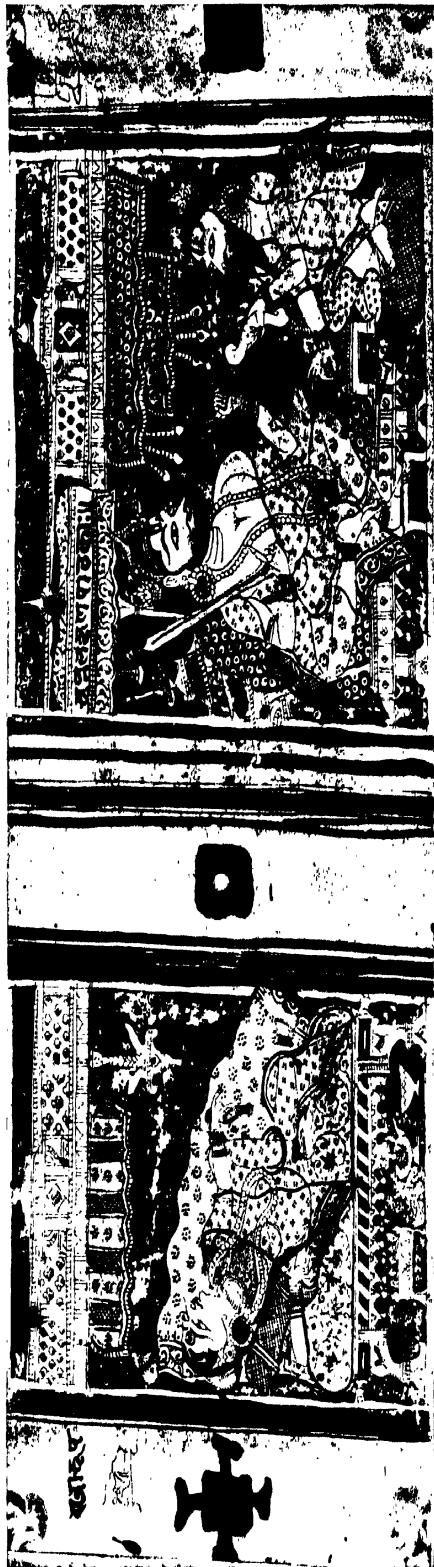


Folio 1





PLATE II

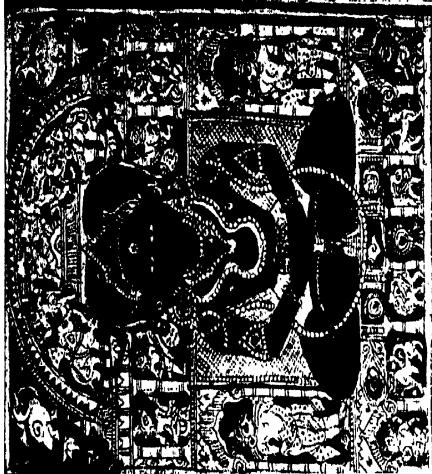


FOLIO 49  
1. 17.2276)

FOLIO 41

FOLIO 53

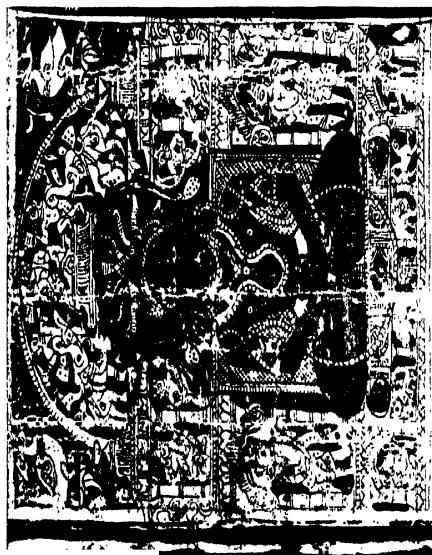




Folio 66



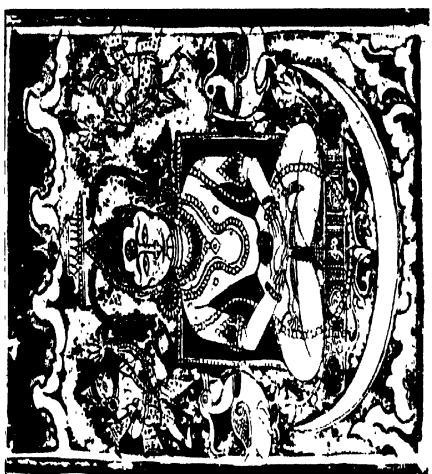
Folio 106



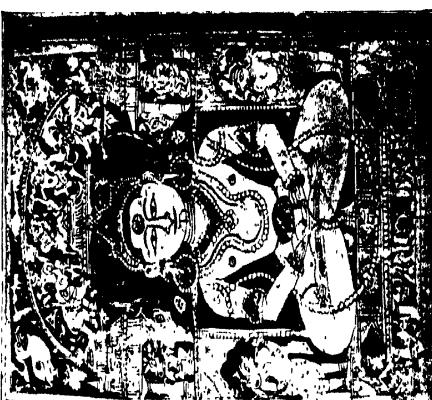
Folio 59



Folio 100



Folio 55



1. (117 2276)



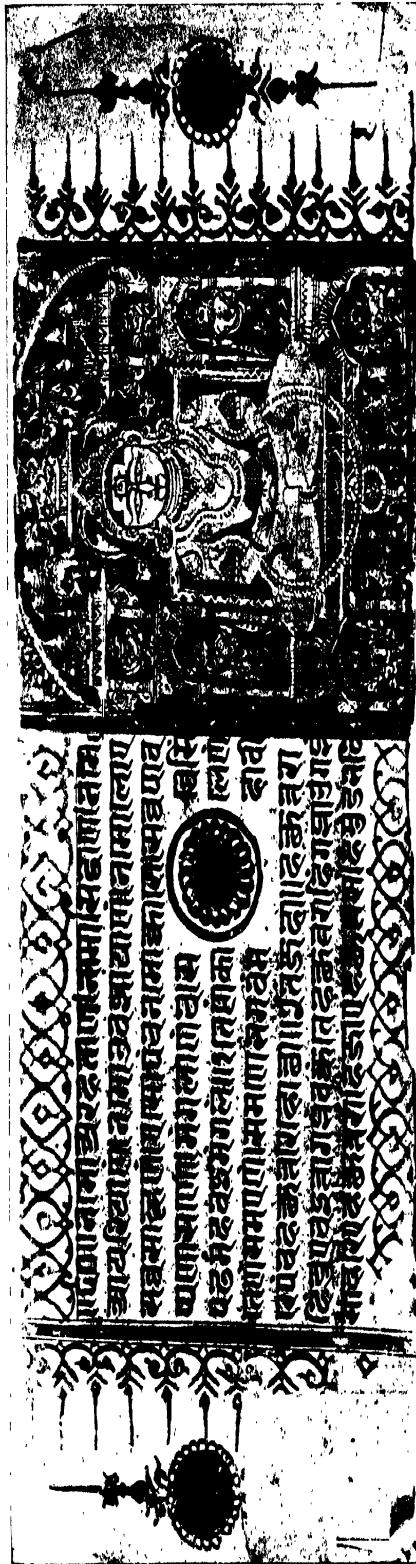


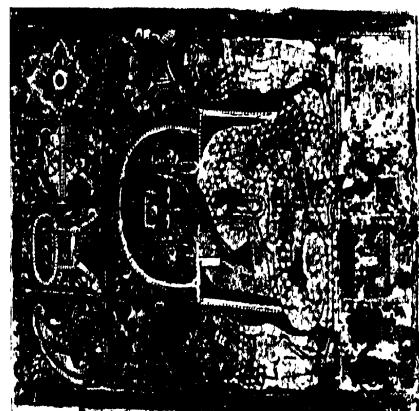
Foto 1



Foto 6



Foto 5



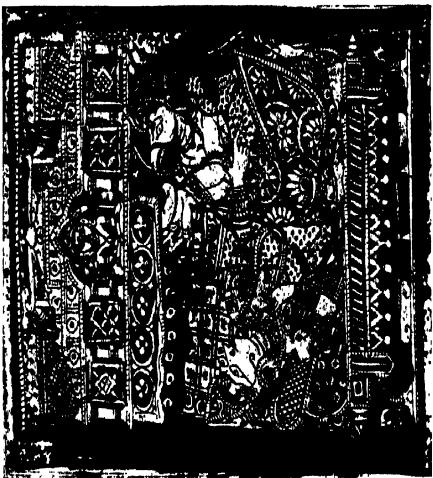
2. (117.2277)



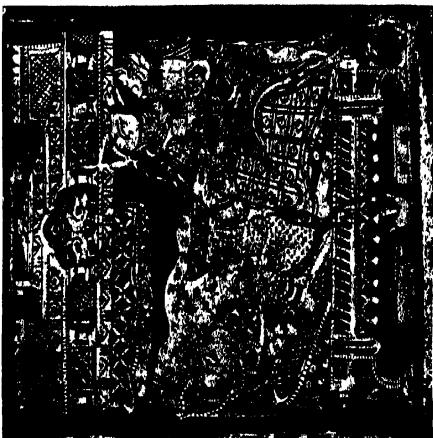
PLATE V



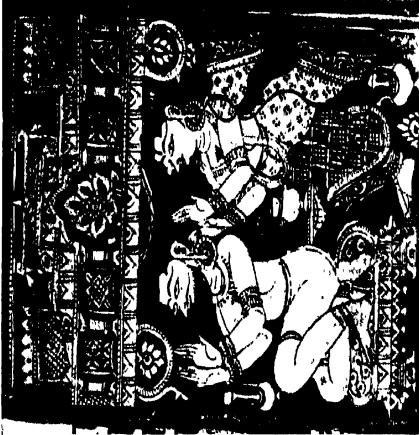
Folio 10



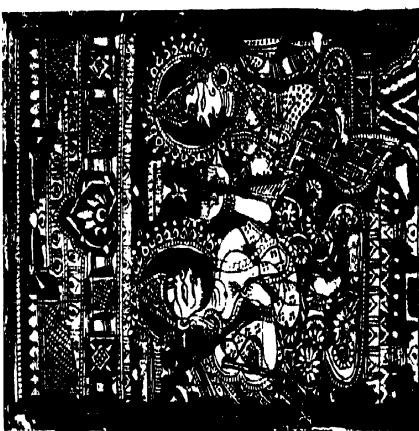
Folio 11



Folio 12



Folio 13



Folio 14

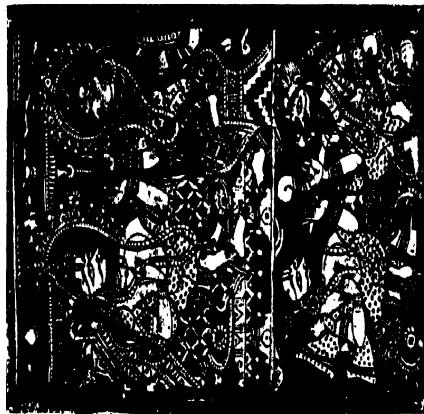


2. 117.2277:

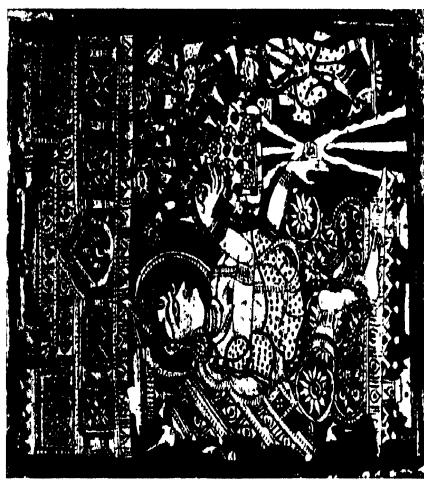
Folio 21



PLATE VI



Folio 24



Folio 32



Folio 23



Folio 24

Q. 117.23771



Folio 22



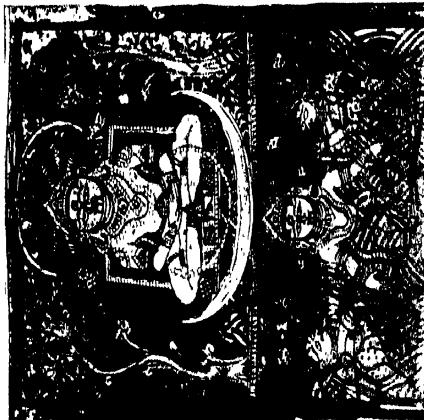
Folio 25



PLATE VII



Folio 37



Folio 44



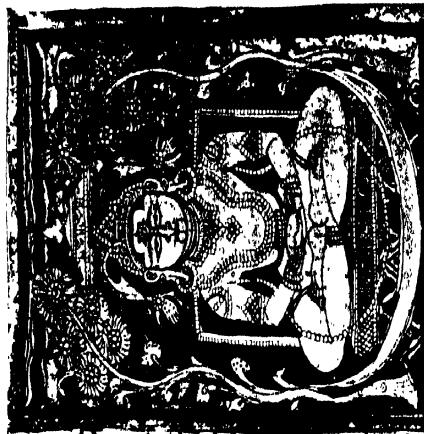
Folio 34



Folio 41



Folio 33



Folio 38

2. 117.2277.



PLATE VIII



FIGURE 47



FIGURE 48



FIGURE 49



FIGURE 50



FIGURE 51

2. 117.2277



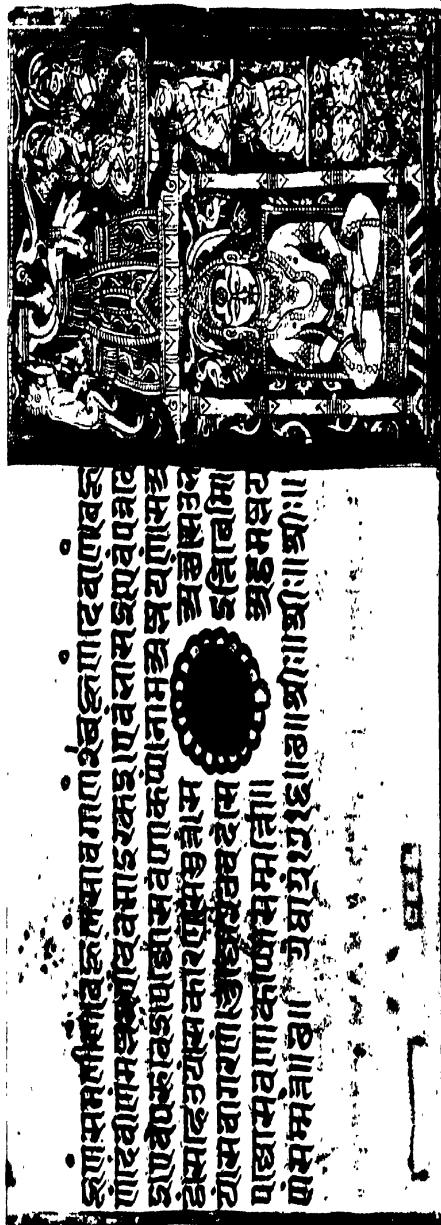


FIGURE 72



-1-



TEN



111



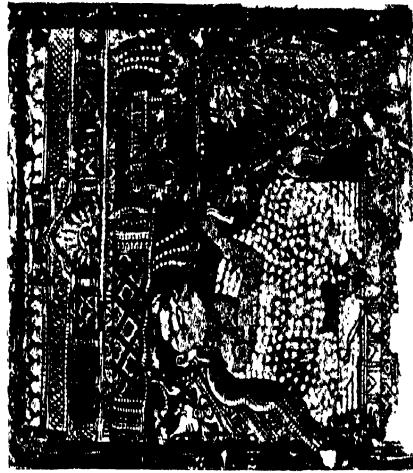


Foto 78



Foto 79



Foto 75

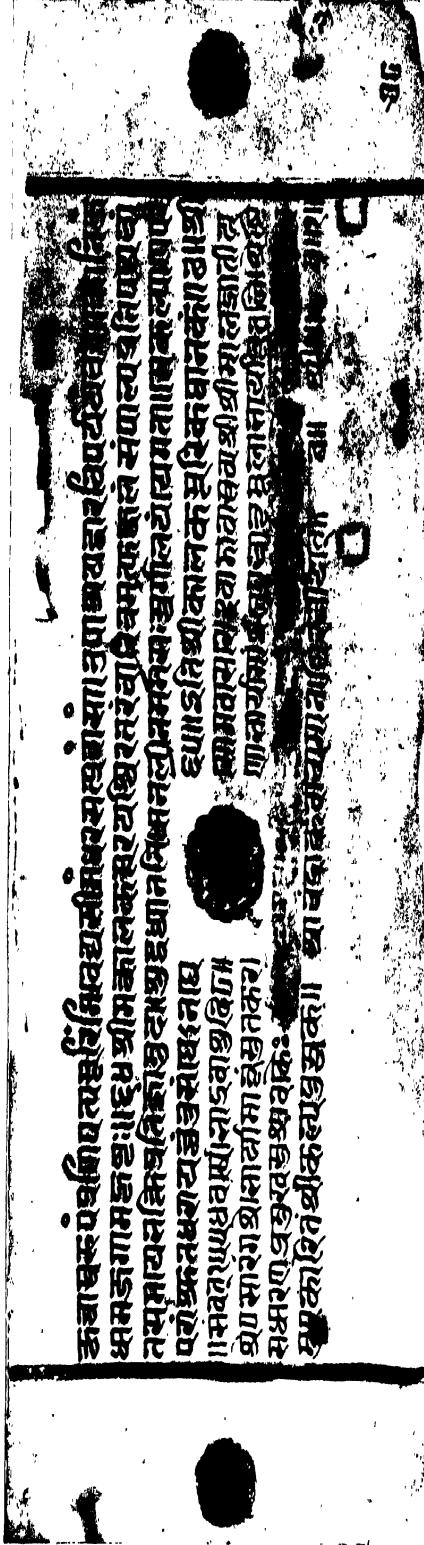


Foto 78



PLATE XI



Folio 10



Folio 35



Folio 4



Folio 21



Folio 17



3. (17. 2275.)



PLATE XII



Folio 45



Folio 60



Folio 43



Folio 60

3. 17.2278.



Folio 39



Folio 50



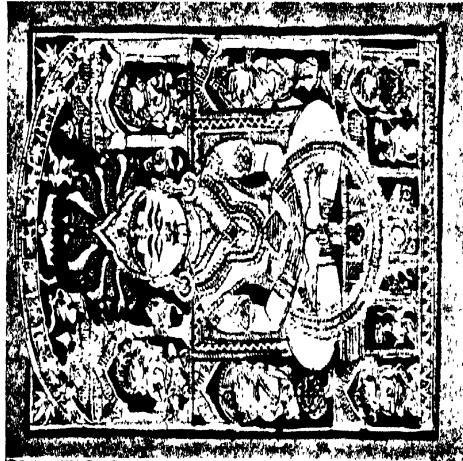


Foto 61



Foto 72

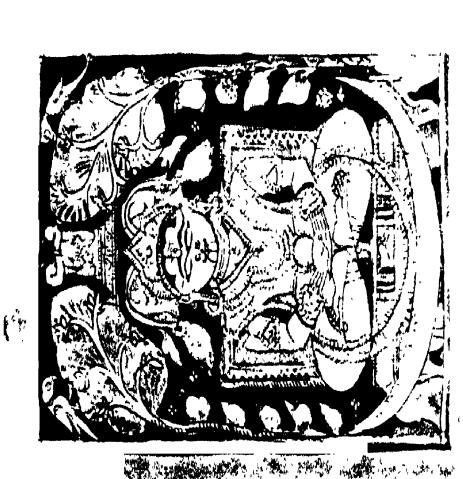


Foto 63



Foto 75

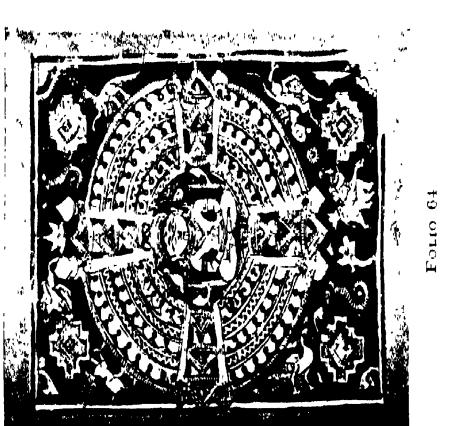


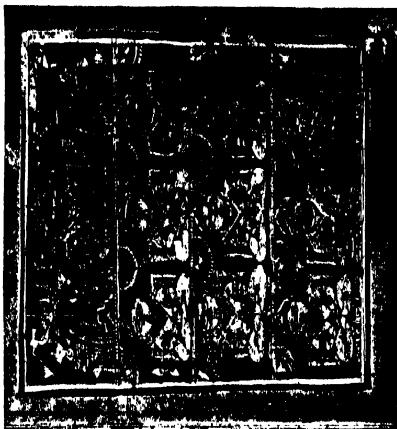
Foto 64



Foto 73



PLATE XIV



Folio 83



Folio 89



Folio 80



Folio 85



Folio 79



Folio 84

3. (17.2278)



PLATE XV



Folio 100



Folio 5



Folio 95



Folio 2



Folio 95



Folio 1

3. (17.227S) and 4. (22.364)



PLATE XVI



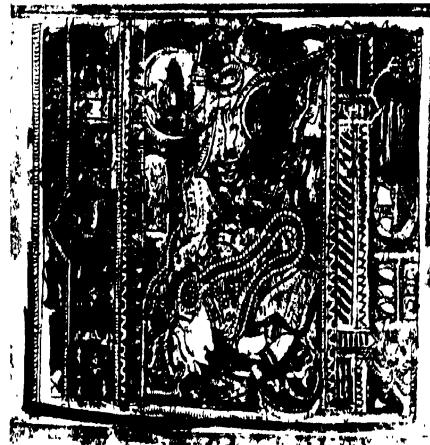
Folio 8



Folio 12



Folio 18

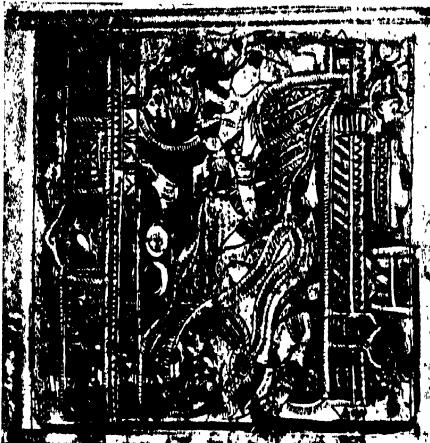


Folio 20



Folio 20

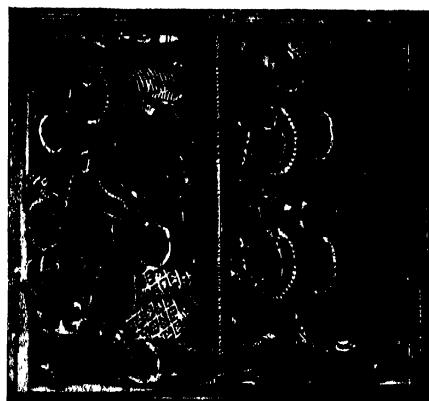
Folio 23



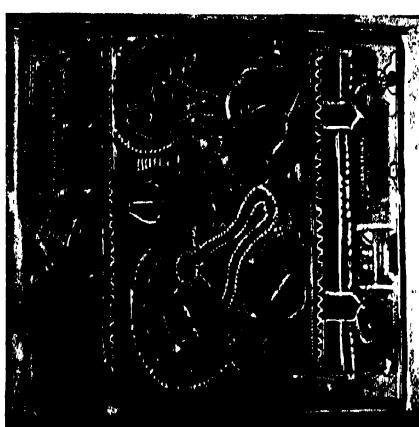
4. (22.364)



PLATE XVII



Folio 40



Folio 56



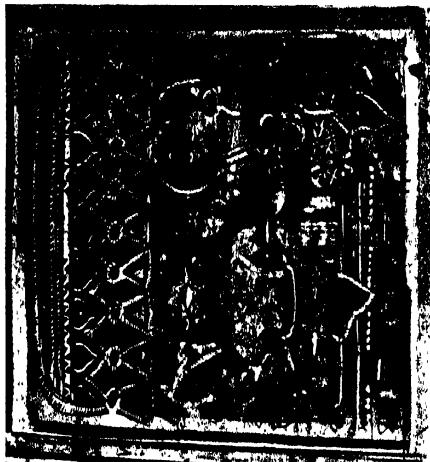
Folio 34



Folio 46



Folio 23

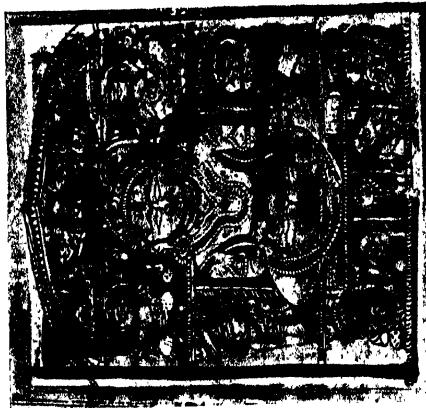


Folio 44

4. (222.364)



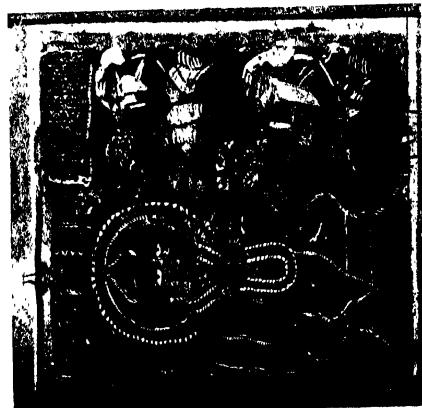
PLATE XVIII



Folio 66



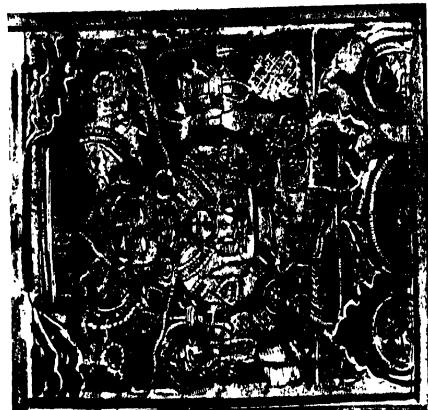
Folio 73



Folio 64



Folio 71



Folio 57

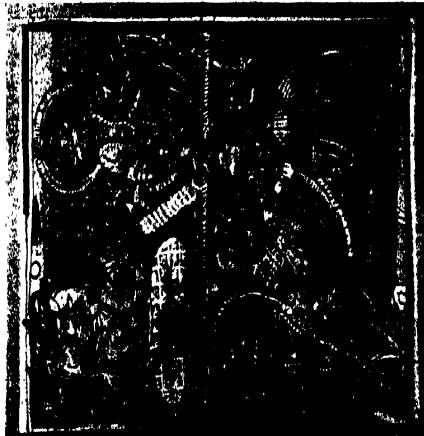


Folio 68

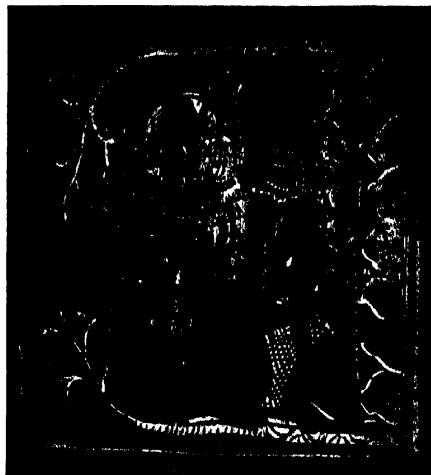
4. (22,364)



PLATE XIX



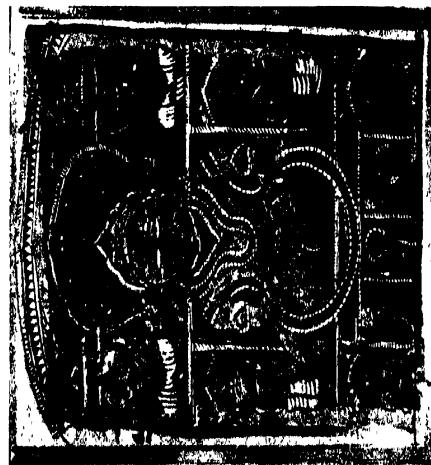
Folio 83



Folio 89



Folio 82



Folio 84



Folio 80



Folio 85

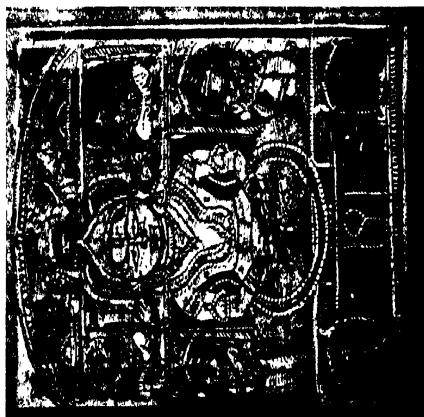
4. (222,364)



PLATE XX



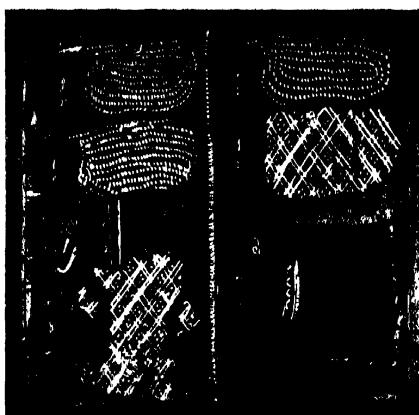
Folio 95



Folio 99



Folio 100



Folio 107

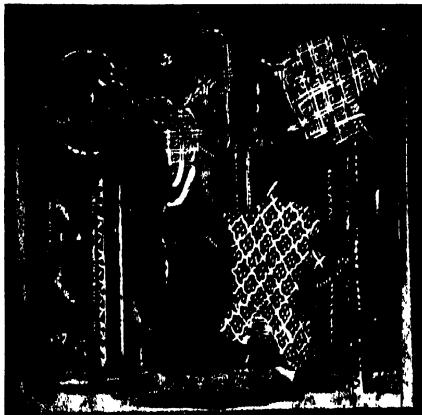


Folio 123

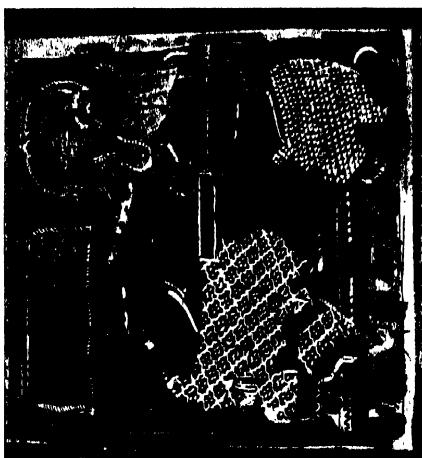
4. (22.364)



PLATE XXI



Folio 143



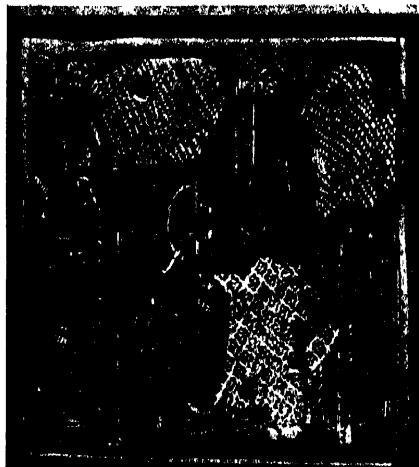
Folio 142



Folio 124



Folio 147



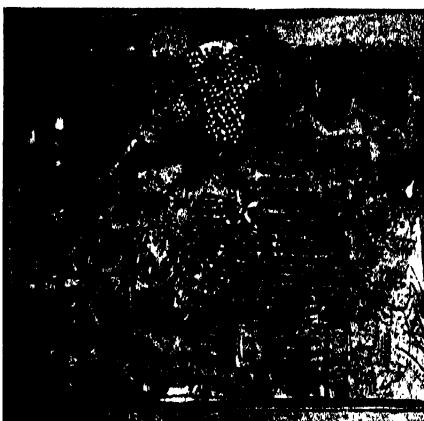
Folio 144



PLATE XXII



Folio 1



Folio 2



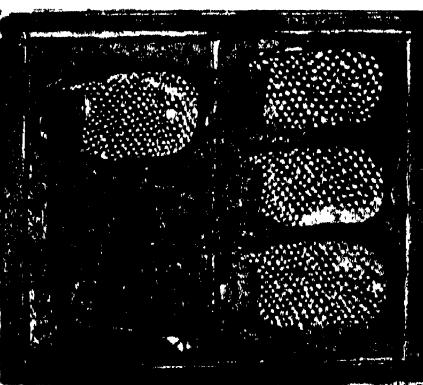
Folio 5



Folio 6



Folio 8

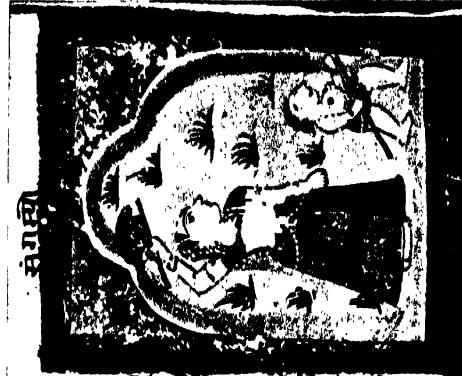


Folio 9

6. (17.2279)



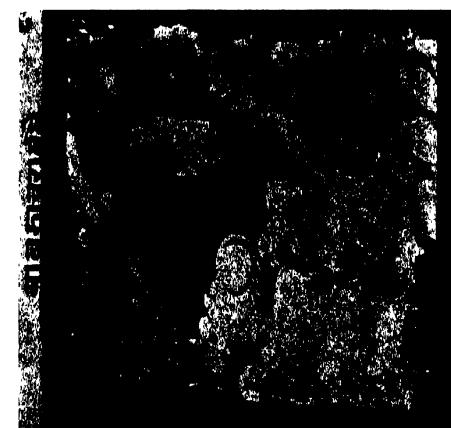
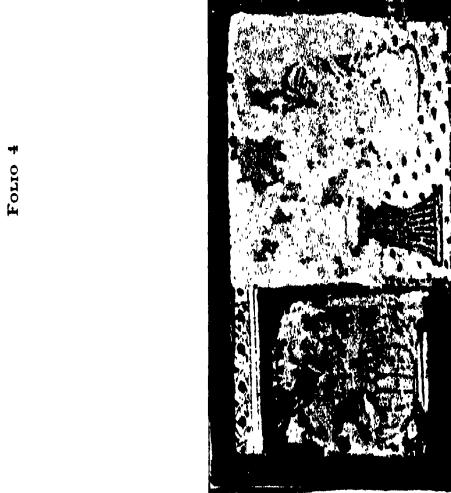
PLATE XX



Folio 1  
Folio 2

Folio 3

Folio 4



Folio 4  
Folio 5

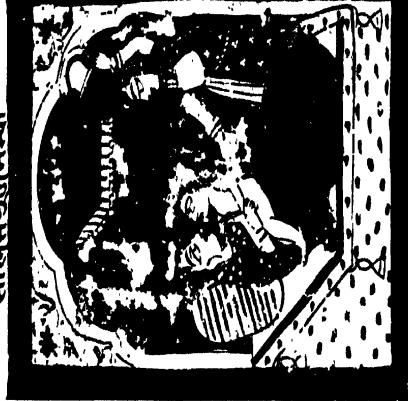
673



तद्वा भातासुप्तनसाक्षरेत्वे वहि



Folio 6



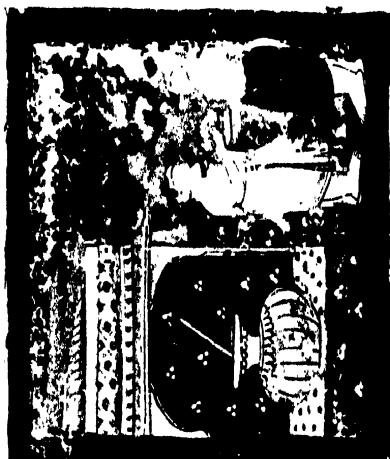
Folio 7



Folio 8



Folio 8



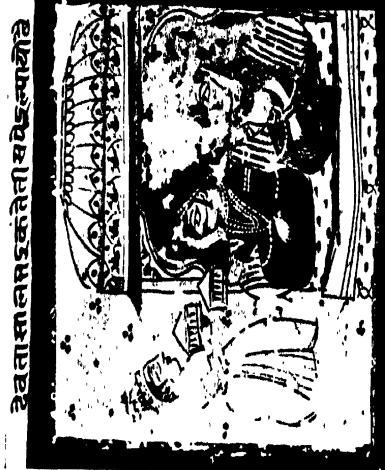
Folio 5



Folio 7



Folio 9



T. (21.1673)





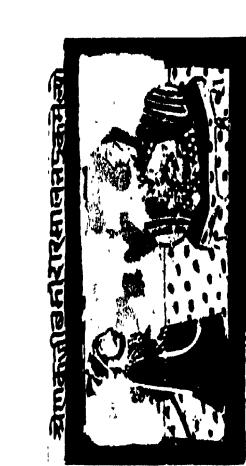
Folio 10



Folio 11



Folio 12



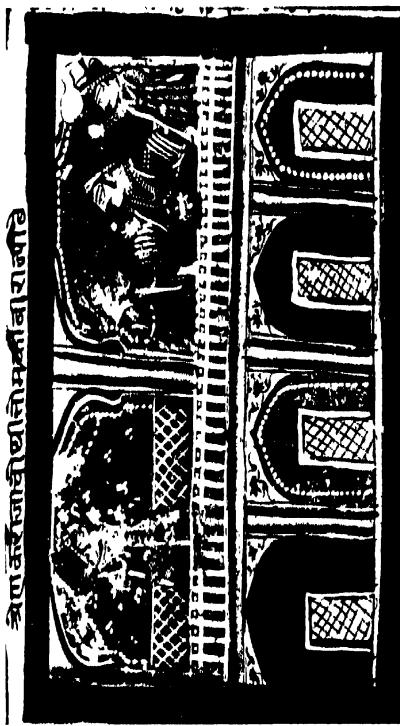
Folio 13



Folio 14



आपाकर्सनाचीयातीमस्ती वाराणसी



Folio 15



Folio 16



Folio 17



Folio 18



7. (2) 673

Folio 19



PLATE XXVII



Folio 22



Folio 26



Folio 21



Folio 24

7. (21.1673)



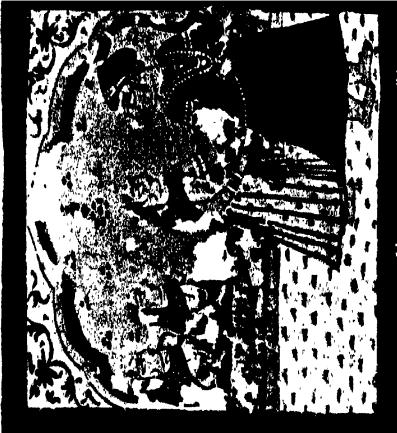
Folio 20



Folio 23



धनदुकीकीस्त्रीपत्नोपकरणोद्देशी



FOLIO 28



Foto 31



Foto 27



FOLIO 30



FOLIO 26



Folio 29



सालित्रकुरीदिव्या लेवालक्ष्मीके



Folio 32

सालित्रकुरीदिव्या लेवालक्ष्मीके



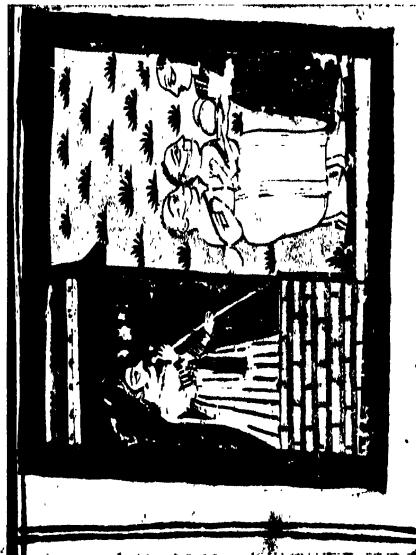
Folio 33

सालित्रकुरीबहरहनिश्चायापेक्षमाले



Folio 34

7. (21.1673)



Folio 35





FOLIO 36



Foto 37



Folio 38

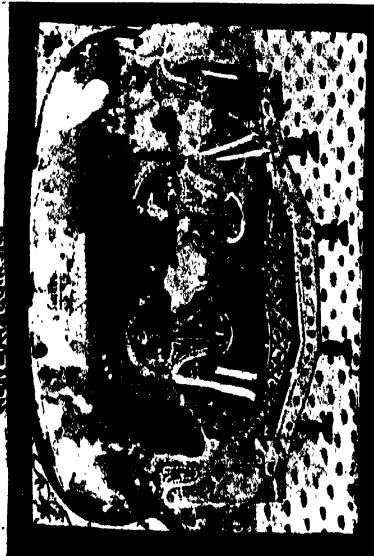
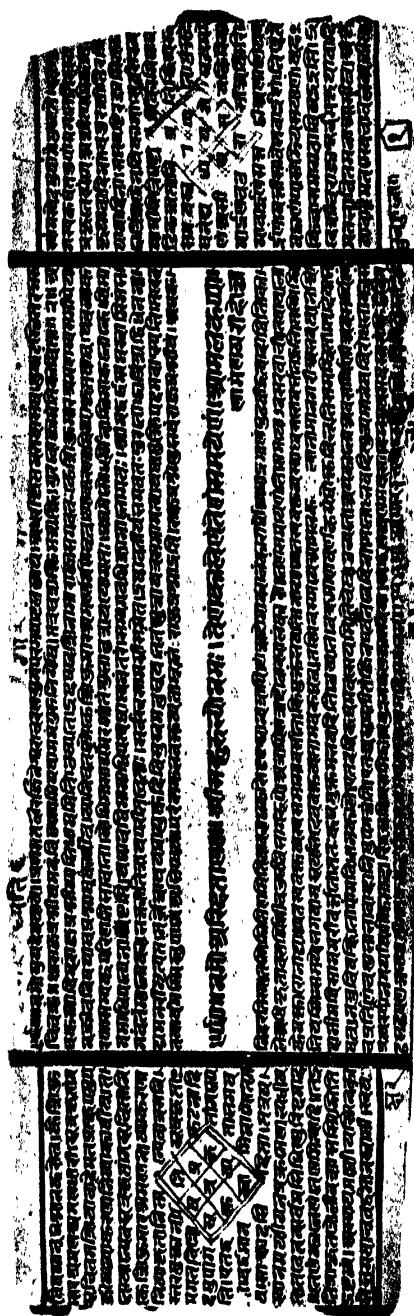
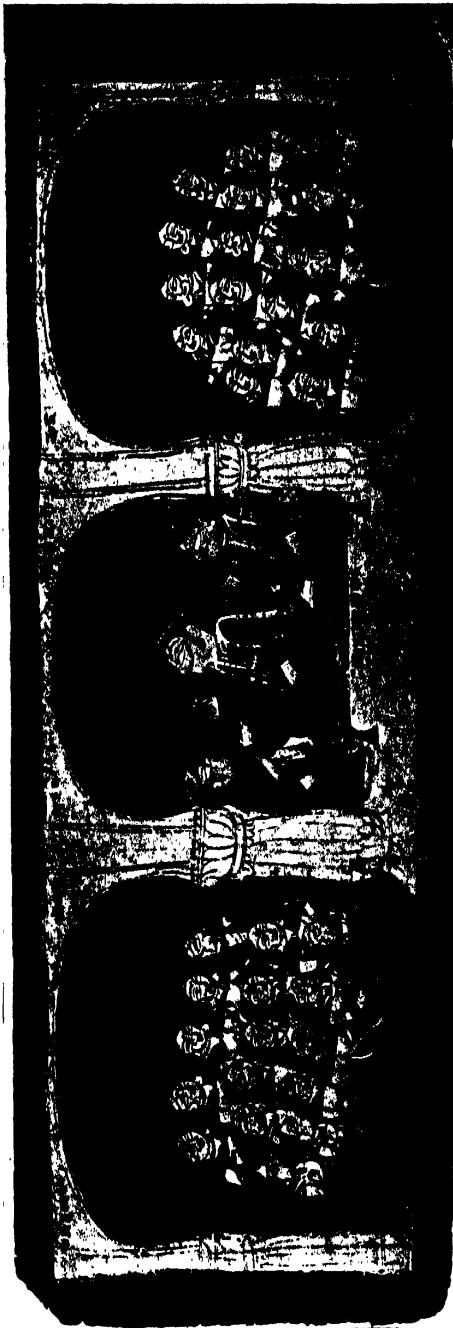


Foto 39











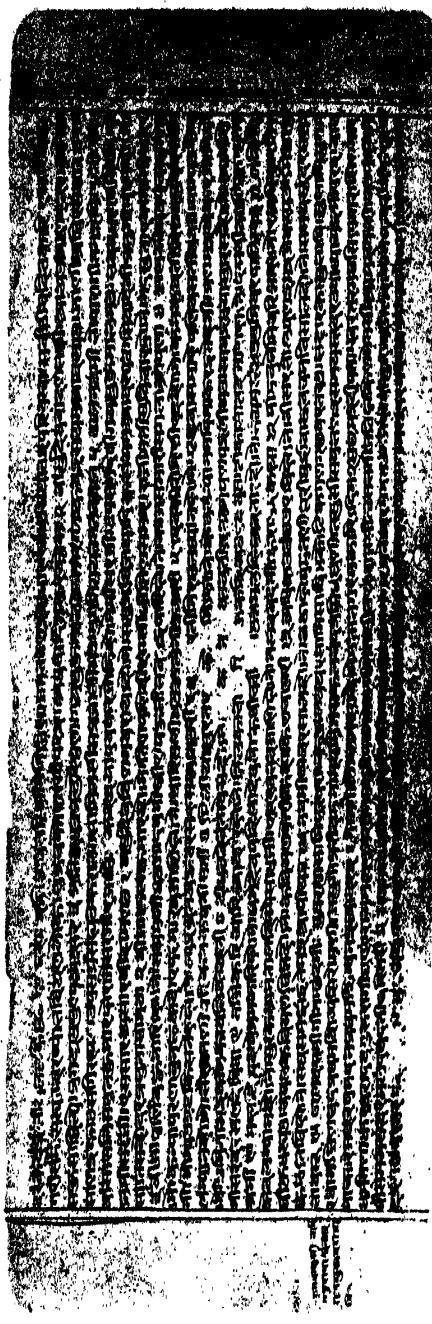
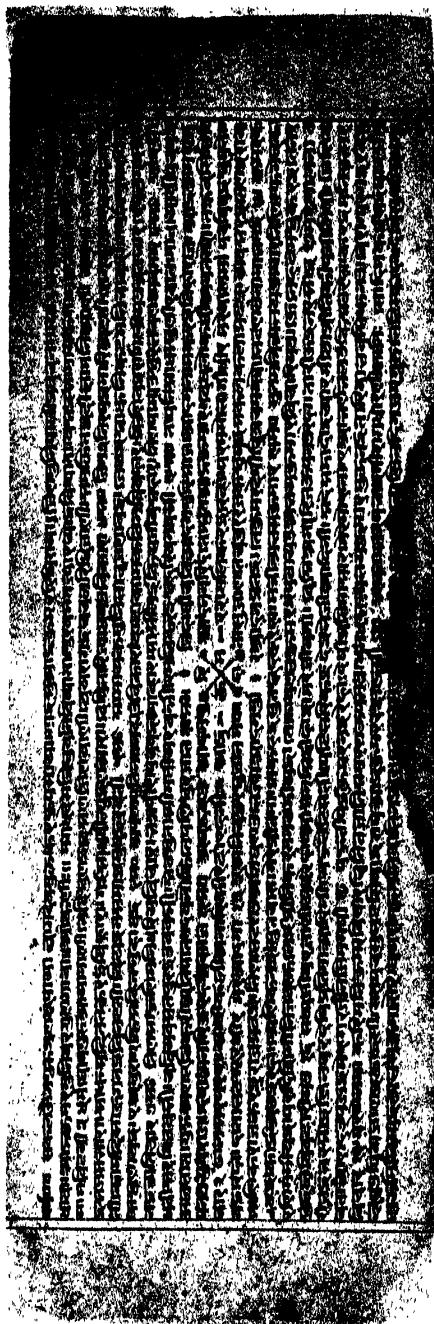


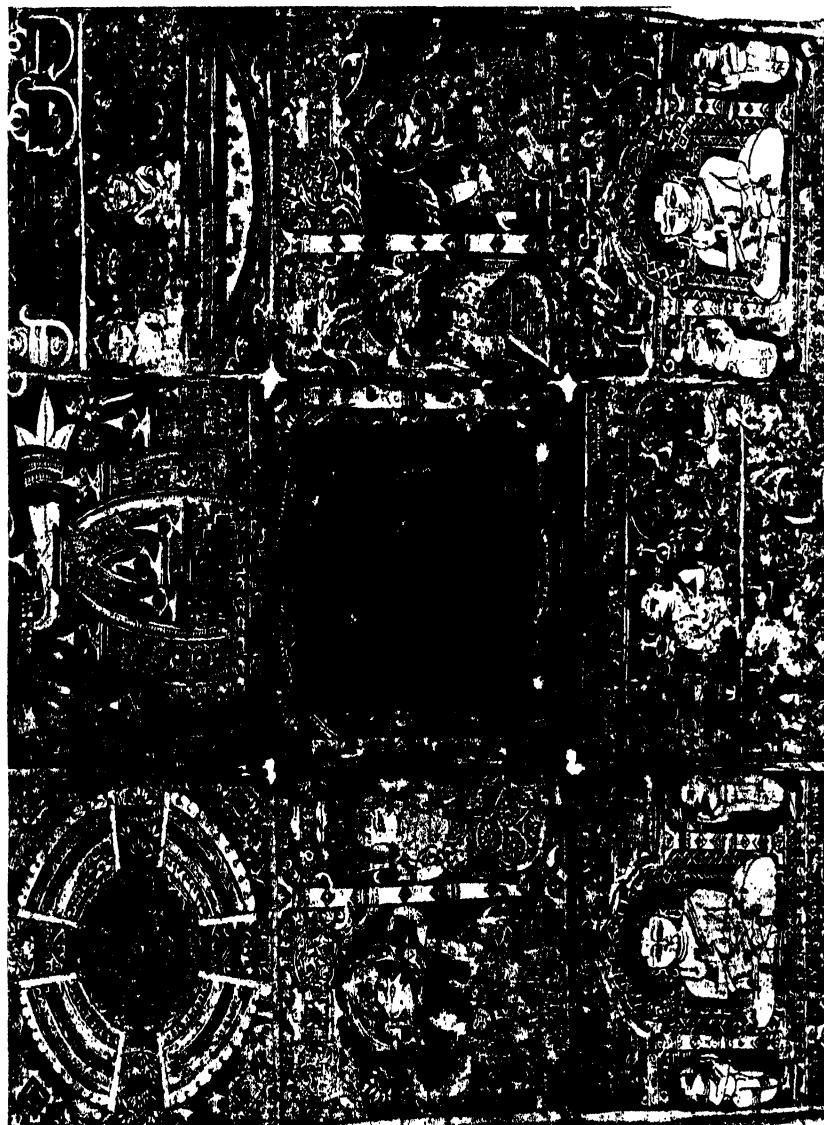


PLATE XXXIV



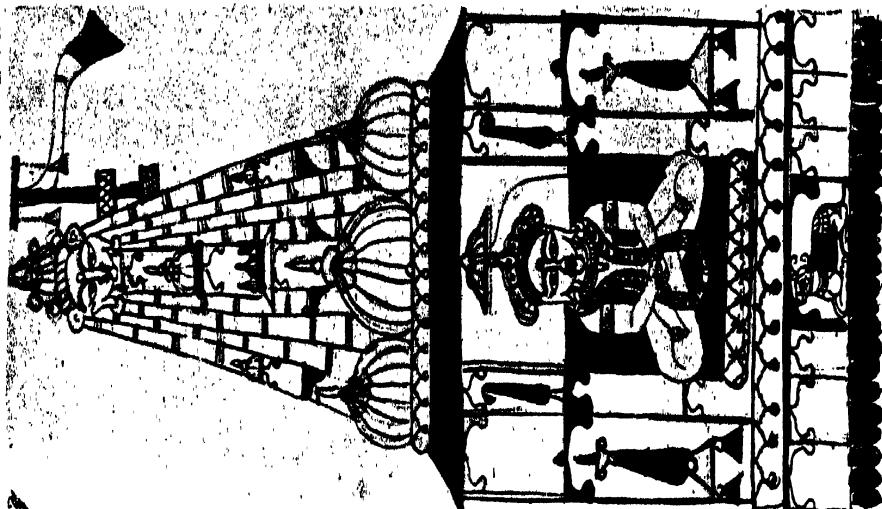


PLATE XXXV



15. (17.2295)





18. (17.2265)



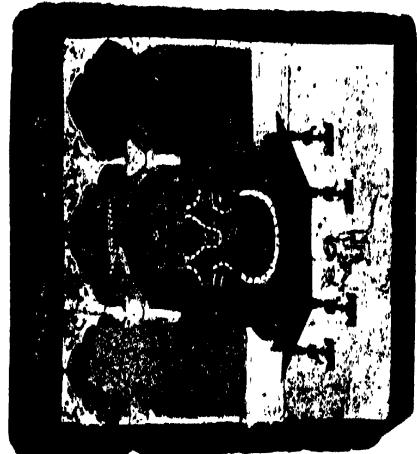
5. (19.142) Folio 59



27. (17.2260)



5. (19.142) Folio 51



21. (17.2311)

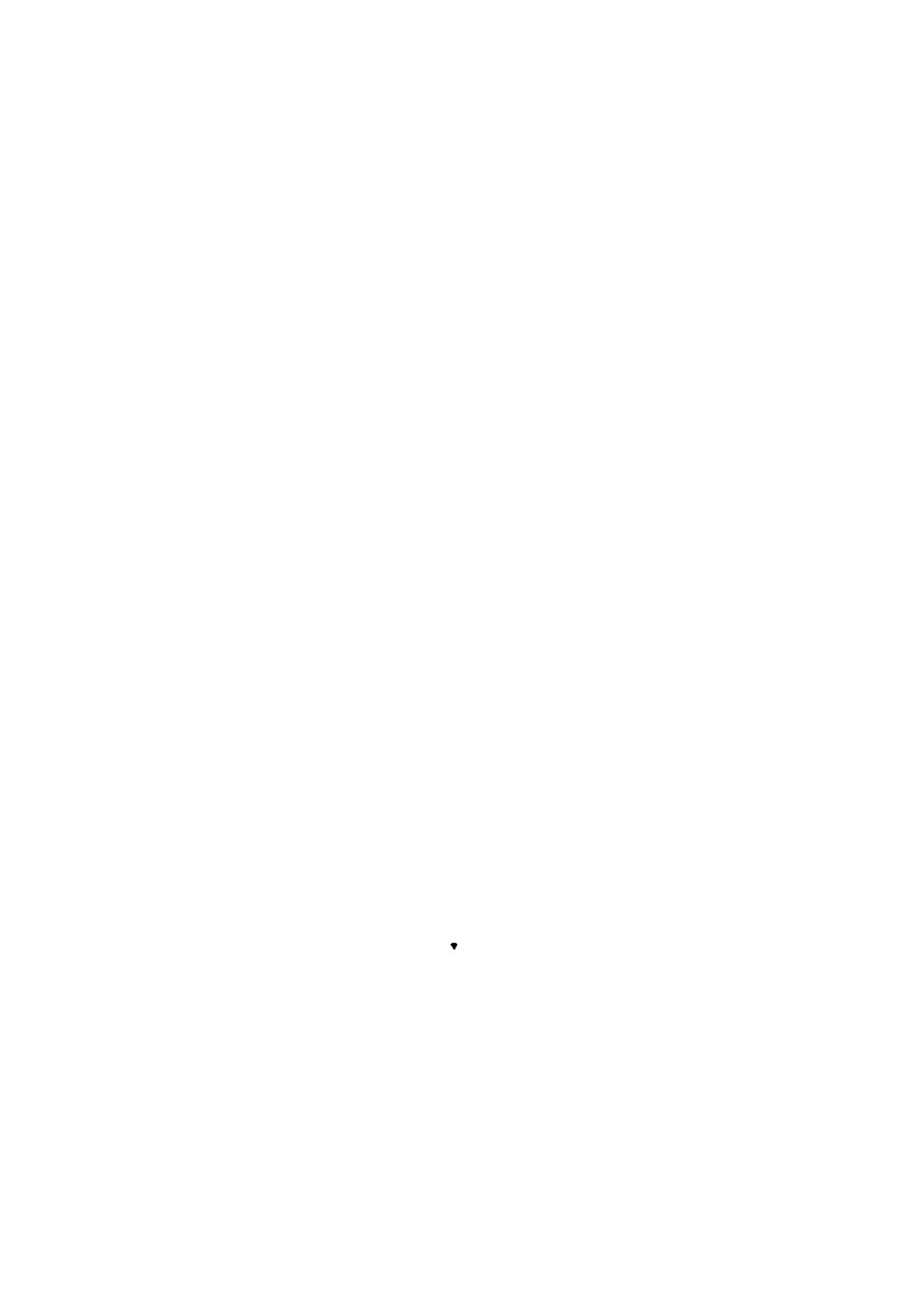
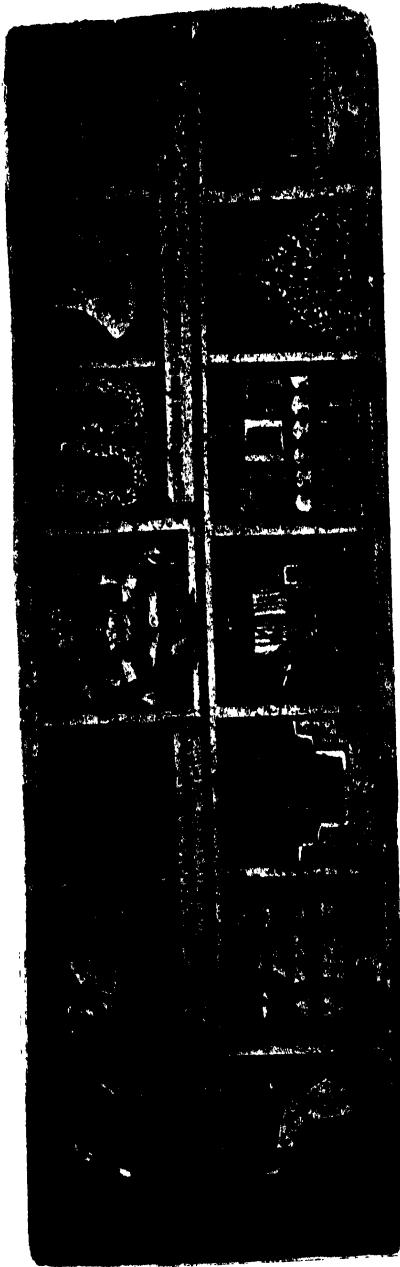


PLATE XXXVII



22. (17.2285)



23. (17.2286)



PLATE XXXVIII



28. (17.2291)

















12282

